

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

**ВСЕРОССИЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ-КОНКУРС
УЧАЩИХСЯ ИМЕНИ ЛЬВА ТОЛСТОГО**

Сборник тезисов победителей и призеров

**КАЗАНЬ
2023**

УДК 009
ББК 70
В85

*Печатается по рекомендации Ученого совета
Института филологии и межкультурной коммуникации
Казанского (Приволжского) федерального университета
(протокол № от 20 декабря 2023 года)*

Ответственный редактор

доктор филологических наук, профессор Р.Р. Замалетдинов

Научные редакторы:

доктор педагогических наук, профессор И.Э. Ярмакеев
доктор филологических наук, доцент Э.В. Гафиятова
кандидат филологических наук, доцент Д.И.Рахимова

Редакционная коллегия:

доктор педагогических наук, профессор Р.Ф. Мухаметшина
доктор филологических наук, профессор Ф.Х. Тарасова
кандидат педагогических наук, доцент Р.Х. Мирзагитов
кандидат филологических наук, доцент А.Х. Вафина

Сборник включает в себя тезисы участников конференции-конкурса имени Льва Толстого, удостоенных дипломов победителей и призеров.

Адресован учащимся образовательных организаций основного и среднего общего образования, студентам образовательных организаций среднего профессионального и высшего образования, учителям и преподавателям гуманитарных специальностей.

УДК 009

НАПРАВЛЕНИЕ «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»

Роль братьев в семье Толстого. Феномен «муравейного братства»

Астафьева Дарья, 10 класс

МБОУ «Гимназия имени И.А.Бунина» г. Воронежа

Научный руководитель – учитель иностранных языков Захарова Е.В.

Актуальность выбранной темы заключается в том, что популярность Льва Николаевича Толстого растет с каждым годом. В музей-усадьбу, в которой писатель прожил много лет, приезжают люди со всех уголков нашей необъятной страны. Существует и детское межрегиональное общественное движение под названием «Муравейное братство», которое ежегодно принимает на родине Толстого десятки школьников из разных городов и сел.

Цель нашей исследовательской работы – узнать, как муравейное братство повлияло на личность Льва Николаевича Толстого и на последующие поколения.

Тема семьи являлась одной из главных тем в творчестве Льва Толстого. Свою литературную деятельность Лев Николаевич начал в 1850 году. Уже к марту этого года было положено успешное начало работе над его знаменитой автобиографической трилогией. Толстой поставил перед собой главную задачу – проследить историю трех самых важных периодов в жизни каждого человека: детства, отрочества и юности.

Брат Николай служил для Льва нравственным ориентиром. Жизнь рядом с ним сильно повлияла на жизнь молодого Толстого.

Детское межрегиональное движение «Муравейное братство» было открыто в 1999 году и с тех пор успешно работает под руководством музея-усадьбы Льва Николаевича Толстого в Ясной Поляне. За время существования движения в ряды «муравьев» было посвящено более тысячи школьников со всей страны. «Муравейное братство» открывает для них огромные возможности. Ежегодно на Толстовскую землю съезжаются все муравейные братья. Наша гимназия сотрудничает с музеем-усадьбой Льва Николаевича Толстого в Ясной Поляне. Если вы хоть раз побываете среди муравейных братьев – вы запомните это на всю жизнь.

Старший брат Толстого, Николай Николаевич, когда играл с другими детьми, рассказал, что вырезал на зеленой палочке секрет всеобщего счастья, и когда он откроется, все люди станут счастливыми «муравейными братьями». Еще в детстве Лев Толстой понял, что каждый человек должен сам найти свою особенную и неповторимую зеленую палочку, что главное в жизни каждого человека – делать добро. Легенда о муравейных братьях всю жизнь сопровождала Льва Николаевича.

Книги о взрослении, дружбе и первой любви

Венедиктова Ангелина, 11 класс

МБОУ «Гимназия №102 имени М.С.Устиновой» г. Казани

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Кибардина Н.А.

Целью нашей работы было показать роль дружбы, любви, семейных взаимоотношений в жизни человека на основе произведений Рувима Фраермана и Михаила Самарского.

В ходе работы над проектом было проведено анкетирование среди учащихся 11-х и 8-х классов. Результаты анкетирования показали большой интерес к теме любви и дружбы в литературе.

В данном проекте представлен анализ произведений Рувима Фраермана и Михаила Самарского.

Для советских и многих постсоветских читателей «Дикая собака Динго, или Повесть о первой любви» Р.Фраермана оставалась эталоном сложного, проблемного произведения о жизни подростков и их взрослении.

Книгу «#любовь, или Невыдуманная история» М.Самарский посвятил своим одноклассникам. Написана она на основе реальных событий. Эта книга не только о любви, но и о заботе, о первых трудностях, о дружбе, о самостоятельности, о семейных ценностях.

Результатом нашей работы стало создание Telegram-бота по рекомендованным книгам.

Популярные жанры литературы среди людей разных возрастных категорий

Воробьева Ангелина, 11 класс

МБОУ «Гимназия №184 имени М.И.Махмутова» г. Казани

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Пикалева И. Г.

Литература – это искусство слова. Казалось бы, каждый знаком с этим понятием, но далеко не каждый задумывается о его сложности и многогранности. Литература – одно из важнейших достижений человечества.

Каждый человек индивидуален. Разнообразие литературных жанров дает людям возможность выбрать то, что окажется им по душе.

Множество людей могут столкнуться с проблемой выбора, и часто эти проблемы бывают связаны с неправильным отнесением себя к определенной возрастной категории. В этом заключается актуальность работы.

Данный проект был разработан для того, чтобы выявить, какие жанры литературы присущи той или иной возрастной группе.

Мы выделили следующие возрастные группы: 1) дети в возрасте 6-12 лет; 2) подростки в возрасте 13-18 лет; 3) молодежь в возрасте 19-25 лет.

В зависимости от возраста были выделены наиболее популярные жанры каждой возрастной группы при помощи анкетирования.

К каждой отдельной группе удалось подобрать наиболее подходящий жанр на основе результатов анкетирования. Выяснилось, что детектив интересен ребятам всех возрастных групп, выделенных нами. Кроме этого, мы отметили, что молодежь является самой разносторонней группой – у них выделяется три предпочитаемых жанра.

Несмотря на модернизацию и компьютеризацию в настоящее время, чтение остается одним из популярных способов времяпрепровождения. Книгоиздание идет в ногу со временем. Например, все больше появляется электронных и аудиокниг, в связи чем нельзя не отметить удобства работы с цифровым носителем. За счет этого, на наш взгляд, повышается процент заинтересованных в литературе.

Иосиф Бродский. Эпистолярные мотивы в лирике поэта

Гильманова Асель, 10 класс

ОШИ «Лицей имени Н.И.Лобачевского» КФУ, г. Казань

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы, к. филол. н. Агапова Е.С.

Иосиф Александрович Бродский по праву является одним из самых известных поэтов второй половины XX века, несмотря на то что его лирика производила двойственный эффект на читающую аудиторию. В 1987 году Иосифу Бродскому была присуждена Нобелевская премия по литературе с формулировкой «За всеобъемлющую литературную деятельность, отличающуюся ясностью мысли и поэтической интенсивностью». Его вклад в развитие русской поэзии громаден.

Наша работа направлена на исследование места лирики Бродского в литературном мире. Эпистолярные мотивы в его лирических произведениях оцениваются как способ самоопределения писателя, соответственно, очень важны для восприятия его творчества.

Цель исследования – проанализировать предпосылки обращения к эпистолярному жанру в лирике.

Анализируя эпистолярные мотивы, встречающиеся в творчестве И.А.Бродского, мы выделили особенности психологического восприятия лирики поэта:

1. Для писателя важен уже сам факт говорения, преодолевающего пустоту и нищету, даже если нет никакой надежды на ответ. Он желает освободить свою голову от нескончаемых мыслей, а сердце – от волнений, высказав все на бумаге.
2. Лирический герой Бродского соотносится с самим автором, что позволяет говорить об отражении биографических фактов в его образе. Для понимания истинной задумки автора необходимо проводить параллели с его персональной жизнью, учитывать обстановку в стране.
3. Лирический герой эпистолярной лирики, написанной писателем после эмиграции, обладает характеристиками, причисляющими его к тематической группе героев-изгоев, героев-изгнанников.
4. Эпистолярная лирика И.А.Бродского в большинстве своем строится на конфликте «человек-социум», иллюстрируя реальный конфликт писателя с советской властью.
5. На лирику И.А.Бродского значительно повлияло состояние его ментального здоровья, что обуславливает частое обращение к темам одиночества, несправедливости, растерянности, негодования и ощущения близкого конца.

Мистические параллели: зеркала в романе Дины Рубиной «Почерк Леонардо»

Идрисова Марьям, 10 класс

МБОУ «Многопрофильная гимназия №189 «Заман»» Кировского района г. Казани
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы, к.филол.н. Валеева Л.Р.

В произведении Д.И. Рубиной «зеркальные» смыслы воплощаются как в сюжетных ситуациях, так и в характерах и судьбах героев, их отношениях и даже в самом принципе построения романа.

Категория зеркальности реализуется не только в мотиве (даже лейтмотиве) зеркала, мотивах одиночества, тоски, двойничества, жестокости искусства, но и в самом принципе повествования – своеобразном зеркале, складывающемся из осколков-восприятий героини близкими людьми, автором и ее самой.

Образ зеркала крепко связан с самой личностью Анны Нестеренко. Героиня всегда говорит правду и ассоциируется у окружающих ее с правдивым зеркалом, непредвзято отражающим их сущность. К тому же ее дар объясняется неким внутренним зеркалом, в котором не только мелькают, как на экране, уже произошедшие события и отражается настоящее, но и появляются образы из будущего.

Зеркало в романе является границей между реальным и потусторонним мирами и одновременно воплощает последний. Заметим, что те немногие исследователи, которые коснулись образа зеркала в романе Дины Рубиной, отмечали, что зеркало как воплощение иного пространства обладает негативными смыслами, является областью мрака, обмана, нечестной игры, ужасных двойников-альбиносов. Мы не можем согласиться с такой однозначной характеристикой. С нашей точки зрения, пространство зеркала, описанное в «Почерке Леонардо» – само по себе «двоемирное». В романе упоминается Зеркалье, наличие которого предполагает и Зазеркалье. Как раз Зеркалье и воплощает царство темных сил. Недаром Элизер, когда брат увозит его из страны, со слезами говорит Нюте, что его увозят в Зеркалье. Там Элизер, лишившийся общения с героиней, оказывается в полной

власти своего грозного двойника – брата-альбиноса Абрама, который до своей смерти подавлял Элика и мешал реализации его гениальности. А Зазеркалье, на наш взгляд, является скорее родственной для Анны стихией: внутри нее есть маленькое зеркальце, она общается с зеркалами, работает с ними, благодаря чему становится успешным создателем удивительных цирковых трюков. Нельзя не вспомнить и то, что Зазеркалье ассоциировалось у Нюты с матерью, которая, по утверждению, девочки, ушла именно туда.

Добавим, что мотив зеркала, по традиции, указывает и на самосознание героини («внутреннее зеркальце»), и на стихию творчества (Анна – творец: сама создает фантастические «зеркальные» трюки для знаменитых цирков; может быть, поэтому она, внутренне свободная, хочет творить свою судьбу сама и до конца сопротивляется вмешательству извне).

Зеркало, безусловно, символизирует и преграду, которая существует между Анной и другими, обычными, людьми. Это обуславливает трагедию героини: она, несмотря на то что есть любящие ее люди, остается до конца не понятой и одинокой. Чаще всего, окружающих пугают ее таинственные способности, и это заставляет обывателей сторониться Анны. Исключение составляют «зеркальный отец» Элизер и возлюбленный героини Сеня. Первый сам владеет «почерком Леонардо», а второй, фэготист, никогда не пугался тоски, трагедии существования, о чем говорит и музыка, извлекаемая им из родного для него музыкального инструмента.

Таким образом, зеркало в произведении Дины Рубиной не просто дверь в Иное пространство, куда могут попасть только посвященные. Зеркало воплощает представление о бесконечности Вселенной и множестве миров, в том числе человеческих: зеркала бьются, и в каждом осколке – очень похожий на Этот, но не идентичный ему Иной мир.

Кулинарный антураж в произведениях А.С.Пушкина

Киушкина Елена, 10 класс

МАОУ «Средняя общеобразовательная школа № 10» г. Саранска, Республика Мордовия

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Радайкина О.П.

В исследовательской работе рассматривается роль и значение кулинарного антуража в произведениях великого русского поэта. В работе проанализированы различные стихотворения, романы и письма Пушкина с целью выявления связи между его творчеством и кулинарной тематикой.

Одним из основных аспектов исследования является периодизация творчества Пушкина с учетом наличия кулинарных строк. При анализе произведений выделяются периоды, в которых кулинарная тематика становится более проницаемой и яркой. Так, например, в ранних текстах Пушкина отмечается его склонность к описанию обедов, ужинов и других кулинарных событий. В период зрелости поэта кулинарный антураж становится неотъемлемой частью сюжетов и образов его произведений. Поледние годы жизни Пушкина, связанные с его пребыванием в семейном имении Михайловское, также знаменуются значительным присутствием кулинарных мотивов и гастрономических описаний.

В работе также изучаются гастрономические пристрастия Пушкина в разные периоды его жизни.

Результаты исследования позволяют установить, что Пушкин был любителем разнообразных блюд, в том числе и экзотических. В работе упоминаются передачи продуктов и рецептов от знакомых и друзей, что свидетельствует об интересе поэта к гастрономическим новинкам и желании попробовать что-то новое.

Данная исследовательская работа вносит вклад в изучение связи между творчеством А.С.Пушкина и кулинарной тематикой. Анализируя его произведения и гастрономические предпочтения, можно понять роль и значение кулинарного антуража в жизни и творчестве одного из величайших русских поэтов.

Фольклорная карта города «Казань потусторонняя»

Кондорла Мария, 10 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №119» Авиастроительного района г. Казани
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Назарова Н.В.

Фольклор – форма коммуникативной культуры, отражающая ценностные установки общества. Он запечатлевает коллективное знание. Произведения современного фольклора отражают образ жизни, интересы, систему ценностей современного человека. Один из самых противоречивых культурных феноменов, требующих своего изучения – городская легенда.

Сложность в изучении городских легенд обусловлена неоднозначностью в трактовке этого жанра. Действия, происходящие в легендах, как правило, не имеют никакого фактического подтверждения, распространяются в основном посредством Интернета. Тексты современного фольклора принимаются общественностью как историческая или культурная правда. Это достигается путем комбинирования нереального и реального: фантастические события происходят в конкретном времени и пространстве.

При анализе городских легенд было выявлено, что фольклорная картина Казани включает в себя черты ландшафта. Особое место занимают озера, которые ассоциируются с таинственным, несущим опасности местом. Городское пространство в современной легенде сконцентрировано в центре Казани – местом расположения достопримечательностей. Важное значение на карте имеют подземные тоннели, расположенные под центральными улицами. Образы города, входящие в фольклорную карту, раскрывают установки культурной традиции. Подземные ходы, озера, старинные здания являются опасными для носителя сознания, потому что связаны с мистическими силами, потусторонним миром. Показательной составляющей исследуемого жанра является установка на оказание сильного эмоционального воздействия. Изображение мистических событий, разворачивающихся в известных местах города, вызывает чувство страха, ощущение собственной беспомощности перед потусторонним миром. Тексты городских легенд устанавливают свой миропорядок, в котором нет границ между живыми и мертвыми. Основными функциями, реализуемыми исследуемым жанром, являются дидактическая и развлекательная. Легенды не только вызывают эмоции, пробуждают интерес, в них заключается информация, направляющая человека, носителя этой культуры. Через современный фольклор представители социума включаются в культурную традицию. Данное видение становится определенным культурным знанием, выступающим одним из средств идентификации носителя культуры.

Городские легенды – истории о людях или местах, являющихся частью культурной традиции городской жизни. Представление в легендах образа города позволяет составить фольклорную карту, являющуюся результатом потенциала жанра городской легенды. «Казань потусторонняя» является электронным сервисом в формате интерактивной карты города и представляет собой комплексное решение в нескольких плоскостях виртуального и реального мира. Карта не просто прокладывает маршрут по знаковым объектам города и содержит в себе тексты городских легенд, связанных с тем или иным местом, она способна погрузить в красочный, пугающий и завораживающий мир современного фольклора. Материалы сервиса актуальны: они несут новую, интересную информацию о культуре столицы, подают ее ярко и современно, что создает условия для общения, расширения кругозора, для развития чувства сопричастности к культуре родного края.

Актуальность басен С.В.Михалкова в наши дни

Кунакбаева Рената, 11 класс

МАУДО «Городской Дворец творчества детей и молодежи №1» г. Набережные Челны
Научный руководитель – педагог дополнительного образования Грошева Е.Л.

Данная работа посвящена той части творчества С.В.Михалкова, которая наиболее остро затрагивает социальные проблемы. Это его басенное творчество.

Актуальность нашей темы обусловлена двумя факторами. Во-первых, жанр басни с древних времен и до настоящего времени является злободневным, так как подвергает осмеянию вечные пороки человека и общества в целом. Во-вторых, внимание к личности и творчеству Сергея Владимировича Михалкова не ослабевает в XXI веке, хотя его произведения и написаны в прошлом веке. Он является автором слов гимна Российской Федерации, а его детские стихи по-прежнему издаются большими тиражами. Кроме того, в 2023 году отмечается 110-летие со дня рождения С.В.Михалкова.

Мы предположили, что басни С.В.Михалкова актуальны по сей день, даже несмотря на то, что они мало знакомы современному читателю.

Мы поставили цель: выяснить, актуальны ли басни С.В.Михалкова, созданные в середине XX века, в начале XXI.

Предметом исследования является басенное творчество Михалкова, а объектом – насущность его басен в наши дни. Мы выбрали следующие методы исследования: информационный поиск, опрос, анализ и сравнение.

Мы провели обзор имеющейся по данной теме литературы. Изучением басенного творчества С.В.Михалкова занимались Д.Благой, И.Алексеева, Е.Исаев, Е.Языкова, Т.Михайлова, И.Варварский. Много работ посвящено сравнению его басен с баснями И.А.Крылова.

В ходе исследования нами были изучены особенности и история жанра басни. Мы выяснили, что басни Сергея Михалкова – значимая часть его творчества. Проанализировали, насколько она знакома современным школьникам. Нами был проведен опрос учащихся на предмет знакомства с личностью и творчеством С.В.Михалкова, в котором участвовало 112 школьников. На основании проведенного опроса мы сделали следующие выводы: 1) школьники не имеют четкого представления о поэте Сергее Михалкове и его творчестве, примерно две трети учеников вообще не знают, кто он такой; 2) о том, что С.Михалков писал еще и басни, знает лишь десятая часть опрошенных.

Мы отобрали и проанализировали 52 наиболее известные и популярные басни С.В.Михалкова. Провели их анализ, выявив их основные темы и определив пороки, которые предаются в них осмеянию. Оказалось, что все рассмотренные басни С.В.Михалкова не утратили своей актуальности, так как в них высмеиваются вечные пороки человека и общества. Данные басни были написаны в период с 1944 по 1983 годов. Изменился государственный строй, выросло несколько поколений людей, жизнь во многом поменялась, изменилась и даже поменяла название страна, в которой мы живем, но пороки остались прежними.

А некоторые из басен, такие как «Грязная работа», «Кукушка и скворец», «Лев и ярлык», в текущей ситуации стали даже более злободневными, так как пороки, обличенные в них, в наше время приобрели гораздо большую масштабность, чем раньше.

Наша гипотеза подтвердилась. Басни С.В.Михалкова, большинство из которых написано в середине прошлого века, по-прежнему не утратили своей современности. Более того, некоторые из них в настоящее время приобрели еще большую злободневность. Цель работы достигнута.

Результаты данного исследования могут быть использованы на уроках литературы, а также при составлении вопросов для интеллектуально-творческих игр, викторин.

Роль литературного кружка в формировании гражданской позиции подростков в повести Н.Волковой «Разноцветный снег»

Курочкина Александра, 8 класс

МБОУ СОШ «Школа будущего», Калининградская область

Научный руководитель – преподаватель русского языка и литературы Мирзоева С.А.

Повесть Натальи Волковой «Разноцветный снег» – это детективная история о детях, которые не боятся дать отпор «общественному мнению» и провести свое собственное расследование, чтобы узнать, на самом ли деле Старцев, учитель немецкого – предатель.

Целью работы является изучение роли литературного кружка в формировании гражданской позиции подростков в повести Н.Волковой «Разноцветный снег».

Гипотеза исследования: литературный кружок в повести «Разноцветный снег» является эффективным инструментом формирования гражданской позиции подростков.

В теоретической главе мы определили понятие «гражданская позиция» и выявили, что данный термин отражает социальную позицию человека в обществе.

Во второй главе проанализировали произведение и нашли следующие особенности:

1) в повести присутствуют как реальные, так и вымышленные истории;
2) наличие героя-наставника: нестандартного учителя, понимающего и защищающего интересы детей;

3) сопоставление двух учителей: Якова Семеновича и Антона Старцева; изобилие одушевленных и хронотопических образов.

В третьей главе мы рассмотрели роль литературного кружка в формировании гражданской позиции подростков. Выявили, что в произведении литературный кружок предоставляет отличную возможность для диалога, помогает задуматься и порефлексировать о себе и своей жизни. Рассмотрели символ как пространство активизма и сопротивления оккупантам. Провели сравнительный анализ повестей А.Алексина «Сигнальщики и горнисты» и Н.Волковой «Разноцветный снег» и выявили сходство произведений.

При анализе повести «Разноцветный снег» мы пришли к следующему выводу: литературный кружок является эффективным инструментом формирования гражданской позиции подростков, так как способствует развитию их нравственных качеств в условиях войны и насилия.

Буллинг под микроскопом. По повести В.К.Железникова «Чучело»

Минюшин Эдвард, 8 класс

МОУ «Гуманитарно-экономический лицей», г. Саратов

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Веселов А.А

Многие ученики в той или иной степени участвуют в конфликтах в течение всей своей школьной жизни. В средствах массовой информации, особенно в Интернете, часто появляются сообщения о подростковой жестокости, выкладываются ролики об избиении и издевательствах над одноклассниками. Такие формы агрессии как насмешки, оскорбления, унижения, шантаж, угрозы, бойкот, преследование в Интернете стали настолько распространенными, что даже получили свое название – буллинг.

Время идет, а установка, что дети просто играют, остается открытой. Повесть В.К.Железникова «Чучело» заставила меня задуматься о травле, о роли разных членов группы, навела на вопрос, что делать подростку в такой ситуации, в которой оказалась героиня Лена Бессольцева. Тема подростковой жестокости очень актуальна в наше время. Ситуация, изображенная в повести «Чучело», – достаточно частое явление среди подростков. В нашем исследовании рассматривается школьный буллинг.

Целью исследовательского проекта было привлечение внимания к проблеме подростковой жестокости на примере анализа произведения В.Железникова «Чучело».

С помощью теоретического анализа мы определили, что буллинг является насилием, которое осуществляется систематически продолжительное время одним человеком или группой лиц по отношению к человеку, который не может себя защитить.

В ходе практического исследования была проведена диагностика на наличие буллинга в классе, на выявление потенциальных «жертв». При проведении исследования особенностей

явления буллинга нами была подготовлена анонимная анкета. В процессе анкетирования учащихся 8 класса нашего лицея было установлено, что буллинг – форма взаимодействия, при которой один человек или группа выступают в роли обидчика, чаще всего осознанно, а другой является жертвой, подвергающейся физическому, психологическому насилию.

Подростки считают, что жертвы буллинга не осознают причин, повлекших такое поведение по отношению к ним. Причиной травли подростки считают внешность, отношения с обидчиком. Лучшим решением подростки в этой роли считают игнорирование обидчиков, а пропуск занятий – решением проблемы (избегание обидчика). На основании полученных ответов мы подготовили диаграмму с результатами анкетирования.

Также мы подготовили несколько практических советов для подростков и дополнили их необходимыми ресурсами, которыми можно воспользоваться при необходимости. Результаты исследования могут быть использованы при разработке уроков и классных часов по проблемам нравственного воспитания подрастающего поколения.

Роман-комикс «Преступление и наказание» Д.З. Мейровитца: сравнение с оригиналом

Рожкова Елизавета, 11 класс

МБОУ «Гимназия № 10 Зеленодольского МР РТ», г. Зеленодольск

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Устинова О.А.

Работа посвящена сравнению комикса «Преступление и наказание» Д.З.Мейровитца с одноименным оригиналом – романом Ф.М.Достоевского. Проведен сравнительный анализ содержания произведений. В работе проанализировано, каким образом изменяется привычное произведение при переходе в другую форму искусства, какую новую трактовку может предложить автор адаптации.

Объект исследования – комикс как средство обучения.

Метод исследования: теоретическое исследование, сравнение.

В настоящее время комикс быстро развивается в России: издательства выпускают комиксы как зарубежных, так и современных русскоязычных авторов, увеличивается интерес к этому окутанному стереотипами виду искусства. Эти стереотипы возможно развеять двумя пересекающимися способами: знакомством с языком комикса и нахождением познавательного элемента, присущего некоторым произведениям в большей степени.

Изучение комикса – адаптации по литературе также будет хорошим дополнением к уже существующим текстам классической литературы и позволит адаптировать произведение таким образом, что появится возможность более полно его проанализировать, визуально показать конкретную эпоху и героев в ней.

Роман-комикс «Преступление и наказание» создан художником Аланом Коркосом и писателем Дэвидом Зейном Майровитцем по мотивам всемирно известного романа Ф.М.Достоевского «Преступление и наказание». Действие романа-комикса перенесено в современный мир. Это дает возможность читателю понять, что проблемы, поднимаемые в романе, остаются актуальными и по сей день.

Текст передан дословно из романа, но редуцирован, чтобы сохранить комиксовую особенность, т.е. даны только те фразы и отрывки, которые способны передать самую суть произведения. Все рисунки выполнены в черно-белом колоре, что передает атмосферу мрачности и безысходности, которая присутствует в самом романе буквально в каждой строке.

Задачей Д.З.Мейровитца было продемонстрировать самые основные и самые впечатляющие, на его взгляд, сцены, например, сцену убийства, допрос Порфирия Порфириевича, безумие Катерины Ивановны, самоубийство Свидригайлова, диалоги с Соней. Несмотря на сжатый объем, автор комикса сумел предельно ясно описать теорию Раскольникова о «сильной личности», но комикс, к сожалению, не содержит эпилога,

в котором становится понятно, что начинается «обновление» Родиона Раскольникова, что его теория не прошла испытание.

Можно сделать вывод, что комикс по роману «Преступление и наказание» сохраняет сюжетное своеобразие произведения-оригинала, при этом, благодаря своим особенностям, раскрывает смысл другими способами – через цвет, детали изображений и выделение фраз таким образом, чтобы сразу было понятно, где текст автора, где диалог, а где мысли героя.

Образ Ярославны в переводах и переложениях XIX-XX вв.

Сафиуллина Камиля, 9 класс

МАОУ «Гимназия № 139 – Центр образования», г. Казань

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Тимирханова Н.А.

Феномен плача Ярославны из «Слова о полку Игореве» издавна привлекает внимание литературоведов, искусствоведов и историков.

Изучение «Слова...» входит в школьную программу, и плач Ярославны рассматривается в контексте самого древнерусского памятника.

Целью нашей работы было изучение образа Ярославны в процессе развития самой русской литературы с XII по XX вв.

Объект исследования – Ярославна.

Предмет исследования – образ Ярославны и значение плача в литературе.

Прошло более двух столетий со времени первого опубликования «Слова о полку Игореве», но вопрос «Кто такая Ярославна и кто является ее прообразом?» волнует до сих пор.

Автор «Слова...» называет свою героиню по отчеству, так как отец ее был Ярослав Галицкий, а матерью является Ольга Юрьевна, дочь Юрия Долгорукого, следовательно, Ярославна – внучка великого князя. Образ главной героини раскрывается лишь в единственной сцене на стенах Путивля и только через плач. В древности слово «плакати» имело четыре значения (по словарю-справочнику В.Л.Виноградовой): 1. Проливать слезы, горюя, скорбя; 2. Оплакивать умершего, погибшего, совершать похоронный обряд; 3. Жаловаться, сетовать на что-либо; 4. Просить, вымаливать что-либо.

Но в Плаче Ярославны мы видим все оттенки слова «плакати». Она, плача, причитая, обращается не к людям, а к всемогущим силам природы: к ветру, Днепру, Солнцу. Сила ее заговора-заклинания в том, что он совершает чудо, словно какие-то магические силы помогают князю сбежать.

«Слово о полку Игореве» рассказывает о прошлом нашей Родины, напоминает о храбрости наших предков. В нем можно увидеть интересные традиции, особенности того времени. Например, можно заметить, что люди тогда верили в магическую силу солнца, ветра, рек, и обращались к ним, как это делала Ярославна, прося их о возвращении ее мужа. Произведение содержит в себе историю, а ее нам важно и нужно знать.

Актуальность произведений К.Д. Ушинского для детей в современном мире

Шамсутдинова Аделина, 10 класс

МБОУ «Васильевская средняя общеобразовательная школа № 2 имени Героя Советского Союза Н.Соболева Зеленодольского муниципального района Республики Татарстан»

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Хисамеева З.А.

Его называли отцом русской педагогики, учителем учителей и народным педагогом России. Именно им, по мнению современников, были заложены основы русской педагогики.

Он ввел новый учебный план, центром которого сделал непосредственно русский язык и великие произведения русской литературы, активно применял метод наглядности в обучении, одним из первых стал показывать опыты на уроках физики, химии и биологии. Значимость его роли в русской системе образования невозможно переоценить, а по его учебникам и методикам учат детей по сей день. Имя этому великому человеку – Константин Дмитриевич Ушинский.

Он считал педагогику искусством ваяния человеческой души, к каждому своему маленькому читателю он относился с большим уважением, стараясь сквозь строки своих произведений увлекательно и понятно рассказать о явлениях природы, истории и географии нашей родины, добре и зле, а также привить ученикам любовь к миру и его познанию.

С момента публикации первого сборника произведений Ушинского сменилось не одно поколение, и каждое новое разительно отличалось от предыдущего. И у нас возник вопрос: есть ли различия в восприятии и понимании детьми разных поколений сказок и рассказов Ушинского?

Мы ознакомились с произведениями К.Д.Ушинского и подобрали сказку и рассказ для анализа, проанализировали сказку и рассказ самостоятельно, изучили информацию о жизни и творчестве К.Д.Ушинского, подготовили план урока по творчеству К.Д.Ушинского для 5–7 классов и провели тематические уроки в 5-7 классах. Мы провели исследование анализа произведений учащихся 5-7 классов, а также провели занятие с детьми дошкольного возраста и их родителями. Основываясь на полученной информации, мы смело можем заявить, что произведения К.Д.Ушинского для детей остаются актуальными по сей день благодаря ярким персонажам, интересным сюжетам, богатому и красочному слогу автора, а также раскрытию вечных тем, таких как добро и зло, дружба, командная работа.

Мотив сиротства в повести В.П.Крапивина «Колыбельная для брата»

Шамсутдинова Каролина, 10 класс

МБОУ «Многопрофильная гимназия №189 «Заман»» Кировского района г. Казани

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы, к. филол. н. Валеева Л.Р.

Реализация мотива сиротства в повести «Колыбельная для брата» В.П.Крапивина имеет различные вариации:

1) ситуация отсутствия одного из родителей, при которой оставшийся родитель обычно принимает в жизни ребенка минимальное участие — вследствие своей обремененности бытовыми проблемами и пр. (Климов, Чирков);

2) временное (искусственное) сиротство: родители не могут находиться рядом с ребенком по профессиональным причинам (Митька-Маус);

3) психологическое сиротство: у героя могут быть оба родителя, однако даже в этом случае ребенок-герой чувствует себя одиноким, лишенным внимания и заботы родителей, не получает от них того, что ждет; между детьми и родителями лежит огромная пропасть непонимания (Женька Черепанова, Сережа Коробов);

4) романтическое сиротство: герой из счастливой семьи не ощущает полноты бытия по причине отсутствия душевного друга (Кирилл Векшин), что подталкивает его к поиску.

Мотив сиротства переплетается в произведениях В.П.Крапивина с мотивами одиночества и дороги-судьбы: с самыми тяжелыми испытаниями, которые надо претерпеть каждому на пути взросления, герой справляется в одиночку, несмотря на готовность друзей помочь.

Важно отметить, что одиночество, осознание своего сиротства подталкивает героев к преодолению этого состояния: сиротство преодолевается большинством героев в духовном родстве – благодаря вхождению в коллектив товарищей-единомышленников, обретению

родных, появлению самого близкого друга (а он может быть только один), покровительству наставников – своеобразных защитников Детства.

Крапивинские сироты обладают замечательными нравственными талантами, что помогает им внести свою лепту в исцеление мира от зла, в частности – укреплять слабеющие духовные связи между людьми или создавать новые. Дети способствуют воссозданию единства Вселенной как огромной семьи, где нет чужих бед. Последнее объясняет, почему неродные по крови становятся братьями.

В.П.Крапивин, рисуя образы детей-сирот, претерпевающих насилие – психологическое и даже физическое, не чувствующих защиты, подвергнутых серьезным испытаниям, пытается привлечь внимание общества к вопросам детства и становления личности. Писатель изображает героев, которые, пережив многое, не бросят другого в беде. В равнодушии крапивинских ребят к людям и проявляется стремление к преодолению сиротства, главной причиной которого является отчужденность, и утверждению всеобщего родства – важнейшей, с нашей точки зрения, внутренней установке произведений Владислава Петровича.

НАПРАВЛЕНИЕ «АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ РУССКОГО ЯЗЫКА»

Влияние интернет-сленга на речевую культуру подростков

Бекшанская Яна, 10 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №127» Приволжского района г.Казани
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Булдакова Т.Ю.

В современном информационном обществе, где интернет играет центральную роль в повседневной жизни, язык и его развитие подвергаются значительным изменениям. Одним из наиболее заметных проявлений эволюции языка является интернет-сленг, разнообразный и динамично развивающийся языковой феномен. Этот сленг влияет на способы общения и коммуникации, особенно среди подростков, составляющих одну из самых активных аудиторий в онлайн-пространстве. Данный стиль речи характеризуется краткостью, сокращениями и использованием новых слов и фраз. Это было вызвано необходимостью быстрого обмена информацией в онлайн-среде. В онлайн-коммуникации, где скорость важна, пользователи часто используют аббревиатуры, сокращения и короткие фразы. Например, «привет» становится «прив», «спасибо» – «спс» и так далее. Эта особенность помогает ускорить обмен сообщениями и адаптировать речь к быстро меняющимся темам в онлайн-диалогах.

Интернет-сленг активно включает в себя новые слова и выражения, которые могут иметь узкоспециализированный или уникальный смысл. Эти слова могут происходить из компьютерной терминологии, игр, мемов или поп-культуры. Пользователи интернета активно придумывают и внедряют новые слова в свою речь, и некоторые из них даже становятся популярными и входят в обиходный язык.

Каковы основные причины использования интернет-сленга подростками?

Первая причина – интернет-сленг помогает подросткам в социальном взаимодействии со сверстниками и дает им ощущение принадлежности к группе. Подростки чувствуют сильное желание вхождения в социальные группы и формирования близких отношений со сверстниками. Интернет-сленг служит инструментом интеграции, позволяя подросткам воспринимать и воспроизводить язык своей социальной среды. Он создает чувство принадлежности к определенной группе, будь то фанаты определенных музыкальных исполнителей, геймеры или любители определенных культурных явлений.

Вторая причина использования – эмоциональная выразительность: интернет-сленг позволяет подросткам более эффективно и выразительно делиться своими эмоциями и чувствами. Сокращения, аббревиатуры и «эмодзи» способствуют более яркому и креативному общению, что особенно актуально для подростков, которые стремятся делиться своими внутренними переживаниями.

Третья причина использования интернет-сленга подростками – это идентификация себя с какой-то социальной группой. Подростки используют интернет-сленг для идентификации с определенными интересами, хобби и культурными явлениями. Например, геймеры могут использовать специфический геймерский сленг, чтобы подчеркнуть свою приверженность игровой культуре. Это позволяет им чувствовать себя ближе к единомышленникам и усиливает их идентичность.

Также следует сказать, что подростки часто подражают своим ролевым моделям и сверстникам. И поэтому если определенный стиль общения становится популярным среди их социальных кругов, они могут легко адаптировать его и начать использовать в своей речи.

Понимание этих причин может помочь обществу и образовательным учреждениям разработать стратегии по содействию грамотной речи среди подростков, уделяя внимание учебным и образовательным программам, а также акциям по повышению языковой культуры.

Этикет сетевого общения в виртуальном обществе

Ковтонюк Эмилия, 8 класс

МБОУ «Лицей №121 имени Героя Советского Союза С.А.Ахтямова»
Советского района г.Казани

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Тарасов И.А.

Новые реалии поставили перед учениками и учителями задачи, требующие осмысления и оперативного решения. Одной из таких задач является обучение школьников правилам онлайн-этикета. Актуальность данной темы заключается в том, что знание правил сетевого этикета и умение применять их обеспечивает приятное общение между виртуальными собеседниками, а также учит быть более бдительным и внимательным в сети Интернет. В данном исследовании подробно рассмотрено понятие сетевого этикета, а именно правила этикета в Интернете.

Цель: изучение основных правил сетевого этикета. Рассмотрение основных сложностей, возникающих при общении учеников друг с другом и с учителем в виртуальном пространстве, выявление их причин и путей преодоления.

В соответствии с целью, при подготовке были поставлены и выполнены следующие задачи: изучена литература и выявлены основные правила сетевого этикета. Проведено анкетирование, чтобы выяснить основные трудности и проблемы, связанные с общением учеников и учителей при дистанционном обучении. Подготовлены памятки для обучающихся и их родителей. Проведен круглый стол и записан аудиоподкаст со СМИ, который поспособствует повышению познавательной активности учащихся, мотивации и их речевой деятельности, готовности к восприятию и пониманию нетикета.

Выявлено, с какими ошибками часто сталкиваемся в общении в сети, предложена формула вежливости. Рассмотрены основные правила нетикета, такие как: личное пространство, друзья в сети, уважение к частной жизни, ответ на сообщения, голосовые сообщения, эмодзи и скриншоты, уважение к чужому времени.

Результаты исследований показали, что когда появилась необходимость перехода на дистанционное обучение, общение учащихся с учителем было затруднено, поскольку они не знали правила поведения в виртуальной реальности. Рассмотрены основные

ошибки, которые допускают ученики при общении с учителем посредством электронной почты, такие как: некорректные названия почтовых ящиков, прикрепленные файлы без комментариев, названия файлов с ошибкой, отсутствие темы письма.

Был проведен опрос среди обучающихся 8 классов (60 человек), чтобы выяснить, знают ли они, что такое сетевой этикет и соблюдают ли они правила сетевого этикета при общении в сети Интернет. По результатам опроса оказалось, что 38% школьников не знают правила, но хотели бы узнать, 42% знают правила и соблюдают их, 15% знают, но игнорируют и 5% – не знают и не хотят знать.

Во время виртуального общения собеседники чаще всего находятся в домашних условиях. Как следствие, они более расслаблены: могут отвлекаться и не понимать, когда их слышно и видно, а когда нет. Предложены несколько правил, которые помогут сохранить качество общения в сети или этикет видеоконференции во время обсуждения.

Тема этикета в Интернете очень важная. Знание Сетевых правил позволяет повысить эффективность учебы, улучшить взаимоотношения с учителями и учениками в классе и не только, улучшить репутацию в школе. Обучение сетевому этикету можно рассматривать как часть подготовки к будущей профессиональной деятельности.

Слова–«паразиты» в речи учащихся

Кудряшов Анатолий, 9 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №3», г. Бугуруслан Оренбургской области
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Мустафина Т.Г.

Мы постоянно общаемся друг с другом, слышим речь других, но обращаем ли мы внимание на то, как говорим сами или окружающие нас люди? Наша речь постоянно изменяется, а за последние годы произошли изменения в худшую сторону. В школе мы знакомимся с нормами литературного языка как образца правильного говорения. Но иногда мы сознательно пользуемся другим языком, свободным от норм. Мне стало интересно, отчего это происходит? От чего зависит? Как с этим бороться? Поэтому я решил выяснить, что же представляют собой эти лишние слова, ставшие «паразитами», как они появляются, когда и где употребляются.

Эти вопросы я посчитал **актуальными**, потому что в нашем языке такие слова, совсем не нужные в употреблении, стали играть большую роль, отчего речь становится сухой, маловыразительной.

Гипотеза: предположим, что многие ученики и даже учителя стали пользоваться словами-«паразитами», засоряя свою речь.

Цель исследовательской работы: выяснить, как общаются между собой сверстники.

Методы исследования: анализ литературы, анкетирование, обработка статистических данных.

Объект исследования: учащиеся 9А класса МБОУ СОШ №3 г. Бугуруслана.

Новизна моего исследования состоит в том, что явление засоренности русского языка ненужными словами в нашей школе особо не рассматривалось, и соответственно никто выводы до нас по этой теме не делал.

Первым этапом моей исследовательской работы явился сбор материала. Мною велось наблюдение за речью взрослых и учащихся. Интересно было услышать, как говорят во время уроков, на переменах, в неформальной обстановке.

На втором этапе я продолжил исследование через анкетирование.

Я считаю, что над этой проблемой нужно задуматься каждому из нас. Если это произойдет, то успех будет гарантирован.

И.С.Тургенев призывал нас «беречь, как святыню, чистоту русского языка, который настолько «богат и гибок», что нам не нужно ничего лишнего. Об этом надо помнить всегда, чтобы сохранить этот призыв на века.

Считаю, что моя исследовательская работа может быть использована на уроках русского языка, внеклассных мероприятиях, на занятиях факультатива «Культура речи».

Экспрессивная диалектная лексика в говорах Вятского края

Лямина Анфиса, 11 класс

МКОУ гимназия г.Вятские Поляны Кировской области

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Буторина С.В.

Устная форма бытования является для диалекта единственной и определяет многие его типологические особенности: повышенную экспрессивность, отсутствие норм, приблизительность словоупотребления, большое число окказиональных образований, зависимость от возрастной дифференциации носителей говора, повышенную подвижность и проницаемость всех уровней диалектной системы и, что особенно важно, её лексико-семантического уровня.

На наш взгляд именно экспрессивная лексика хранит богатую информацию о картине мира диалектоносителей, дает исчерпывающее представление об их жизненных ценностях, об их душевной организации, психических состояниях, предпочтениях, отношениях в семье.

На первом этапе исследования нами был произведен сбор фактического материала посредством опроса информантов – жителей города Вятские Поляны и близлежащих деревень, в частности деревни Нижние Изиверки, Верхние Изиверки, Изран, села Слудка.

На втором этапе нами были прослушаны и проанализированы аудиозаписи диалогов с диалектоносителями и выявлены слова, которые, на наш взгляд, являются экспрессивными. Также была проведена расшифровка записей на бумажных носителях, фиксация диалектных особенностей в этих записях, их лингвистический анализ.

На третьем этапе нами составлена картотека лексем, часть которой представлена в приложении, однако исследование продолжается, и картотека пополняется новыми лексемами.

В процессе классификации и анализа собранного фактографического материала диалектная глагольная лексика (на данном этапе 40 глагольных лексем) распределена в несколько лексико-семантических групп: ЛСГ «работать, трудиться», ЛСГ «ударить, бить», ЛСГ «переместиться, упасть, шевелиться», ЛСГ «идти, бежать», ЛСГ «говорить», ЛСГ «испортить, выбросить», ЛСГ глаголов поведения.

В сфере субстантивной экспрессивной лексики проанализированы существительные, характеризующие человека. В структуре значений исследуемых субстантивов совмещаются денотативный компонент (лицо, названное по некоторому признаку) и коннотативные компоненты 'эмоциональность' и 'оценочность', актуализирующие положительную и отрицательную эмоциональную оценку.

Выявлено, что в русских говорах Вятского края преобладают наименования с отрицательной коннотативной оценкой внешних и внутренних качеств человека, предметов и явлений неодушевленного мира. Непринятие, осуждение, даже злость и брезгливость вызывают такие человеческие недостатки как болтливость (*барма, долготычица, халтома, язычник, язычица, лясник, лясница, подхвостник, подхвостница, полыгала, сплетушник,*), неряшливость (*грязновка, гуня, замухрайка, козарышник, козарышница, мызгуша, поганка, размазня,*), хитрость (*калмык, промзеля*), простодушность (*простодыра*), легкомысленность (*балахрыст, балахрыстка,*).

Негативно воспринимаются женщины, не умеющие вести хозяйство (*неделовка, обой, шелабольница*), своевольные (*своебышник, своебышница*), скандальные, крикливые (*облай, ругательник, ругательница, матершинник, помарешинник, поругательник*).

Экспрессивная лексика является значимой частью русских говоров Вятского края, поскольку русскому человеку свойственно стремление к восприятию мира через оценку, к открытому проявлению своих эмоций, благодаря чему язык становится ярким, образным, выразительным.

Роль причастий в создании текстов разного стиля

Сипатрова Полина, 9 класс

МБОУ «Новошешминская гимназия Новошешминского муниципального района
Республики Татарстан»

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Вафина Г.А.

Причастие – самая интересная глагольная форма. Причастия довольно редко употребляются в разговорной речи, чаще всего их можно встретить в текстах научного стиля, где причастие занимает второе место. По всей вероятности, оно помогает дать определение понятиям, научным явлениям, фактам. Познакомившись со стихотворением М.И.Цветаевой «Восхищенной и восхищённой», я задалась вопросом, какое место занимает причастие в других стилях.

Цель работы – на основе исследования текстов сделать вывод о том, какую роль причастие играет в публицистическом и художественном стилях речи.

Задачи:

- изучить особенности причастия как глагольной формы;
- исследовать текст из мемуаров Ф.И.Шаляпина «Странник»;
- исследовать поэтические тексты Б.Л.Пастернака и М.И.Цветаевой;
- сопоставить свои выводы с общим взглядом критиков на художественный мир М.И.Цветаевой и Б.Л.Пастернака.

Нами была проанализирована научная литературы о причастии. Отмечено, что существует несколько точек зрения на грамматический статус причастия.

Проведено исследование роли причастий в предложении на материале произведений разного стиля.

Определена стилистическая роль причастий в художественном тексте. Выявлено, что они помогают нарисовать какую-либо картину, образ, выразить душевное состояние героя, а в стихотворении о поэзии, в частности у Б.Л.Пастернака и М.И.Цветаевой, помогают понять образ поэта и поэзии. Для них поэзия – это такой же живой организм, как природа или человек. Трансформируя устойчивые выражения, расширяя и обогащая их значение, причастия создают яркие образы, выражают авторское отношение к героям и событиям как в публицистическом, так и в художественном стилях.

Обновление устного фразеологического словаря. Устойчивые словосочетания последних десятилетий

Тихонова Виктория, 11 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №119» Авиастроительного района г. Казани
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Жуковец Л.М.

«Живой как жизнь» — так называется книга Корнея Чуковского, посвящённая развитию русского языка, его уникальности, его изменчивости. Действительно, все

изменения в современном мире быстро находят своё отражение и в языке. Наш язык обладает способностью откликаться на все явления жизни, наш народ придумывает образные и яркие изречения, касающиеся злободневных тем. Вспомним актуальное сейчас: «переобуться в прыжке» или «диванные войска», «диванный эксперт» и «диванный генштаб».

Новые фразеологизмы отражают не только факты нашей жизни, но и идеологию, которая вызвала их появление. Это актуально для современных СМИ: они отражают борьбу мнений, где яркий оборот речи может привлечь читателя.

Исследование новой фразеологии, не вошедшей в словари – это очень интересное дело. Но интересны не только сами новые фразеологизмы, но и то, как они появляются и пополняют наш словарь. Интересен сам процесс появления устойчивых выражений в языке, свидетелем чему являемся мы сегодня. Яркая образность, создание иронического подтекста во многих новых выражениях, остроумные способы создания и малая изученность проблемы и вызвала наш интерес к этой малоизученной теме. В этом мы видим актуальность этого исследования.

Объект исследования – новые устойчивые выражения в русском языке конца XX – первых десятилетий XXI века.

Предметом исследования являются языковые особенности новых фразеологизмов в языке СМИ и устной речи наших современников конца XX – первых десятилетий XXI века.

Цель: анализ и описание особенностей новых устойчивых выражений конца XX – первых десятилетий XXI века

Задачи: 1) Проанализировать научную литературу, изучить данное явление, выявить необходимую терминологию. 2) Представить основные способы образования новых фразеологических единиц в современной публицистике и устной речи 3) Собрать примеры новых изречений и провести классификацию.

Материалом для исследования послужили тексты публицистики (статьи новостной ленты «Новости соцсетей» Интернет-СМИ), а также образцы живой речи.

Наша **гипотеза:** современный фразеологический словарь активно пополняется за счет увеличившейся доли Интернет-общения, что позволяет тиражировать наиболее яркие, емкие фразы, закрепляя их употребление в живой устной речи.

В результате своего исследования мы достигли поставленной цели, а также выполнили обозначенные задачи. В процессе написания работы мы узнали много нового о путях обновления фразеологического словаря, а также об основных причинах явления. Мы также классифицировали фразеологизмы по тематическим направлениям, по эмоциональной окраске, по представленным образам, а также дали толкование значения.

Результаты исследования и проведенного нами анализа собранных примеров заставили задуматься о дальнейшей судьбе данного явления.

С одной стороны, фразеология – это важная культурная составляющая любого национального языка, и важно бережное отношение к этим накопленным веками богатствам.

С другой стороны, язык – это живое явление, у него свои законы развития, и к обновлениям надо относиться с пониманием. Мы считаем, что возможно, что-то из наших примеров – это актуально только сейчас, а потом исчезнет из активного пользования.

Работа по данной теме позволяет по-новому взглянуть и на проблему засорения речи, ведь во многих фразеологизмах в основе – жаргонизмы или намеренное трансформирование известных изречений.

Мы считаем, что знание фразеологии русского языка – и традиционной, и новой – очень важно, это обогащает речь, помогает быть остроумным.

Синтаксическое пространство в рассказе Елены Долгопят «Временное существование»

Хабатуллина Алиса, 8 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 6», г.Бугульма, Республика Татарстан
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Носачева С.В.

Объектом исследования является синтаксическое пространство рассказа, а **предметом** – особенности структуры синтаксических конструкций, их многообразие и выразительные возможности. Необходимо дальнейшее изучение синтаксических средств с целью расширения представлений об их экспрессивном потенциале. В этом **актуальность** работы

Цель: формирование целостной смысловой картины на основе анализа реализации стилистических возможностей синтаксических средств.

Первая глава, «Зима», начинается с описания, где используя назывные предложения «*Конец ноября... Туман, темень...*», создаёт ощущение смены кадра, при смене которого появляются двусоставные неполные предложения с пропуском сказуемого: «*В темном воздухе – морось*».... Но ночь разрезается лучами фар, светом фонарей... тьма не бесконечна. Заканчивается описание уже двусоставными предложениями. Во-первых, полными; во-вторых, с прямым порядком слов: «*Машины сверкают огнями*», «*Небо над головой не гаснет*». Интонационная замедленность показывает приспособление к слякоти, туману, темноте. Именно сейчас появляется человек. «*Павел Андреевич остановился. И если его видел кто-то из далекого темного окна, то подумал...*». Обстоятельное придаточное со значением условия даёт нам образ незримого свидетеля. Тайна приоткрывается: герой подходит к детприёмнику: «*Территория его огорожена кирпичной стеной, как средневековый город. Правда, с колючей проволокой, с прожекторами*». Кто же наблюдает? Охранники...

Далее автор рисует происходящее, используя конструкции с парцелляцией: «*Павел Андреевич опустил сумку. Стянул ботинки. Прошел к столу. Сел*». Так замедляются действия героя. Парадокс: действий много, но ничего не происходит. Автор говорит о суетности нашей жизни: бегаем, толкаемся, а в результате – «*пустота*».

Е.Долгопят использует необычные приёмы для характеристики главных героев. Для Кролика – канцелярский синтаксис: «*...возраст определен по рентгеновскому снимку. По состоянию костных тканей: девять-десять лет*». За этими сухими формулировками – отсутствие детства. Характеризуя Степана, прибегает к множеству вопросительных предложений в монологе его матери героя. Когда мы читает о Мише, поражает приём «выученной наизусть лжи». А когда знакомимся с Фомкой, то обращаем внимание на использование многочисленных подчинительных союзов уступки в сложноподчинённом предложении.

Благодаря образу Павла Андреевича развязка произведения приобретает метафорический смысл. Он «*... срезал сухие ветки*» – чтобы пуще пошли молодые побеги. Предложения простые с прямым порядком слов, с простым глагольным сказуемым, чтобы смысл предложений был на поверхности. Е.Долгопят удалось «*превратить... бытовую ситуацию... в притчу*». Понимаем, что, вскрыв проблемы, автор верит в возрождение общества, главной целью которого является забота о новом поколении.

Анализ рассказа позволяет сделать следующие **выводы**:

- для понимания произведения важна структура синтаксических конструкций: односоставные или двусоставные, полные или неполные «работают» на создание ритмики повествования;
- различные виды предложений по цели высказывания помогают выстроить монолог героев, например, обилие вопросительных предложений;
- заметная роль отводится явлениям экспрессивного синтаксиса, парцелляции и многосоюзию, привносящим в сообщение дополнительную риторичность;

• для создания текстового пространства автор использует основные параметры синтаксической организации текста: отсутствие или наличие средства грамматической связи для передачи большей или меньшей степени уверенности.

Исследование показало, что синтаксис должен быть неотъемлемой частью анализа литературного произведения.

НАПРАВЛЕНИЕ «СТРАНОВЕДЕНИЕ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)»

THE USA VS. RUSSIA: CLOTHES AND MANNER OF DRESS

Бикмуллина Галия, 10 класс

МБОУ «Гимназия № 3» Вахитовского района г. Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Садыкова А.А.

The study of similarities and differences, features of the worldviews of different peoples is one of the most common areas in the modern sciences of the humanities. In this paper, the **object** of study is people's attitude to clothing and manner of dress. We suppose that there are differences in this attitude in various linguocultures. These differences and peculiarities found in Russian and American linguocultures is the **subject** of our research.

The **relevance** of this work lies in the fact that attitudes to various aspects of everyday life attract many researchers since they allow them to better know their national identity and their character traits. Speaking about national and cultural characteristics reflected in language and consciousness, we turn to the direction of linguistic science called linguoculturology. In addition, such studies provide information about the characteristics of the country in which the people live, so another area in which this work is carried out is country studies.

The **aim** of this study is to reveal and describe the peculiarities of attitudes towards clothing in Russian and American linguistic cultures.

It's obvious that Russian linguoculture is represented by people speaking Russian. The American linguoculture is a mixture of Anglo-Saxon, French, German, Scandinavian, Spanish, Latin American, Native American, and other national influences. In its early history, the country was heavily influenced by the British and northern Europeans, its laws are based on British common law, and the American English vocabulary is largely composed of British words.

Firstly, we made an attempt to find out how the subject of our research is manifested in the language. We have examined the units of the language used to denote this concept, namely the Russian «одежда» and American (English) "clothing", "dress". We have also analyzed the proverbs and sayings with the words related to clothing, as examples of folklore, a mirror of the culture and values of the people. Thus, in both linguocultures, clothing has always played a huge role in life. For many years, people have been using the words related to "clothing" to give simple examples to explain things and teach others some moral.

In Russian linguoculture, clothing has always had the meaning of a covering, a protective layer for people since Russian winters are severely cold. In American linguoculture one can trace the desire of people not only to protect themselves from harsh natural and weather conditions, but also to express themselves, decorate and designate their special position in society.

Further, we have examined a number of articles from online media, which provide stereotypes about typical representatives of Russian and American linguocultures, as well as statistical data on attitudes towards clothing. According to these data, quite a lot of stereotypes have been formed in the society, which appear as everyday ideas generated by people without access to objective information.

We have also analyzed more than a hundred photographs from the Internet, which gave us reason to be convinced that many stereotypes about the clothing of representatives of both linguocultures have true grounds. In the case of Russian linguoculture, a distinctive feature is that

women try to dress smartly, brightly, elegantly when going out, to work or for a walk, and at home they prefer special comfortable home clothes, which gives reason to suppose that people treat clothes with care and strive to preserve the outer appearance of their clothes «на выход» (for going out) for as long as possible. Most men wear discreet clothes in dark colors both at home and outside it. Elderly people dress very modestly and in old, worn clothes. Thus, for people, especially women representatives of Russian linguoculture, it is very important to make a favorable impression on others, to maintain the positive opinion of others about themselves.

In the case of the American linguoculture, we have noted that for many people it is associated with the wide, dusty prairies, where cowboys wear comfortable clothes to herd cows, and where the settlers from different countries developed new lands. It can be seen that in this country it has always been important for people to wear comfortable, wide, practical clothes. The analysis of photographs and children's drawings, which we conducted as an empirical part of the study, confirmed that these stereotypes have some true grounds. In American linguoculture, there is indeed a great desire for convenience and comfort in clothing, and the opinions of others about how they look are not always taken into account.

Thus, we see that there are differences and peculiarities found about clothing that reflect the individuality of the people and characterizes its culture. We can say that clothing is a means by which one can get to know more deeply this or that people, their way of life, culture and traditions.

Russian and foreign thematic parks as the centres of family recreation and entertainment

Гарифуллина Регина, 9 класс

МБОУ «Гимназия №183» Советского района г.Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Мустафина Л.Р.

Almost every year at English lessons we study the topic of amusement parks. One of the main aspects within this theme is the peculiarities of theme parks, their differences and similarities. We are curious about theme parks because they have become a center of family recreation and entertainment. There are a lot of people and students in our school who attend such places from time to time. More over a lot of people come to the cities from the country side and bring children for the weekends. They are eager to get positive emotions, to have fun and rest. That's why theme parks especially actual for us. There was the decision to carry out the research about the advantages and disadvantages, differences and similarities of theme parks and the attitudes of the students from our gymnasium. The first step was to study the materials on the issue and to formulate the problem. This process clarified some routes for the further study.

In the articles from the internet they say that «living in the modern world, people are in constant employment: school, work, additional activities». Of course, both children and adults want to have fun and take a break from everything that happens in life. Additionally, people can get a lot of bright emotions. Thematic parks provide such an opportunity, where people can easily plunge into the amazing atmosphere of fairy tales and cartoons.

Above all, the thematic park is a center of family recreation and entertainment. The theme of the park should be not only entertaining, but also educational in order to unite people of different ages, as well as attract the adult population. However, such parks are primarily aimed at attracting a large number of visitors and making a profit from the service. Thematic parks periodically update rides and design to maintain a wide range of visitors.

Our analysis has revealed the actuality of our topic nowadays and proved that diversity has its some common features in all three types of works and at the same time it's essential to study this issue drawing attention to the unique circumstances. In this case every time there are some specific features actual for the appropriate situation and region.

В каждой шутке есть доля правды

Закизянова Наргиза, 11 класс
МБОУ «Тюлячинская средняя общеобразовательная школа», с. Тюлячи,
Республика Татарстан
Научный руководитель – учитель английского языка Хамидуллина Л.К.

Британский юмор имеет особое место в мировой культуре. Не следует путать британцев с англичанами. Британцы могут быть англичанами, шотландцами, североирландцами и уэльсцами. И есть характерный юмор британцев или англичан. Также имеются региональные шотландские, ирландские и уэльские чувства юмора.

Ироничное чувство юмора встречается у британцев, а у шотландцев, уэльсцев и англичан самокритичное чувство юмора.

Далеко не у всех вызывает улыбку английский юмор. Человек, который не знает речевые обороты, имеет сложности в понимании английских шуток.

Существуют два важнейших правила английской иронии:

1. Правило преуменьшения.
2. Правило самоуничтожения.

Королевское семейство Виндзоров всегда отличалось чувством юмора – тонким, местами непонятым, а иногда и вовсе откровенно странным. Умение остро шутить здесь ценят так же высоко. Некоторые высказывания членов монаршей семьи стали почти крылатыми фразами в Великобритании.

Юмор – желательная характеристика преподавания и обучения. Учитывая положительные эффекты юмора, можно полагать, что юмор может внести ценный вклад в образовательный процесс. Юмор ассоциируется со множеством положительных физиологических и психологических эффектов.

Ученики во время занятия могут уставать, терять мотивацию (интерес, заинтересованность) к обучению. Обычно, в ситуациях снижения активности, внимательности учеников, их утомления рекомендуется использовать временное отвлечение: воспользоваться юмором, рассказать подходящий анекдот, шутку.

Использование юмора в учебном процессе благоприятно влияет на душевное состояние, помогает ученику увидеть и открыть для себя различные нелепости жизни и жизненных ситуаций, что нормализует самочувствие (физическое и эмоциональное), направляет к более высокому уровню разрешения проблемы, увеличивает познавательный потенциал, духовно обогащает. Юмор повышает мотивацию и интерес, увеличивает продуктивность, укрепляет уверенность, снижает тревогу и стресс, уменьшает скуку и улучшает логическое мышление.

Для того, чтобы воспринимать английский юмор, необходимо воспринимать английскую культуру и владеть английским языком на высоком уровне. Переводя шутки с английского языка на русский, мы поняли, что необходимо не только знать язык, но и иметь чувство юмора, понимать менталитет двух культур, их эмоциональность и знать, что «английский юмор» основан на игре слов.

Street Art in Russia and the USA (Comparative analysis on the example of representatives of street art)

Зиманова Ангелина, 11 класс
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 24 с углубленным изучением
отдельных предметов» Приволжского района г. Казани
Научный руководитель – учитель английского языка Камалова Л.В.

In English lessons, we study not only words and grammar, but also the culture of the country, we learn to understand people who speak English. In our textbooks, which we work with, there is a lot of new information about the culture of Russia and the USA. In one of the texts I read about the American artist Brian Donnelly KOZ (KAWS).

The text said that Brian is an artist working in the direction of street art. The direction of street art interested me, as I love to draw and am fond of art. I was interested in the styles, trends and works of street art artists.

The theme of my research is «Street Art in Russia and the USA (Comparative analysis on the example of representatives of street art)».

Relevance: For many people whose daily life takes place in the city, graffiti and street art are as common as advertising, road signs or signage. Illegible inscriptions daubed on walls, pillars, seem meaningless and often go unnoticed, unless they invade someone's possessions. Only sometimes a newly appeared street painting attracts attention, causing a smile or irritation, and with them questions: who is its author, what motivated him and how did he manage to climb so high?

The aim of the study is to analyze the features and forms of street art in the USA and Russia.

Problem: lack of knowledge about street art in the USA and Russia, about the similarities and differences of street art in these countries.

In the course of the research work, the following methods were used:

- theoretical (study of literature, analysis);
- empirical (observation, comparison, comparison of works for analysis).

The object of research: street art as a trend in contemporary fine art.

Subject of research: street art of the USA and Russia.

Hypothesis: Street art is gaining popularity in Russia as well. In large cities, you can see really original and interesting works.

Thus, in the course of the work, we found out what street art is and what styles and trends exist. Also in this work, an overview of the most prominent representatives of the street art of the two countries was given.

In the work, we analyzed the works of the most famous representatives of street art in Russia and the USA, Pasha 183 and Brian Donnelly. It was determined that street art, represented by the works of Pasha 183 and Brian Donnelly, is a very diverse and complex phenomenon. It differs not only in the technique of execution, objects or composition, but also in the inner message.

Of course, our work is not fully completed. In the future, I am going to continue my work in this direction and study many other new artists from other countries, as every day there are more and more unusual people in this field.

I would like to recommend this work to pupils and students, schools, secondary special educational institutions and persons who are interested in art.

Социокультурные особенности британских народных сказок

Исмагилова Расиля, 11 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №161» Советского района
г. Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Джамбаева Л.Ш.

Цель работы: проанализировать особенности английских народных сказок по географическому признаку.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- 1) определить понятие «сказка»,

2) дать понятие социокультурной компетенции и изучить средства ее формирования на примере изучения английских народных сказок,

2) изучить разнообразие языка народной сказки, а также влияние определенного региона на особенности персонажей, особенность быта и культуры страны или региона.

Объектом исследования являются британские народные сказки.

Предмет исследования – влияние географического положения на языковые особенности сказок.

Английские бытовые сказки имеют множество культурологических особенностей. Многие замечают, что сказки Британии не такие насыщенные и более прямолинейные, чем, например, русские сказки. Но не стоит забывать, что английские бытовые сказки содержат в себе своеобразие и особенные интересные черты, фольклорную наполненность, повествование о простой жизни людей, что позволяет понять и прикоснуться к самобытному духу Великобритании и национальной культуре данной страны.

Мы сейчас много говорим о широте и глубине культурной памяти, об органичном освоении не только собственного наследия, но и других слагаемых нынешней многосоставной, основанной на общечеловеческих ценностях цивилизации, о диалоге культур. Все чаще и чаще отмечаются сохраняющиеся «белые пятна» западной литературы, незнание имен, входящих за рубежом в школьные и вузовские программы, осуждаются элементы духовной изоляции, которые принесли миру много бед в прошлом, которые и в дальнейшем чреватые немалыми потерями. Между тем в программах воспитания в детских садах и существующих ныне школьных курсах зарубежная детская литература и мировая классика представлены микроскопическими дозами, что доказывается результатами анкетирования, проведенного в 9-11 классах нашей школы, издается для детей, как правило, бесконечными переизданиями Андерсена, Перро, Дефо, Стивенсона, Жюль Верна, А.Дюма. Ни для кого не секрет: современные дети не знают зарубежной литературы.

Церемониальные традиции Великобритании и некоторых Европейских и Азиатских монархических государств современности: компаративный лингвистический анализ

Фаттиева Карина, 11 класс

МБОУ «Арская средняя общеобразовательная школа № 1 имени В.Ф.Ежкова
с углубленным изучением отдельных предметов», г.Арск, Республика Татарстан

Научный руководитель – учитель английского языка Шайдуллина Д.Р.

Королевские церемонии и традиции – это дань уважения старым традициям страны, говорящая о том, что жители этих государств свято чтут их, ведь испокон веков именно традиции являлись отличительным признаком самой страны. Эти церемонии могли бы давно быть упрощены или вовсе упразднены, однако они имеют важное и особое значение для британцев. В этих старинных, неизменных в течение многих лет церемониях есть особенная прелесть. Они – как часть драгоценного прошлого, о котором страна не смеет забывать. Грамотное изучение иностранного языка включает в себя не только заучивание слов и грамматики, но и погружение в культуру данной страны.

Традиции являются основой культуры. Каждая современная монархия продолжает неуклонно соблюдать королевские церемониальные традиции, которые формировались столетиями.

Актуальность. Любое крупное событие, происходящее в королевской семье, не только в британской, но и в любой другой монархической семье – будь то свадьба, рождение ребенка или развод, становится достоянием общественности. Основная причина моей заинтересованности этой темой – недостаточность материала в школьных учебниках.

Цель: знакомство с культурой страны изучаемого языка через изучение

церемониальных традиций, а также их сравнение с традициями других монархических государств.

Задачи: исследовать и сравнить церемониальные традиции Великобритании, Монако и Японии; составить картотеку видеofilьмов, с подробным рассказом об особенностях королевской семьи; разработать глоссарий, включающий основные слова, словосочетания и понятия, используемые при изучении темы.

Объект исследования: церемониальные традиции Великобритании, Монако и Японии.

Гипотеза исследования. Считаю, что церемониальные традиции этих стран, хотя и зародились много лет назад, столь же популярны среди людей и в нынешнее время.

Методы исследования: работа с интернет-источниками и литературой, просмотр фильмов и видеороликов, изучение публицистических и научных источников.

Краткие выводы по результатам исследования: в ходе исследования все поставленные задачи были выполнены, цель достигнута, гипотеза подтвердилась.

Сегодня королевская власть является таким же символом страны, как герб, гимн и флаг. Монарх в Великобритании – это символ единства нации, преемственности государства. Он рассматривается как гарантия стабильности в обществе.

В современном мире монархия, большей частью, играет церемониальную роль. Поэтому сохранение и соблюдение традиций – это своего рода сохранение института монархии.

Изучение любого языка неразрывно связано с традициями. А изучение английского языка, в особенности, с королевскими церемониальными традициями. Не зная культуры и традиций страны, язык которой изучаешь, невозможно в полной мере прочувствовать все тонкости языка. Если интересоваться традициями, то изучение языка станет более легким и интересным.

Изучив литературу, энциклопедии, статьи в Интернете, мы пришли к выводу, что церемониальные традиции в этих государствах играют очень важную роль в жизни людей и самого государства, являются неотъемлемой частью их культуры и быта, так как это своего рода связь с прошлым, которую они не хотят обрывать и всячески поддерживают.

История чая и чайные традиции Англии

Филатов Сергей, 10 класс

МБОУ гимназия имени И.А.Бунина, г.Воронеж

Научный руководитель – учитель иностранного языка Захарова Е.В.

Каждому народу присущи свои культурные особенности. Англичане сильно выделяются среди других наций благодаря богатой истории и важной роли в развитии мировой цивилизации благодаря периоду колонизации. В Великобритании больше, чем в любой другой европейской стране, сохранилась приверженность к установившимся истари традициям, быту, привычкам. Это сказывается на многих сторонах материальной и духовной культуры населения.

Таким образом, тема нашего проекта является **актуальной** на сегодняшний день. Изучив чайные традиции англичан, их историю и обычаи, можно оказаться на время гостем туманного Альбиона, что, несомненно, обогатит осведомленность в области культуры данного народа, повысит мотивацию к изучению иностранного языка.

Проанализировав актуальность данной темы, мы сформулировали **цель проекта** – исследовать чайные традиции и историю англичан.

Для достижения цели исследования необходимо решить следующие **задачи проекта:**

- узнать, откуда появился чай в Англии;
- рассмотреть различные сорта чая;
- узнать о традиционном английском чаепитии;

- рассмотреть всем известный “5 o'clock tea”;
- создать интерактивную игру для учащихся, изучающих английский язык;
- спроектировать информационный плакат на основе данных, взятых из проекта.

НАПРАВЛЕНИЕ «ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Жизнь советизмов в русском языке: опыт словаря

Газизуллина Сафия, 11 класс

МАОУ «Гимназия-интернат №4» г.Казани, Республика Татарстан

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Мингазова Л.С.

Советизмы – это слова, сокращения, фразы, лозунги, идеологемы, сформировавшиеся в советскую эпоху.

Цель нашей работы – проанализировать функционирование слов-советизмов в современном русском языке.

Для достижения этой цели были поставлены следующие задачи:

1. Сформировать базу словника советизмов.
2. Проанализировать происхождение советизмов с использованием Национального корпуса русского языка.
3. Проанализировать употребляемость советизмов в хронологическом разрезе по Национальному корпусу русского языка.
4. Определить развитие семантического поля советизмов.
5. Составить словарь советизмов.

Новизна: впервые проанализирована употребляемость советизмов в хронологическом разрезе по Национальному корпусу русского языка

Актуальность и практическая значимость: результаты работы могут быть использованы при составлении новых словарей и справочников, изучении разделов «Лексика», «Этимология» и «Словообразование» в школах и вузах. На примере советизмов возможно проследить весь жизненный цикл слова в языке.

Перспектива работы над темой: планируется создание и расширение базы слов.

Для создания базы советизмов нами были проанализированы «Словарь советских терминов и наиболее употребительных иностранных слов: объяснение сокращений и новых понятий, вошедших в разговорную и литературную речь при советской власти», изданный в Нижнем Новгороде в 1924 году, «Энциклопедический словарь истории советской повседневной жизни» и «Жизнь российского города в лексике 30-х – 40-х годов XX века: краткий словарь ушедших и уходящих слов и выражений». Для первичного анализа было отобрано 175 слов.

Анализ советизмов позволил выделить 2 большие группы:

- 1) слова, относящиеся к активному словарю русского языка;
- 2) слова, относящиеся к пассивному словарю русского языка.

Слова первой группы можно разделить на две подгруппы:

- а) активные слова без изменения значения;
- б) активные слова с изменением значения, которое может происходить за счет расширения значения советизмов или развития омонимии.

К пассивному словарю мы отнесли историзмы и малоупотребительные слова.

Нам удалось собрать базу словника советизмов, проанализировать происхождение советизмов по Национальному корпусу русского языка, проанализировать употребляемость советизмов в хронологическом разрезе по Национальному корпусу русского языка и определить развитие семантического поля советизмов, сгруппировав их в 2 большие

группы: активный и пассивный пласты лексики. Анализ семантического поля советизмов позволил выявить развитие полисемии и омонимии во временном разрезе.

Языковой анализ определенного пласта лексики позволяет за короткое время обработать большой объем материала и тем самым дает возможность для постановки и решения новых задач. Было показано, что даже при первичном анализе словника словарей можно выявить интересные языковые факты.

Интерактивные способы изучения словообразования в английском языке

Гасимов Карим, 8 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №12» г. Казани, Республика Татарстан
Научный руководитель – учитель английского языка Гасимова Г.Р.

Знания в области словообразования необходимы изучающим английский язык, т.к. они помогают формировать и эффективно расширять словарный запас, глубже понимать значения слов. Также данные знания необходимы для успешной сдачи ОГЭ по английскому языку.

Цель научно-исследовательской работы – совершенствование языковых компетенций в области словообразования в английском языке.

Задачи:

1. Изучить теорию словообразования в английском языке, его виды и способы.
2. Исследовать уровень осведомленности и затруднения учащихся 8 класса в словообразовании в английском языке.
3. Разработать настольную игру-тренажер для формирования у обучающихся языковых компетенций в области аффиксации как способа словообразования в английском языке.

Объект исследования – единицы активного словаря английского языка, образованные различными способами.

Предмет исследования – особенности словообразования в английском языке.

Гипотеза: учащиеся 8-х классов недостаточно осведомлены о существующих способах словообразования; в процессе выполнения заданий на словообразование в английском языке у учащихся возникают определенные трудности.

Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка источников и приложений. Во введении дается общий обзор всей работы, определяются цель, объект, предмет и задачи исследования. Первая глава содержит анализ теоретических аспектов словообразования в английском языке. Во второй главе рассматривается практическая часть – с опорой на результаты проведенного анкетирования разработан тренажер, связанный с темой нашей исследовательской работы. В заключении подведены итоги работы.

В ходе исследования были сделаны следующие выводы:

1. К продуктивным способам словообразования в современном английском языке относятся: аффиксация (префиксация и суффиксация), конверсия, изменение ударения, чередование звуков, словосложение, сокращение и др.
2. Учащиеся 8-х классов испытывают затруднения при выполнении заданий на словообразование методом аффиксации, наибольшее количество ошибок допущены в префиксах: dis-, il-, im-, ir-, mis- и следующих суффиксах: -ance, -ion, -ure, -ess/-ness, -ence, -dom, -ty, -ship, -ment, -hood, -age, -y.
3. Для ликвидации вышеуказанных затруднений разработана настольная игра-пазл, которую можно эффективно использовать на уроках английского языка и в самообразовании.

Учимся английскому с сонетами Шекспира

Гильманова Аделина, 9 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №80 с углубленным изучением отдельных предметов имени К.Насыри» Вахитовского района г. Казани, Республика Татарстан
Научный руководитель – учитель английского языка Симакова Э.Э.

На сегодняшний день изучение иностранных языков, в частности английского языка, открывает для человека двери в современный мир. Изучение английского языка посредством чтения произведений великих английских писателей и поэтов – это, в первую очередь, развитие культурного уровня человека, во вторую – усовершенствование себя как личности.

Проблема исследования состоит в том, что произведения Шекспира являются одними из самых известных примеров мировой художественной литературы, но не многие их читают и задумываются над их идейным содержанием, над глубоким философским смыслом.

Актуальность обусловлена необходимостью духовного просвещения современных подростков. Работа позволит им познакомиться со знаменитыми сонетами Шекспира, оценить философскую глубину и психологическую проницательность этих шекспировских произведений. Возможно, в школе станет немного больше любителей читать поэтические произведения о любви и дружбе.

Объект исследования – 78-й сонет Шекспира.

Цель – определить эффективность изучения английского языка через чтение и литературный перевод произведений Шекспира.

В работе сделан вывод о том, что варианты перевода сонета № 78 отличаются от первоисточника и друг от друга. Каждый автор вкладывал частичку своего творчества в перевод сонета. Более всех творчески переосмысляет оригинал сонета С. Маршак. Перевод Н. Гербеля интересен с точки зрения близости к оригиналу. А. Кузнецов особенно удачно, на наш взгляд, использует средства художественной выразительности при переводе, тем самым делая произведение изящным и красивым. Первая цель перевода – воссоздать те тонкие и звучные связи, которые существуют между ритмом и интонацией оригинального произведения. Каждый перевод представляет собой самостоятельное поэтическое произведение. Ни один перевод не передаёт подлинника полностью: каждый переводчик выбирает в оригинале только главное, подчиняет ему второстепенное, опускает или заменяет менее важные детали. Представляется интересным и перспективным продолжить сравнительно-сопоставительный анализ переводов всех оставшихся за рамками нашей работы сонетов У.Шекспира.

Квест «Лингвистическая экспедиция»

Ерохина Анфиса, 8 класс

МАУДО «Городской Дворец творчества детей и молодежи №1»,
г. Набережные Челны, Республика Татарстан

Научный руководитель – педагог дополнительного образования Грошева Е.Л.

Актуальность. Умение красиво и правильно говорить и писать ценилось во все времена. Потребность общества в грамотных людях неизменно высока. Но, к сожалению, большинство школьников плохо знает русский язык. А главное – у них отсутствует желание его изучать. Утерян интерес к познанию предмета. Это подтвердил опрос, который мы провели среди своих ровесников перед началом проекта: 75% школьников ответили, что им не нравится изучать русский язык. Всего 26% опрошенных указали русский язык среди своих любимых школьных предметов. Как следствие, 72% опрошенных имеют по русскому

языку тройки за четверть. Эту печальную статистику показал опрос учащихся 7-8 классов четырёх разных общеобразовательных школ города, всего в нём приняли участие 127 детей.

Но нам очень хочется возродить в школьниках интерес к изучению русского языка, стремление узнавать больше информации о языковых явлениях. Ведь только тогда можно достичь хороших результатов, когда есть интерес и сам процесс нравится.

Наш проект направлен на то, чтобы пробудить в школьниках интерес к русскому языку, привлечь внимание к изучению предмета, мотивировать их на самостоятельный поиск, стимулировать желание становиться грамотнее.

Потому мы поставили *цель*: подготовить и провести филологический квест на базе МАУДО «ГДТДиМ №1» города Набережные Челны. Для достижения цели было необходимо решить *задачи*: 1) разработать сценарий квест-игры с учетом имеющихся материальных и трудовых ресурсов, придумать и подготовить интересные задания; 2) подготовить распечатанный раздаточный материал для заданий на станциях; 3) оповестить обучающихся отдела интеллектуального развития о проведении филологического квеста, изготовить и разослать рекламу; 4) силами объединения «Пишем без ошибок» и педагогов отдела интеллектуального развития провести во Дворце филологический квест; 5) проанализировать проведённую игру, составить вопросы анкеты и провести опрос среди её участников, сделать вывод об эффективности проекта.

Целевая аудитория проекта. Игра «Лингвистическая экспедиция» рассчитана на обучающихся 6–10 классов отдела интеллектуального развития МАУДО «ГДТДиМ №1».

Сроки реализации проекта: ноябрь 2022 – январь 2023.

По сценарию игра «Лингвистическая экспедиция» представляет собой кольцевой квест. На каждой из восьми станций участники игры находят слова из «пропавшего» послания, на потомкам». Из них на финальном этапе игры восстанавливают само послание – афористическое высказывание о русском языке Ф.М. Достоевского: «Так, как мы говорим сегодня, – мы будем жить завтра». Поскольку проведение игры было запланировано на зимние каникулы (28 декабря), то «Лингвистическую экспедицию» приурочили к Новому году. И большинство заданий связали с новогодней и зимней тематикой. В процессе игры команды проходили 8 станций: 1) «Новогодние ребусы», 2) «Праздничная орфография», 3) «Узнай великих!», 4) «Литературные паззлы», 5) «Ударь и умножь!», 6) «Снежно-ледяная лексикология», 7) «Новогодние этимологические загадки», 8) «Назови по-старому!»

Квест-игра прошла слаженно и интересно. Результаты реализации проекта: 1) появление заинтересованности предметом, 2) стимулирование уважительного и внимательного отношения к русскому языку, 3) обогащение словарного запаса, 4) расширение кругозора, 5) повышение грамотности, 6) разнообразие жизни школьников.

Так как проект показал хорошую эффективность, было принято решение в декабре 2023 года провести филологический квест «Лингвистическая экспедиция» в масштабах города для команд из разных школ Набережных Челнов.

История происхождения фамилий моих родственников

Камалова Алина, 9 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №15 с углубленным изучением отдельных предметов» г. Нижнекамска, Республика Татарстан

Научный руководитель – педагог-библиотекарь Коновалова Н.В.

Цель работы: узнать происхождение фамилий моих родственников.

Задачи: изучить литературу по данному вопросу, описать историю происхождения фамилий, проанализировать особенности происхождения и значения фамилий, посетить паспортный стол, узнать количество людей с той или иной фамилией в Республике Татарстан.

Предмет исследования: история происхождения фамилий.

Методы: изучение теоретического материала по теме, анализ, обобщение и систематизация полученных сведений, использование ресурсов сети Интернет и опубликованных источников по данной теме, анкетирование (проверка знаний учащихся по этой теме).

Практическая значимость: материалы и результаты работы могут быть использованы на уроках русского языка и литературы, на классных часах.

Полученная цель достигнута.

Фамилии могут быть интереснейшим источником для исследований, так как в них отражаются время и человек — его общественное положение и духовный мир. Фамилией во все времена гордились, людям хотелось, чтобы она жила как можно дольше. История происхождения фамилий отдельных семей интересна и разнообразна.

Разработка и использование настольных игр на уроках английского языка для закрепления изученных тем грамматики

Ласко Авелина, 11 класс

МБОУ «Гимназия № 183» Советского района, г. Казань, Республика Татарстан

Научный руководитель – учитель английского языка Хуснутдинова Г.С.

Грамматика – один из важнейших аспектов в изучении английского языка. Важно обучать детей грамматике с самого начала изучения языка, при этом для эффективности необходимо выбирать яркий, необычный и увлекательный метод изучения грамматики. Одним из таких методов, безусловно, являются грамматические игры.

Создание настольных игр, которые носят еще и обучающий характер, при изучении грамматики английского языка довольно актуально сейчас: это облегчает и процесс обучения для учителя, и процесс усвоения материала для школьника.

Согласно ФГОС, одним из условий реализации данной программы является использование современных образовательных технологий, позволяющих повышать эффективность усвоения обучающимися знаний и учебных действий.

Цель исследования – разработать и опробовать использование настольной игры для усвоения и закрепления основных тем грамматики английского языка среди школьников.

Задачи исследования – определить функции игр на уроках английского языка, разработать и применить настольные грамматические игры для лучшего понимания и запоминания грамматики на уроке английского языка, провести опрос среди учеников и учителей, посвященный разработанным играм.

Мною была разработана настольная игра «Путешествие во времени» и игра «Забег по формам». Времена английского языка – это ключевой элемент грамматики, который необходимо освоить для свободного владения языком, поэтому цель настольной игры – закрепить пройденный школьный материал по темам времен в английском языке.

Главная сложность с английскими глаголами заключается в наличии неправильных глаголов. Их нужно просто выучить, поэтому цель второй игры – способствовать этому путем повторения в игре, причем как своего глагола, так и своих соперников.

В ходе реализации проекта придуманы и разработаны игры, которые помогают усвоить и закрепить материал по теме «Времена в английском языке», а также формы неправильных глаголов английского языка. Как показал эксперимент, данные игры понравились ученикам и учителям-предметникам. После начала применения этой игры заметно улучшилось запоминание материала. Такой способ для ученика интереснее и эффективнее обычного заучивания. Игры не имеют ограничений по возрасту, их можно применять с начала изучения данных тем и до 11 класса как материал для повторения. Также можно использовать их и для взрослых, которые только начинают свой путь в изучении языка.

Эффективные методики запоминания иностранных слов

Муфтахова Милена, 11 класс

МБОУ «Гимназия имени Ф.К.Салманова», г. Сургут, Ханты-Мансийский АО – Югра
Научный руководитель – учитель английского языка Сапронова Ю.Н.

Изучение любого иностранного языка невозможно без изучения лексического материала, то есть постоянное заучивание новых слов является неотъемлемой частью учебного процесса. Однако чаще всего именно этот процесс вызывает много трудностей. Казалось бы, существует значительное множество способов запоминания иностранных слов, создаются целые сайты (например, широко известный Quizlet.com), а вопрос «как запомнить новые слова?» тем не менее остается для любого школьника одним из самых острых и болезненных.

Именно поэтому я в своей работе решила исследовать разные технологии заучивания иностранных слов, чтобы определить наиболее эффективные из них и тем самым значительно облегчить себе и другим людям изучение иностранного языка.

Логично предположить, что все люди разные и процесс усвоения и запоминания информации происходит у всех по-разному. Поэтому вряд ли возможно говорить об эффективности той или иной методики без учёта индивидуальных особенностей обучающихся. На мой взгляд, одной из важнейших особенностей, влияющих на процесс усвоения лексического материала, является наша память и те механизмы запоминания, которые мы используем. Таким образом, данная работа представляет собой не только разбор и описание существующих методик запоминания иностранных слов, но и анализ их эффективности в зависимости от типологии механизмов запоминания, которые использует тот или иной человек.

Объект исследования: лексика английского языка.

Предмет исследования: механизмы восприятия информации и методы запоминания английских слов.

Цель работы: выявить наиболее эффективную технологию заучивания иностранных слов в зависимости от доминирующего механизма запоминания.

Задачи:

- 1) выделить и описать основные механизмы запоминания;
- 2) провести исследование в экспериментальной группе для определения доминирующего механизма запоминания;
- 3) изучить существующие технологии заучивания иностранных слов;
- 4) выделить 3 наиболее популярные технологии;
- 5) провести исследование, посвященное эффективности данных технологий для обучающихся с разными механизмами запоминания;
- б) выявить самую эффективную технологию для каждой группы.

Методы исследования: теоретический анализ источников, практическое применение методов запоминания иностранных слов, анализ полученной информации, экспериментальный.

Анализ современных источников массовой культуры с точки зрения экокритицизма

Нестеренко Ксения, 11 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 10 имени Героя Советского Союза Гагарина Юрия Алексеевича», станица Нововладимировская, Краснодарский край
Научный руководитель – учитель английского языка Мартыненко Н.Н.

Для пропаганды экологии необходимо использовать современные источники массовой культуры, в которых в последнее время уделяется большое внимание экокритицизму. Будучи этнологом и специалистом по сравнительному литературоведению, в 1974 г. Джозеф Микер инициировал критическое обсуждение экокритицизма в том, что он назвал «литературной экологией». В 1996 г. Уильям Рюккерт фактически ввёл термин «экокритицизм» – изучение литературы и окружающей среды с междисциплинарной точки зрения, когда литературоведы анализируют тексты, иллюстрирующие экологические проблемы, и изучают различные способы, которыми литература трактует тему природы. Грег Гаррард пишет: «Вклад экокритицизма по своей сути и ценности постепенный: он заставляет нас заново задуматься о мире, природе и месте человека-животного». Рассмотрим влияние экокритицизма на источники современной массовой культуры: фильмы, книги, песни, видеоигры, журналы, рекламные интеграции.

В число популярных экологических фильмов входят «Спасая виды: Гориллы на грани исчезновения» для канала «Animal Planet», анимационный фильм «ВАЛЛ-И», фильм Т. Хейнса «Тёмные воды» о реальном судебном деле корпоративного юриста Роберта Билотта против корпорации DuPont по факту загрязнения вод в окрестностях Паркерсбурга токсичным веществом ПФОК (перфтороктановая кислота) при производстве тефлона. Съёмки фильмов «Аватар 1 и 2» Д.Кэмерона прошли на площадке MBS Media Campus, известной своей программой по экономии водных ресурсов, использованием экологически чистых моющих средств и красок и других «зелёных» программ.

Популярность трилогии Сюзанны Коллинз «Голодные игры» (2008), «И вспыхнет пламя» (2009) и «Сойка-пересмешница» (2010) усилилась по мере выхода экранизаций. В экокритическом анализе Брэдфорда упоминается, что в каждом апокалиптическом повествовании «разрушение сочетается с заменой «жизни и красоты» «тлеющими руинами» и опустыниванием». В конце книги «И вспыхнет пламя» Дистрикт-12, в который хотела вернуться главная героиня, превратился в «груды пепла» и «серое море».

Контент-анализ песен позволяет выделить 4 вида: 1) экологические проблемы, не имеющие решения, пессимистичное содержание, 2) восхищение природой и её значимостью, умалчивание экологических проблем, 3) предупреждение о возможных катастрофах, предупреждение и аллюзия библейских легенд, 4) метафорическое сравнение Земли с человеком или единым живым организмом.

Ряд видеоигр побуждают менять мир вокруг себя. В игре «The Sims 4» игрок может использовать при строительстве солнечные батареи и ветряные мельницы, перерабатывать мусор, создавать из вторичного сырья мебель и запускать экопрограммы по модернизации отдельных районов города. Привлечение внимания юных пользователей позволяет воспитывать экологическую позицию с раннего возраста.

На обложках январского номера журнала Vogue Italia в 2021 году оказались животные и насекомые. Главная идея такого смелого шага заключалась в том, что «мир не вращается только вокруг людей». В апреле 2021 года активно обсуждался социальный ролик «Спасти Ральфа» зоозащитной организации Humane Society International, снятый в рамках кампании против тестирования косметических средств на животных.

Анализ современных источников массовой культуры с точки зрения экокритицизма показал, что данный подход нашёл свое плодотворное применение в современном искусстве, расширяющем понятие окружающей среды до соединения (вплоть до неразличимости) природы, технологии и искусства.

НАПРАВЛЕНИЕ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ»

Лингвостилистический анализ англоязычных комиксов (на примере графического романа А.Хирша «Гравити Фолз. Охота за головой»)

Афанасьева Полина, 9 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №10 с углубленным изучением отдельных предметов», г.Сургут, Ханты-Майнсийский автономный округ – Югра
Научный руководитель – учитель иностранных языков Белова Л.Б.

С середины XX века комикс становится одним из самых востребованных жанров массовой культуры. Ученые в таких областях, как семиотика, лингвистика, культурология, исследования композиции и социология теперь рассматривают комиксы и графические романы как сложные эмотивные тексты.

Цель исследования – провести лингвостилистический анализ текста англоязычного комикса. Для достижения данной цели были поставлены следующие **задачи**: 1) рассмотреть комикс как тип креолизованного текста; 2) определить взаимосвязь комикса и графического романа; 3) рассмотреть структуру и содержание текста комикса; 4) выявить и проанализировать языковые и стилистические особенности текста комикса.

Объектом исследования выступает текст современного англоязычного комикса. **Предметом** исследования являются лингвистические и стилистические особенности текстов комиксов.

Гипотеза: мы предполагаем, что посредством лингвостилистического анализа получится выявить специфические характеристики, влияющие на особую эмотивность текста комикса.

Материалом данного исследования послужил текст графического романа «Gravity Falls. Headhunters» Алекса Хирша.

Теоретическая значимость работы заключается в теоретическом представлении комикса как креолизованного текста в качестве объекта лингвостилистического анализа.

Практическая значимость работы состоит в получении новых данных в ходе лингвостилистического анализа текста комикса «Gravity Falls. Headhunters». Полученные практические знания можно применить при создании авторских комиксов. Изучение языковых особенностей текста способствует расширению словарного запаса.

Рассмотрев понятие креолизованного текста, мы видим, что комикс является типом данного текста. На основе изученного теоретического материала мы пришли к выводу, что форма, тип, способ построения и изображения в комиксе отвечают заявленным критериям креолизованного текста. Можно также отметить, что комикс является социокультурным феноменом из-за необычной подачи текста, специфических оборотов речи героев, наличия аллюзий на социальные реалии.

С практической точки зрения в данном исследовании удалось выявить особенности англоязычного комикса на многих языковых уровнях.

Все графические и фонетические стилистические средства служат цели – придать речи персонажей экспрессивность, передать эмоции, чувства и настроение героев. Большое количество звукоподражаний действительно создают эффект озвучивания действия, более того, делают его динамичнее, экономя лексические средства. Среди лексических особенностей превалирует сленг и разговорная лексика, неологизмы, фразовые глаголы, просторечия, что характерно для разговорного стиля. Лексические стилистические средства направлены на характеристику какого-либо персонажа или ситуации, примеры иронии и игры слов создают комический эффект, оживляя сюжет комикса.

Новизна данного исследования состоит в том, что глубокий и подробный лингвостилистический анализ текста англоязычного комикса «Gravity Falls. Headhunters» проведен впервые. Данные результаты можно применить в области интерпретации

и исследовании креолизованного текста. Комиксы могут найти применение на уроках английского языка при формировании и развитии навыка выразительного чтения.

The problem of creation and standardization words' and expressions' reductions in English nowadays: medical, aviation and computer vocabulary

Ахметзянова Эльза, 11 класс
МБОУ «Татарская гимназия № 2 имени Шигабутдина Марджани при КФУ»
Московского района г. Казани
Научный руководитель – учитель английского языка Рахимов Э.А.

Recently, many languages, including English, have been striving to save language resources. As a result, grammatical structures are simplified, any language tends to compression. As a result, the so-called abbreviation system is developing. **The relevance** of this work is determined by the process of the appearance of various abbreviations in the language, which has broad prospects for its further development. However, the process of the appearance of abbreviations in the language has both advantages and disadvantages. Speaking about the advantages, it can be argued that compression and saving of language resources allows you to introduce new abbreviations into the language, while maintaining the language norms of the language, which allows you to standardize the use of abbreviations in oral and written speech. Speaking about the disadvantages, many linguists note that the appearance of abbreviations in the language entails certain difficulties in the process of standardization of abbreviations in the language, considering this process insufficiently studied. In other words, the system is imperfect, insufficiently developed.

The vocabulary of the English language includes many short lexical units, as well as units that are monosyllabic or two-syllabic. However, it is worth noting the fact that the most complex lexical units are something foreign in the language.

The object of research of this work is the process of abbreviations of words and phrases in the English language on the example of medical, aviation and computer vocabulary.

The subject of the study is abbreviated lexical units in the English language on the example of medical, aviation and computer vocabulary.

The purpose of this work is to study the problem of creating and standardizing abbreviations of words and phrases in the English language.

The solution of **the following tasks** contributes to the achievement of this purpose:

- 1) consider the concept and essence of abbreviated lexical units;
- 2) to identify the need for the appearance of abbreviations of words and phrases in the English vocabulary on the example of computer, aviation and medical vocabulary;
- 3) study the types of abbreviations;
- 4) analyze the process of standardization of abbreviations of words and phrases in the English language.

The theoretical basis for writing this work was the materials of special literature, textbooks, dictionaries, periodicals, Internet resources.

These works address the problems of the formation of various abbreviations of lexical units in modern languages, including English. The authors try to bring this process to unite the understanding and the use of terms denoting the process of their formation.

Speaking about **the theoretical significance** of this work, we can conclude that any abbreviations are important subjects of study and close attention of many linguists and translators. In addition, the standardization of abbreviations of words and phrases is closely related to the comparative typology of languages. In this case, the so-called comparative categories of word formation are created. The main purpose of such categories is to identify common and different linguistic features of English language categories.

Regarding the **practical significance** of this study, we came to the conclusion that the results obtained in the course of the study can be effectively used in the methodology of study English. In the course of the research, the author's dictionary of abbreviations of words and phrases was also developed on the example of medical, aviation and computer vocabulary in English, which can also be used in the process of teaching a foreign language.

Современный английский сленг

Валиева Мадина, 11 класс

ГАОУ «Гуманитарная гимназия-интернат для одаренных детей» с. Актаныш,
Республика Татарстан

Научный руководитель – учитель английского языка Гимранова С.М.

Актуальность проекта состоит в популярности данных групп слов в современном мире. Сленг как рассматривается нами как лингвистический феномен. В работе исследованы понятия литературного языка (книжные слова; стандартные разговорные слова; нейтральные слова) и нелитературного языка (профессионализмы, вульгаризмы, жаргонизмы, сленг).

В работе прослеживается история возникновения понятия «сленг», приводится его определение по Оксфордскому словарю, а также этимология возникновения данного термина.

Мы рассматриваем виды сленга (повседневный сленг, компьютерный, мобильный, студенческий, молодежный, рифмованный), приводим их краткое описание, примеры.

В нашем исследовании приводятся примеры сленговых выражений из мультфильмов “Madagascar” и одной серии “Gravity Falls”.

В практической части исследовательской работы содержатся результаты проведенного опроса среди учащихся Актанышского района. В приложении к проведенному опросу имеется словарик английского сленга (брошюра), который был создан мною в процессе исследовательской работы.

Глобализация английского языка и влияние информационных технологий на развитие английского языка

Галиуллина Лилиана, 11 класс

МБОУ «Лицей №83 – Центр образования» Приволжского района г. Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Тагирова Д.Ю.

Глобализация английского языка является объективным процессом, связанным с развитием международных коммуникаций и транснациональными связями.

Информационные технологии играют ключевую роль в глобализации английского языка, обеспечивая быструю и легкую связь между различными культурами и народами.

С развитием информационных технологий появились новые слова, диалекты, языковые структуры английского языка.

Глобализация английского языка и развитие информационных технологий взаимосвязаны: распространение английского способствует развитию IT-сектора, а IT-технологии влияют на распространение и применение английского языка.

Изучение английского языка с использованием информационных технологий позволяет быть в курсе последних тенденций и новшеств в языке, таких как новые фразы и выражения, адаптированные к современной действительности.

Глобализация английского языка способствует расширению международных бизнес-связей, обмену культурой и созданию единого языкового пространства для мирового сообщества.

Однако глобализация английского языка также вызывает опасения по поводу утраты многообразия языков и культур, поэтому важно сохранять и развивать родные языки и культуры народов через информационные технологии.

Глобализация английского языка и информационные технологии имеют значительное влияние на межкультурное взаимодействие, помогая людям из разных стран понимать и уважать друг друга, а также преодолевать языковые и культурные барьеры.

The reflection of George Gordon Byron's poetry in Russian translations

Гиниятова Айселя, 11 класс

МБОУ «Татарская гимназия № 2 имени Шигабутдина Марджани при КФУ»

Московского района г. Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Рахимов Э.А.

The relevance of the work lies in a fact that translation is a direct part of a person's spiritual activity, through which language barriers in human communication are overcome, one of the reasons for which is a huge number of languages. Translation is a direct part of a person's spiritual activity, through which language barriers in human communication are overcome, one of the reasons for which is a huge number of languages. Going back to ancient times, translation has always been of great importance in the development of the culture of individual peoples and world culture. Since the middle of the twentieth century, namely after the Second World War, the field of translation activity has become increasingly popular. **The main purpose of the work** is to analyze the theoretical problems of literary translation, difficulties in translating poetic text, Russian translations of Byron's works "The Prisoner of Chillon", "Prometheus", "Darkness". Within the frame of the purpose **the following tasks** have been identified: 1) to consider the meaning of translation; 2) to get acquainted with the literal creation of George Gordon Byron; 3) to compare the ways of translation different poems of Byron into Russian language.

The object of the work is Byron's poems. **The subject** is different translation of poems in different periods. Referring to the category of well-known, commonly used and common words, "translation" needs to be clarified and terminologically defined. Many scientists have considered "translation" as a process and the result of this process. Among such scientists, Alekseeva I.S., who considers translation as "an activity that consists in variative re-expression, transcoding of a text generated in one language into a text in another language, carried out by a translator who creatively chooses an option depending on the variable resources of the language, the type of translation, translation tasks, text type and under the influence of his own individuality; translation is also the result of the activity described above". The artistic style, as one of the functional styles of speech used in works of art, is the most fully described, but not the most researched. This is explained by the fact that the artistic style is one of the most unstable, updated, creatively created, perfected styles. The artistic style knows no obstacles on its approaches to the new, unfamiliar and unknown. In addition, the novelty and originality of the presentation becomes a criterion for successful communication in line with this functional style. In literary translation, the literary Russian language serves as the basis for expressing the thoughts of the original work. Obviously, a significant and distinctive feature of a literary work is the extremely frequent use of various turns of speech, giving it imagery and expressiveness. This distinctive feature of the artistic style was discovered already in archaic times. Scientific terms of connoisseurs of the beautiful and elegant of the ancient era are still used when certain expressive means are mentioned. To preserve in translation as much as possible many visual means that represent an important and necessary link in the artistic stylistics of any literary text is considered one of the translator's requirements

to reproduce the original in a foreign culture as fully as possible. The translation should reflect the time at which the original was born.

The practical significance of the work is based on the research, which results will help to evade the following difficulties encountered by the translator in translating poetry that have been identified: preservation of the national identity, the spirit and time of the work, the untranslatable originality of linguistic means, the choice between accuracy and beauty of translation, the manifestation of creative individuality without obscuring the originality of the author.

Проблемы произносительных стандартов английского языка в условиях его глобального распространения

Мавлютова Камила, 11 класс

ГАОУ «Полилингвальный комплекс «Адымнар – путь к знаниям и согласию»

Ново-Савиновского района г.Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Загидуллина Л.А.

В век непрерывных процессов глобализации потребность в определении единого международного языка, с помощью которого представители совершенно разных культур могли бы свободно общаться, ощущается особенно сильно.

Актуальность исследования обусловлена тем, что на английском языке, помимо носителей, говорит большое количество людей, они и вносят модификации, которые со временем могут перейти в разряд норм среди более широкого круга пользователей.

Цель исследования: выявление специфики произношения английских звуков носителями языков-представителей различных языковых групп.

Основными **методами исследования** можно считать наблюдение и сравнение.

Теоретическая значимость данной исследовательской работы заключается в возможности более глубокого понимания истоков, в возможности дальнейшего развития языкознания в направлении исследования произносительных стандартов.

Прикладной ценностью проделанной работы являются основные сведения о специфике произношения английских звуков носителями таких языков как арабский, испанский и хинди.

Научная новизна работы заключается в рассмотрении произносительных модификаций английского языка представителями различных языковых групп, сравнение выявленных особенностей.

В процессе исследования были проанализированы аудио- и видеоматериалы из сети Интернет.

В арабском языке основными особенностями стали замена звука [п] на [б] (*people*: [pi:pl] / [bibl]); использование назывных предложений (The sky blue); усиление звука [r] ([ˈri:və]/ [ривэр]).

Среди носителей испанского языка были выявлены такие особенности как смягчение звука [l] (*dolphin*: [ˈdɒlfɪn]/ [ˈdɒˈlfɪn]); усиление звука [x] (*hi*: [haɪ] / [хай]); усиление звука [r] ([ˈri:və]/ [ривэр]).

В ходе изучения произносительных особенностей среди носителей хинди были выявлены следующие: замена звука [əʊ] на короткий [o] (*soul*: [səʊl] / [sɒl]); замена межзубного звука [ð] на [d] (*that*: [ðæt] / [det]); усиление звука [r] ([ˈri:və]/ [ривэр]).

Несмотря на отсутствие родства между исследуемыми языками, была выявлена схожесть в затруднении произношения английского звука [r]. Это объясняется тем, что в родных языках представителей рассмотренных групп такой звук отсутствует, соответственно, происходит замена с наименьшими потерями.

Глобальное и быстрое распространение английского языка привело к появлению множества локальных вариантов произношения слов, в той или иной степени отличающихся от оригинальных по звучанию, однако не препятствующих пониманию.

Были замечены сходства в специфике произношения английских звуков между носителями совершенно разных, не родственных между собой языков.

На мой взгляд, проблема произносительных стандартов будет актуальна в ближайшие десятилетия, поэтому требует регулярного исследования.

Помогает ли «Алиса» учить английский язык?

Мухаметгалиева Азалия, 11 класс

МБОУ «Балтасинская средняя школа» Балтасинского муниципального района
Республики Татарстан

Научный руководитель – учитель английского языка Садикова А.Р.

В данной работе будет рассмотрена возможность использования голосового помощника Алисы в качестве инструмента для обучения английскому языку, а также оценены ее преимущества и ограничения.

Цель данной работы – исследовать, насколько эффективно Алиса обучает английскому языку, а также оценить ее возможности в этом направлении.

Гипотеза данной работы заключается в том, что Алиса, в своем качестве голосового помощника, обладает достаточным функционалом и качествами, чтобы эффективно помочь пользователям в изучении английского языка. Предполагается, что Алиса может предоставить пользователю персонализированный подход в обучении, а также помочь в освоении различных навыков, включая грамматику, произношение, словарный запас и разговорные навыки.

Результаты данной работы могут быть полезными для людей, которые хотят освоить английский язык, но не имеют возможности посещать курсы или обратиться к репетитору. Также данная работа может стать отправной точкой для будущих исследований в области применения голосовых помощников в образовании.

Голосовой помощник Алиса, разработанный компанией Яндекс, стал популярным инструментом для выполнения различных задач и получения информации: это ответы на вопросы, управление устройствами, напоминания и задачи, развлечения и игры, коммуникация и общение, то есть становится незаменимым помощником в повседневной жизни.

В приложении Алисы есть раздел под названием «Английский», который предлагает пользователю различные обучающие материалы для изучения английского языка: учебные задания, аудирование, разговорный клуб, словарь, грамматика и тесты. Таким образом, раздел «Английский» в навигации Алисы — это мощный инструмент, который поможет вам освоить английский язык в комфортном и интерактивном формате.

Одним из главных преимуществ общения с Алисой на английском языке является возможность практиковать языковые навыки в реальном времени. Вы можете задавать вопросы на английском языке и слушать ответы от Алисы на этом же языке. Это помогает улучшить произношение, расширить словарный запас и научиться строить грамматически правильные предложения.

Однако стоит отметить, что Алиса все еще имеет определенные ограничения при обучении английскому языку. Например, ее знания, навыки и ответы могут быть ограничены заранее загруженными материалами. Также уровень обучения может быть недостаточным для пользователей с определенными потребностями или уровнем языка.

В практической части работы был проведен эксперимент, целью которого было определение эффективности использования голосового помощника Алисы. В результате

проведенного исследования мы можем сделать вывод, что использование Алисы в качестве голосового помощника для обучения английскому языку может быть полезным и эффективным. Она предлагает различные материалы и упражнения, а также предоставляет возможность общения на английском языке. Однако следует учитывать ее ограничения и не полагаться исключительно на ее знания и навыки при изучении английского языка. Дополнительное обучение и практика также могут быть необходимы для достижения лучших результатов.

Don't do mistakes, или зачем учить коллокации

Пеплова Марта, 9 класс

МБОУ «Лаишевская средняя общеобразовательная школа №2 имени Героя Советского Союза Б.К.Кузнецова», г. Лаишево, Республика Татарстан
Научный руководитель – учитель английского языка Балабанова Н.А.

Английский язык является международным языком. На нем говорит более 1 миллиарда человек в мире. Даже базовое владение английским языком помогает не только общаться с людьми по всему миру, но и работать в международных компаниях, получать образование и развиваться. Об уровне владения языком говорит не только *объем употребляемой лексики*, но и *умение компоновать слова* так, как это делают носители языка.

Естественное сочетание слов называют коллокацией; умение же естественно сочетать слова – коллокационной компетенцией. Например, глагол *do* сочетается с существительным *homework*, образуя коллокацию *do homework* (рус. делать домашнее задание). Однако этот же глагол не сочетается с существительным *mistake*, т.е. неверно сказать *do a mistake* (рус. делать ошибку). Используя глагол *do* в сочетании с существительным *mistake*, говорящий тут же выдаст в себе неносителя языка с низким уровнем коллокационной компетенции.

Зачем учить коллокации? Во-первых, они помогут говорить и писать на английском более естественно и точно. Во-вторых, изучение коллокаций поможет расширить словарный запас английского языка и избежать повторов. Предположим, необходимо передать следующую фразу на английском: «Я сегодня готовлюсь к экзамену». Существует несколько вариантов коллокаций, которые можно употребить в этом контексте: (1) *prepare for an exam* (рус. готовиться к экзамену), (2) *study for an exam* (рус. готовиться к экзамену), (3) *revise for an exam* (рус. готовиться к экзамену, повторяя старый материал) и (4) *cram for an exam* (рус. судорожно готовиться к экзамену). Таким образом, знание коллокаций позволяет выбрать слово, наиболее подходящее по контексту и по значению. Наконец, знание коллокаций особенно полезно при сдаче экзамена по английскому языку, т.к. высокий уровень коллокационной компетенции может произвести хорошее впечатление на экзаменаторов.

Цель данной работы – выявить уровень коллокационной компетенции учащихся 9 класса МБОУ «Лаишевская средняя общеобразовательная школа №2 имени Героя Советского Союза Б.К.Кузнецова», г. Лаишево.

Метод исследования – диагностический педагогический эксперимент.

Исследование включало три этапа: 1) подготовительный этап (прочтение литературы); 2) экспериментальный этап, включающий диагностику и анализ полученных данных; 3) практико-ориентированный этап, состоящий в разработке тренажера по развитию коллокационной компетенции.

Проанализировав полученные данные, мы пришли к выводу, что средний уровень коллокационной компетенции учащихся варьируется от 11 до 94%, с явным перевесом в сторону к нижним показателям. Полученные выводы говорят о необходимости развития коллокационной компетенции учащихся. Авторский тренажер поможет учащимся расширить лексический запас, повысить коллокационную компетенцию и в дальнейшем успешно сдать экзамены по английскому языку.

Перевод и локализация настольных игр с английского языка на русский

Харитоновна Анастасия, 10 класс
МБОУ «Средняя школа №2 с углубленным изучением отдельных предметов»,
г.Краснофимск, Свердловская область
Научный руководитель – учитель английского языка Попова Е.Ю.

Социологические опросы последних лет свидетельствуют о нарастающей популярности настольных игр. Торговые фирмы ежегодно расширяют спектр своих товаров, импортируя игры из зарубежных стран. В этой связи остро встает вопрос о переводе и локализации настольных игр.

Под словом «перевод» подразумевается либо сам процесс перевода, либо результат деятельности переводчика. Для описания процесса перевода в современном переводоведении широко используется понятие «стратегия перевода».

По мнению В.Н.Комиссарова, в этапы переводческой стратегии входят некоторые исходные постулаты, выбор общего направления действий и выбор характера и последовательности действий в процессе перевода.

В работе по переводу игры можно опираться на этапы переводческой стратегии, изложенные в работах И.С.Алексеевой: предпереводческий анализ, собственно перевод и постпереводческую обработку текста.

План предпереводческого анализа текста игры включает: сбор внешних сведений о тексте, определение реципиента, состав информации и ее плотность, коммуникативное задание, речевой жанр.

Любой процесс перевода, включая перевод игры, должен базироваться на следующих принципах: исходный и переводной текст должны быть тождественны в коммуникативно-функциональном плане, аналогичны в семантико-структурном отношении, а компенсирующие отклонения не должны приводить к недопустимым расхождениям.

В зависимости от жанра игры используются разные методы перевода. К способам буквального перевода относятся: транслитерация, транскрипция, калькирование, семантический неологизм; к способам функционального перевода относятся: эквивалент, функциональный аналог, описательный перевод. В переводоведении различают семь видов лексических трансформаций: дифференциация, конкретизация, генерализация значения, контекстуальный и антонимический перевод, целостное преобразование и компенсация.

Фрэнсис Р.Джонс рассматривал понятие локализации как лингвистическую и культурную адаптацию цифрового контента с учетом требований местного или зарубежного рынка. По мнению А.Б.Епифановой и Ю.Г.Комиссаровой, языковая локализация подразумевает всестороннее изучение культуры переводимого языка, необходимое для правильной адаптации продукта к потребностям отдельных рынков.

Локализация наиболее востребована при переводе и адаптации программного обеспечения, электронных приложений, компьютерных игр и настольных игр.

Эсселинк и Шэлер выделяют следующие этапы локализации: анализ, подготовка, перевод, тестирование, анализ проекта. А.Б.Епифанова и Ю.Г.Комиссарова выделили следующие этапы: этап планирования и подготовки проекта, составление словаря проекта, перевод и редактирование текстов, подготовка файлов справочных систем, подготовка документации.

Обобщив все понятия, мы сделали вывод о том, что локализация настольных игр – это процесс адаптации продукта к культурным особенностям конкретного целевого рынка. В разных проектах этап перевода может играть разную роль: иногда это маленькая часть процесса локализации, а иногда перевод играет настолько значимую роль в этом процессе, что становится тяжело различить два этих понятия.

Англоязычная шоковая реклама

Хаснутдинова Яна, 11 класс

МБОУ «Гимназия №183» Советского района г. Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Хуснутдинова Г.С.

Реклама является неотъемлемой частью современного общества, и она часто служит не только коммерческой цели, но и средством воздействия на массовое сознание. Понимание рекламы на английском языке позволяет насладиться ее творческим подходом, а также уловить тонкие нюансы и идеи, которые могут быть упущены при переводе.

Цель данной работы: раскрыть целесообразность применения шока в рекламе и возможности ее использования для совершенствования английского языка.

Реклама играет важную роль в современном обществе, оказывая значительное влияние на наше поведение и восприятие окружающего мира. Она способна привлечь наше внимание, вызвать эмоции и убедить нас приобрести определенный товар или услугу.

Шокирующий эффект в рекламе становится все более популярным средством привлечения внимания и запоминания бренда. В современной рекламе существует множество способов создания шокирующего эффекта. Одним из них является использование провокационных изображений и слоганов. Необычные и неожиданные картинки или слова могут вызывать сильные эмоции и отклик у потребителей. Например, рекламные плакаты с изображением крови или насилия, хотя и вызывают негативные чувства, могут быть очень эффективными в запоминании бренда и создании обсуждения в обществе.

Использование шокирующего эффекта в рекламе может быть эффективным способом привлечь внимание и запомнить бренд. Шоковая реклама может быть эффективной в привлечении внимания к продукту или проблеме, но ее использование должно быть сбалансированным и учитывать эмоциональное состояние и чувствительность аудитории.

Преимуществами шоковой рекламы являются привлекательность (заставляет потенциальных клиентов обратить внимание на рекламируемый продукт или услугу); запоминаемость (вызывает сильные эмоциональные реакции); возможность дифференциации (позволяет компании выделиться среди конкурентов и создать уникальный образ бренда).

К недостаткам шоковой рекламы относятся негативные ассоциации; риск отталкивания аудитории, когда некоторые люди могут отказаться от приобретения продукта или услуги; необходимость соблюдения тонкого баланса.

Реклама на английском языке обладает особенной эффективностью в коммуникации с аудиторией. Она использует различные стили, игру слов, метафоры и культурные отсылки, чтобы привлечь внимание и вызвать эмоциональную реакцию. Способность понимать и анализировать рекламу на английском языке помогает расширить кругозор и восприятие окружающего мира, а также лучше понимать цели и стратегии маркетинговых кампаний.

При изучении английского языка использование шоковой рекламы может помочь стимулировать интерес и улучшить запоминание новых слов и фраз с помощью эмоционального воздействия. Зритель будет более заинтересован и вовлечен в процесс изучения, что может помочь ему запомнить информацию лучше. При использовании шоковой рекламы необходимо обратить внимание на контекст и адекватность материалов для изучения английского языка. Не все шоковые рекламные материалы будут подходить для изучения языка, так как они могут содержать слишком сложные выражения или устаревшие фразы.

В целом, использование шоковой рекламы в обучении языкам может быть эффективным методом для привлечения внимания и улучшения коммуникативных навыков учащихся, но следует быть осторожными в выборе материала и учитывать особенности участников обучения.

Использование невербальных средств коммуникации в политическом дискурсе

Хусаинова Малика, 8 класс

ОШИ «Лицей имени Н.И.Лобачевского» К(П)ФУ, г. Казань

Научный руководитель - учитель английского языка Усманова А.Р.

Non-verbal means of communication play an important role in communication between people. They help to understand person's mood, intentions, and feelings better. Unlike verbal communication, nonverbal one is caused by pulses of our subconscious, which allows us to trust body language more than the verbal communication channel.

The aim of our research work is: to identify the individual characteristics of non-verbal means of communication in the political discourse and make an analysis of the speeches of politicians to prove that the means of nonverbal communication can tell about a person more than the verbal ones, as they play an important role in the field of social communication.

The main problem of the research work is: to prove that the means of nonverbal communication play an important role in political discourse.

The aim of the work defined the following problems:

–To give a definition to means of non-verbal communication and describe their species.

–To define the term "gesture", "position", "body language." Consider the classification of gestures. Identify the function of gestures and their meaning in communication.

–Examine and compare sign languages on an example of political figures and understand their intentions and behavior in each situation.

Our research has shown that there is a direct relationship between social status, power, prestige, the man, and his vocabulary. In other words, the higher the social status of a person, the better its ability to communicate at the level of words and phrases. Exploring non-verbal means, we have identified the relationship between the eloquence of man and the degree of hand gestures used by man to convey the meaning of their messages.

We specially selected famous personalities, politicians as an example to show and prove that the body language says about a person more than a speech.

Применение цифровых технологий при изучении иностранного (английского) языка

Шарафутдинова Аделина, 9 класс

СУНЦ Инженерный лицей-интернат КНИТУ-КАИ, г. Казань

Научный руководитель – учитель английского языка Пиксаева Т.Ю.

Развитие цифровых технологий оказывает влияние на все сферы деятельности человека и предоставляет новые возможности для повышения качества обучения, способствуя широкому внедрению современных учебных материалов и цифрового контента в учебный процесс. Иностраный язык представляет собой учебный предмет, в котором предполагается создание искусственной языковой среды для обучающихся, что предопределяет включение различных цифровых технологий и ресурсов в обучение иностранному языку. Интернет-ресурсы предоставляют безграничный запас уникальной аутентичной информации на изучаемом языке.

Цель работы – рассмотреть применение цифровых технологий при изучении иностранного языка на примере английского языка.

Объект исследования – английский язык.

Предмет исследования – цифровые технологии при изучении английского языка.

Методами исследования послужили анализ, синтез, обобщение научных источников по теме исследования, анализ и систематизация цифровых ресурсов по изучению английского языка.

Актуальность предлагаемой к рассмотрению темы обусловлена тем, что в современном мире знание иностранного, прежде всего, английского языка является неотъемлемой частью жизни любого образованного человека. Использование современных цифровых технологий в обучении английскому языку позволяет не только повысить уровень владения языком, но и улучшить коммуникативные способности, сделать изучение иностранных языков более доступным и интересным.

Нами рассмотрены такие цифровые технологии, как обучающие платформы (TED), видео-уроки на специализированных сайтах (<https://learningenglish.voanews.com>), аудио-ресурсы и подкасты (<https://learnenglish.britishcouncil.org>), онлайн-тесты (Online Test Pad), мобильные приложения (Lyrics Training), сервис для создания историй с помощью иллюстраций Storybird, сервис Quizlet, конструктор интерактивных заданий LearningApps, образовательная платформа Quizziz, виртуальные доски и онлайн-обучение.

Полагаем, что цифровые технологии значительно расширяют возможности изучения иностранного языка, позволяют находить способ приобретения знаний.

В заключении нами сделан вывод о том, что применение цифровых технологий и ресурсов при изучении английского языка направлено на все виды речевой деятельности. При этом цифровой контент может служить эффективным инструментом повышения интереса учащихся к изучению английского языка, повышению качества знаний, увеличению словарного запаса, умению общаться с носителями английского языка.

Limerick is one of the way of learning English language

Шигапова Камиля, 8 класс

МБОУ «Гимназия № 6» Приволжского района г. Казани

Научный руководитель - учитель английского языка Музафарова Э.С.,

Each nation has its own culture, its own values, its own character. All this is reflected in the language. People learning a foreign language should know the culture of native speakers. One of the ways to study foreign culture is to study folk art. Everyone knows that English literature is famous for its literary and poetic heritage. The whole world knows the names of William Shakespeare, Robert Burns, George Gordon Byron. But there are names and genres about which they write only in special literature, but they deserve attention and study because of their unusualness. One of these genres is "Limerick."

Urgency of an issue of the topic can be explained by giving a more complete picture of English folk art, allows you to know the knowledge of the traditions of this state and shows the advantages of using such literary works in English lessons, as well as self-reading in your free time.

The novelty of the research lies in the fact that I, as a person interested in English literature and culture, would like not only to get acquainted in detail with the features of the limericks, but also try to translate some limericks into Russian, as well as try to compose my own limericks in English. I would also like to introduce my classmates with this interesting information.

To achieve the goal, we need to research the following steps:

- 1) to study the literature on this topic;
- 2) to characterize the English limerick;
- 3) create own limericks

The practical value of this work is that it can be used as additional material because Limerick is an original and quite specific genre of English poetry and folk art, they are of great interest for those who only learn English and for those who teach and own it in sufficient volume. One of the main advantages of such a literary genre is its conciseness and capacity: you can read Limericks in the classroom, translate, learn by heart, study the features of the pronunciation of English words, intonation, train in the use of grammatical structures.

Writing limericks is not as easy as it sounds. I want to introduce you to my own Limerick:

There was an old poet from Spain,
Who wrote his poems in rain?
Once he lost his hat
And cried «I'm wet! »

This research work will be useful to students of English who are interested in foreign poetry, as well as trying their hand at writing funny poems.

But in Russia, Limericks are little known. The fact is that in the lessons of the English language we are only superficially confronted with the concept of Limerick. Therefore, the purpose of my work was to get closer to them. In this research paper examined and studied the historical, structural, and substantive features of limerick as a special form of English humorous verse. Therefore, at any stage of the course of learning English, Limerick can become one of the main methods of acquaintance with English culture, grammar, and peculiarities of using words. Learning the limericks by heart can help improve spoken English, learn to speak English with correct English intonation.

The inclusion of Limerick in the composition of educational materials, especially in additional classes, can be very useful, because along with memorizing the meanings of new words in a certain context, the student can learn the basic structures of the English sentence. Many poems of this genre allow you to select material in accordance with the age, interests and level of knowledge of students.

НАПРАВЛЕНИЕ «ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА. ЛИТЕРАТУРНОЕ И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ»

«Собрать все книги бы да сжечь...» (Воплотившаяся в XX веке мечта...)

Барциковская Софья, 10 класс
МБОУ «Лицей №2», г. Бугульма, Республика Татарстан
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Щербинина С.А.

Изучение литературного процесса второй половины XX–начала XXI вв. сегодня вызывает особенный интерес, что обусловлено ситуацией переходного периода, связанного с отказом от традиций прошлого, поиском новых ориентиров. Подобный период в развитии современной культуры отмечен отказом от чтения. Современный человек библиотеке предпочитает телевидение или интернет, а если и увлекается чтением, то это, прежде всего, массовая литература – порождение переходной эпохи.

Литература является своеобразным «зеркалом» действительности, писатели разных стран глубоко переживают перемены, происходящие в обществе, и особенно показательной с этой точки зрения является литература переходных эпох.

«Художниками действительности» разных эпох по праву можно назвать рассматриваемых в нашей исследовательской работе писателей: А.Грибоедова, Р.Брэдбери и М.Зусака. Целью работы было проанализировать произведения Рэя Брэдбери «451 градус по Фаренгейту» и Маркуса Зусака «Книжный вор». В их произведениях показана огромная роль книги и ее воздействие на сознание человека. Именно в этом, по нашему мнению, и заключается основное сходство данных произведений.

Герои исследуемых нами романов по-своему эволюционируют. Протагонист романа Брэдбери Гэй Монтэг постепенно приходит к осознанию важности книжного знания, и в итоге сам становится «человеком-книгой». Его задачей становится «сохранить знания, которые еще будут нужны, сберечь их в целостности и сохранности». Главная героиня романа Зусака, Лизель, крадет свою первую книгу еще до того, как учится читать. Когда героиня осваивает данный навык, она описывается как «девочка, которая хочет взобраться на гору».

С момента появления в жизни главных героев книг одна из главных целей их существования – спасти их любой ценой.

Все украденные Лизель книги в романе «Книжный вор» становятся символом восстания, маленьким, но серьезным жестом неповиновения нацистам. В произведении Р.Брэдбери рассматриваемыми книгами являются сами люди, запомнившие их. Эти люди противопоставлены пожарным. Главная их задача – сохранить знания, но они не стремятся стать духовными лидерами и называют себя «всего лишь обложками книг».

В настоящее время книги не нужно сжигать или запрещать, главная опасность живет в самих людях, все меньше ими интересующихся. Пока будут жить те люди, которые даже в тоталитарном обществе будут бороться за мысли, содержащиеся в книгах, за знания, чтобы не быть пустыми внутри, чтобы жить и чувствовать прелесть бытия, книги никогда не утратят своей актуальности. Поддерживал эту идею и великий писатель Виктор Гюго: «Книга – обетованное убежище для мысли на случай нового всемирного потопа, нового нашествия варваров». Главное, чтобы этими варварами не стало само человечество.

Вересковый мёд

Габдрахманов Амир, 8 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 173» Советского района г.Казани
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Сошина Л.И.

Практически любая баллада – произведение лиро-эпическое и потому, несмотря на небольшой размер, порой заставляет не только обратить внимание на поэтическую форму, но и задуматься об истории, лежащей в основе сюжета. Баллада Роберта Льюиса Стивенсона «Вересковый мед» поднимает, прежде всего, вопросы преданности и любви к Родине, бесстрашия и мужества, любви между родителями и детьми и многие другие. Маленькие пикты предпочли умереть на костре, но не выдать своей сокровенной тайны. Это очень мужественный поступок, ведь сам по себе вересковый мед лишь аллегория, символ некоей святыни народа, ради которой не жаль ни своей жизни, ни жизни любимого ребенка.

Вереск – это вечнозеленое растение высотой 30-50 сантиметров, с мелкими свернутыми листочками темно-зеленого цвета. Растет вереск на песчаных пустошах. Ему ничего не страшно – ни холод, ни ветер, ни снег. Живет растение до сорока лет и за это время обогащает почву. В народе говорят: поселился вереск – будет, где жить. Так, вереск богат кислотами и солями кальция, содержит калий, натрий, фосфор, крахмал, дубильные вещества и каротин, благодаря чему нашел широкое применение в народной медицине.

Поэтическая красота цветущих зарослей вереска с древности вдохновляла творческих людей, и они воспевали её в своих произведениях. По окраинам пустоши в холодное время выползают погреться на солнышко змеи, собираются семейки прятких ящериц. Вереск закрывает их от ветра, защищает от хищников. Поэтому и собирается их на вересковых пустошах великое множество, а народ принимает их за свиту нечистой силы. Люди не понимают причин жизнестойкости вереска, не понимают причин обилия грибов, растущих среди вереска, и за всё это приписывают вересковым пустошам мистические свойства.

Баллада Стивенсона «Вересковый мед» была написана в 1875 году в Шотландии. В древности шотландскую землю населяли скотты, бритты и пикты. От пиктов не осталось образцов письменности или языка, но сохранились изображения. Исследователи расходятся во мнении о том, что легло в основу баллады. Одни литературоведы утверждают, что это – средневековое предание, которое называется «Последний из пиктов». Его рассказывали на юге Шотландии, в графстве Галлоуэй, где, по сказанию, перестал существовать народ пиктов. Другие исследователи творчества Стивенсона уверены, что основой для стихотворения стали «Песнь об Атли» или «Песнь о Нибелунгах».

«Вересковый мед» – замечательная баллада о верности и чести, о тайне, которую нельзя раскрыть врагу, а надо сберечь любой ценой, даже ценой жизни собственного сына. Впервые на русский язык баллада была переведена Николаем Чуковским в 1935 году. Он назвал ее «Вересковое пиво». По мотивам этой баллады в 1936 году Константин Симонов написал стихотворение «Рассказ о спрятанном оружии». Вариант баллады, известный старшему поколению россиян по школьной программе, мы знаем в знаменитом переводе Самуила Яковлевича Маршака, который появился в 1941 году и сразу стал чрезвычайно популярным.

Основной идеей баллады, на наш взгляд, является то, что традиции, заветы, наставления предков имеют огромное значение как для всего народа в целом, так и для каждого человека в отдельности, делая его полноценной личностью. Если не сохранять традиции, то народ может утратить свои национальные черты. Путь вражды не приносит желаемого, а наоборот, может отнять уникальность народа, его традиции, без которых мир будет уже другим.

Сравнение сказок-двойников Шарля Перро и братьев Grimm

Залялютдинова Руслана, 8 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 91» Ново-Савиновского района г.Казани
Научный руководитель – учитель истории и английского языка Авдеева Р.Р.

Литературная сказка – самостоятельный жанр художественной литературы. За долгие годы своего существования данная разновидность сказки стала универсальной, охватывающей все явления окружающей действительности и природы, достижения науки и техники. Сказки существуют с незапамятных времен. Сначала их только рассказывали и слушали. Сказка «путешествовала» от одного рассказчика к другому. Люди запоминали развлекательные и поучительные, серьезные и веселые истории, в которых происходили чудесные превращения. Со временем менялись старые, сочинялись новые сказки.

Практически каждому из нас с детства знакомы истории про Золушку и Красную Шапочку. Большинству читателей эти героини известны как персонажи сказок Шарля Перро. Оказывается, братья Grimm также являются авторами одноименных сказок. Сюжеты в них практически одни и те же, отличаются лишь небольшие детали. Если внимательно изучить все сборники авторов, то обнаруживается 12 общих сказок.

Перед нами стояла цель найти общие и различные черты в одноименных сказках Шарля Перро и братьев Grimm. Для достижения этой цели мы поставили перед собой две самые главные задачи: изучить историю написания сказок и рассмотреть сходства и различия в сказках с одинаковыми названиями Ш.Перро и братьев Grimm.

В результате анализа и сравнения обозначенных литературных произведений мы пришли к выводу, что, в них можно выделить следующие сходства: закон счастливого конца (Золушка выходит замуж за принца, Мальчик-с-пальчик возвращается домой); закон сказочной справедливости (злые сестры наказаны); закон превосходной степени и наибольшего контраста (самые бедные превращаются в самых богатых и счастливых); закон всемогущего желания (желания героев непременно осуществляются, вопреки всем препятствиям и испытаниям).

Однако исследуемые авторские сказки имеют также и большое количество различий. У братьев Grimm сказки более жестокие, при этом мрачные подробности «красочно» описываются. Шарль Перро подвергал народные сюжеты тщательной литературной обработке, лишая свои версии сказок сцен каннибализма, убийства волка или сестер.

Например, в «Красной шапочке» братьев Grimm главная героиня не прислушалась к материнскому наказу не сворачивать с дороги и, рассказав про бабушку серому волку, была наказана. Убив бабушку, волк не просто ее съел, а приготовил из нее обед (позже

и сама Красная Шапочка также угостилась этим обедом), а затем и сама главная героиня была съедена жестоким волком. Финал сказок у авторов существенно отличается. Шарль Перро заканчивал сказки поучительно. Так, его Красная Шапочка осознала, что никогда в жизни больше не слушается матушкиных советов. Герои же сказок братьев Гримм не осознавали последствий своих поступков и, как правило, были всегда жестоко наказаны смертью или болезненными мучениями.

Братьев Гримм можно считать собирателями народных сказок, они преобразовывали первоначальные версии на уровне языка, стиля. Благодаря этому данные сказки вошли в круг детского чтения, где уже позже сильно «мутировали». Шарль Перро уже писал свои менее жестокие сказки по мотивам народных сюжетов. Если у Перро в сказке «Мальчик-с-пальчик» ребенка бросают от безысходности, бедности, из-за того, что не могут его прокормить, то у братьев Гримм в той же самой сказке отец, находясь в благоприятной жизненной ситуации, продает свое дитя за деньги разбойникам, чтобы те показывали его в цирке.

Таким образом, можно сделать следующий вывод. Шарль Перро и братья Гримм брали за основу своих сказок схожие образцы устного народного творчества, в которых присутствовали элементы волшебных сказок, но интерпретировали заимствованные сюжеты они по-разному.

Образ лестницы в литературе и живописи

Макарова Полина, 11 класс

МБОУ «Гимназия № 96» Вахитовского района г.Казани

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Корнилова И.Г.

В основе русской и зарубежной литературы, как правило, лежат не только сами сюжеты, через которые автор стремится передать основную мысль, но и образы. Это могут быть не только образы героев, но и неодушевленных, бытовых предметов: подобное можно встретить, читая произведения в жанре символизма. Одним из них является образ лестницы, нередко присутствующий во многих произведениях литературы, живописи, кинематографа.

Целью нашей работы было раскрыть смысл образа лестницы у разных писателей и художников примерно одного временного периода. В качестве материала нашего исследования мы выбрали текст Библии, кинокартину «Броненосец Потёмкин» С.Эйзенштейна, роман Ф.М.Достоевского «Преступление и наказание», повесть Н.В.Гоголя «Шинель», сборник стихотворений «Земные ступени» Ю. Балтрушайтиса, а также некоторые другие тексты.

В ходе анализа выбранных произведений мы пришли к выводу, что разные писатели раскрывали в своих произведениях символику образа лестницы по-своему. Так, в романе «Преступление и наказание» лестница – это обозначение духовного подъема и падения, затрагивающие моральные принципы главного героя. В повести «Шинель» образ лестницы отражает карьерный рост и то, каков социальный статус главных героев в обществе, что, безусловно, способствует более полной характеристике персонажей и их образа жизни. Подобные примеры символического значения лестницы можно найти и в других крупных произведениях. В целом, в мировой литературе образ лестницы встречается достаточно часто, в том числе и у таких писателей, Р.М.Рильке, Дж.Оруэлл и др. Зачастую лестница символизирует собой кардинальный поворот, страх, кульминацию, момент перехода от внутренних переживаний героев к внешним действиям.

Говоря об искусстве, необходимо сделать акцент на том, что, несмотря на различия в интерпретации образа лестницы, запечатленного на полотнах многих художников, основной смысл изображения всегда угадывается зрителем. Вертикаль как самый прямой смысл вознесения и прогресса и горизонталь как древнейший знак горизонта и пассивного созерцания, соединяясь в виде лестницы, делают её универсальной метафорой духовного

пути. Проанализировав картины нескольких художников (Рембрандта Харменса ван Рейна, Рафаэля Санти, Карла Брюллова), мы можем сказать, что они писали один тот же образ, наделяя его близким по смыслу значением. Лестница является метафорой, необходимой для более полной передачи информации о том, что происходит на полотнах. Несмотря на разный период написания картин, задачей художников было раскрытие одной и той же темы – религиозной, именно поэтому такая деталь как лестница играет немаловажную роль и выступает в качестве отсылки на библейские сюжеты. Помимо этого, подобный элемент помогает наиболее точно передать настроение в работе, что немаловажно для восприятия зрителей.

Таким образом, наличие образа лестницы позволяет наиболее точно раскрыть образы героев литературных произведений, несет в себе определенную смысловую нагрузку. Проанализировав сюжеты из Библии, сцену из фильма, произведения русских классиков, а также некоторые полотна голландских и русских художников, мы можем отметить следующее. Посредством символического определения рассматриваемого нами образа дается общее представление о том, какую роль играла лестница много лет тому назад, какие смыслы скрывались за ее образом, и поменялись ли они спустя годы. Здесь важно заострить внимание на том, как именно лестница представлена зрителю или читателю, сколько у нее ступеней и какое расположение она занимает. В различных произведениях лестница изображается самобытно, и она, безусловно, неразрывно связана с поставленной автором задачей.

Влияние Л.Н.Толстого на англоязычную литературу

Нехорошкова Аида, 11 класс

МБОУ «Красноборская средняя общеобразовательная школа», село Красный Бор
Агрызского муниципального района Республики Татарстан

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Юминова В.А.

Произведения Льва Николаевича Толстого являются своеобразным маркером кульминации и кризиса эпохи реализма. Именно разговор Толстого об общечеловеческих ценностях заставляет читать и перечитывать его произведения не только в России, но и за рубежом. В популярности писателя в западных странах нет сомнения: в 2008 году произведения Толстого вошли в так называемую «идеальную библиотеку» британского издания *Daily Telegraph*. В 2009 году другое англоязычное издание – *Newsweek* – выпустило рейтинг 100 лучших романов всех времен, где «Война и мир» заняла лидирующую строчку. В 2016 году этот роман-эпопея стал бестселлером в Великобритании, а в том же году в *The New Yorker* была опубликована статья об английской коммуне толстовцев. Однако и в более далеком прошлом Толстым восхищалась зарубежная публика. Среди знаменитых писателей прошлых веков, высоко оценивших талант писателя, мы можем найти имена Гюстава Флобера, Мэтью Арнольда, Артура Конан Дойля, Джеймса Джойса, Томаса Манна, Вирджинии Вулф. Труды Льва Николаевича оставили свой след в произведениях целого ряда писателей.

Цель нашей работы – выявление степени влияния работ Л.Н.Толстого на творчество британских и американских писателей. Актуальность нашего исследования определяется недостаточной разработанностью проблемы воздействия толстовского психологизма на британскую и американскую художественную литературу.

Конечно, бесспорным является влияние Толстого как писателя на мировую литературу – прежде всего, на англо-американскую. В ходе исследования мы проанализировали биографию и творчество таких известных представителей, как Э.Хемингуэй, Б.Шоу, Т.Драйзер, Дж.Голсуорси и пришли к выводу, что Л.Н.Толстой оказал благотворное влияние на их литературные произведения. Дж.Голсуорси считал, что Толстой

являет собой для западных читателей «волнующую загадку», тайна которой сокрыта в русской душе. Также, например, Толстой был для Т.Драйзера величественным примером художника, независимого от буржуазного общественного мнения, бесстрашно говорящего правду. Именно Толстой впервые дал Драйзеру почувствовать, как велико могущество большого художника, который потрясает читателей правдивостью изображения жизни и заставляет «весь мир прислушаться». Б.Шоу размышлял об эстетических суждениях великого русского классика. Его отнюдь не привлекал ложный толстовский идеал религиозного искусства, но Толстой помог ему понять, что отрыв писателей и художников от народа ведёт искусство к оскудению и гибели. Преемственная связь Э.Хемингуэя с Толстым сказывается не только в конкретных способах психологической характеристики его героев, например, в частом применении внутреннего монолога, но и в той моральной требовательности, которая побуждает Хемингуэя в каждом отдельном случае подвергать человеческую ценность своих героев самому суровому из возможных испытаний.

Таким образом, мы можем сказать, что зарубежные писатели видели в Л.Н.Толстом вдохновляющий пример писательской правдивости, искренности, смелости и бесстрашия. Для зарубежных авторов Толстой остается непревзойденным создателем масштабных эпических полотен, умевшим сводить множественные сюжетные линии в единое полифоническое полотно. В том или ином виде многие идеи и художественные методы Льва Николаевича нашли свое отражение в произведениях зарубежных авторов.

Образ Ерохимова в «Бугульминских рассказах» Ярослава Гашека

Попова Арина, 8 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 6», г. Бугульма

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Носачева С.В.

Объектом исследования является образ одного из главных героев цикла «Бугульминские рассказы» Ярослава Гашека – Ерохимова. Предметом – лексические средства и приёмы, с помощью которых создаётся его характеристика. Целью работы является выявление особенностей портрета и определение его роли в формировании целостной идейной картины произведения.

В «Бугульминских рассказах» Я.Гашека описывается военная обстановка конца 1918 года: сохраняется хронология событий, называются населённые пункты (Чистополь, Бугульма, Малая Письмянка), присутствуют персонажи, у которых есть прототипы. Однако Гашек не стремится к документальности. Все это – лишь фон, чтобы передать особенности характеров. Так и появляется командир Тверского полка – Ерохимов, полностью выдуманный герой.

Показательной в цикле является история с «приказами». Она придаёт образу Ерохимова карикатурность. Обратимся к первому «приказу»: «В связи с занятием мною Бугульмы с сегодняшнего дня я беру управление городом в свои руки. А бывшего коменданта за трусость я отстраняю от должности и назначаю его своим адъютантом». Из данного отрывка можно сделать вывод, что, во-первых, герою для обвинений, даже самых страшных, не нужны доказательства. Во-вторых, он тут же назначает обвинённого в трусости своим адъютантом.

Собственное ничтожество не осознаётся Ерохимовым, хотя именно на это намекает сам Гашек, предлагая герою подписать «наиглупейший» приказ: «Приказываю вам немедленно явиться с хлебом и солью по старославянскому обычаю к новому коменданту города». Ерохимов не просто подписывает его, а даже вносит собственные коррективы: «В противном случае будете расстреляны, а дом ваш сожжён». Его слова свидетельствуют о том, что вся смелость персонажа заключается в «терроре», который усиливается самодурством

и отсутствием какой-либо логики. Герою не понять, что «хлеб-соль» – признак гостеприимства, в основе которого может быть лишь добрая воля.

Отдельно стоит отметить логику главного героя. При прочтении следующего приказа: «Приказываю, чтобы все жители, которые не умеют читать и писать, научились этому в течение трех дней. Кто по истечении этого срока будет признан неграмотным, подлежит расстрелу» – у читателя сразу возникают вопросы. Как этот приказ могут прочитать те, кто не умеет читать, и как же можно научиться читать в течение трёх дней? Становится страшно от того, что власть – в руках невежды.

Итак, анализ девяти новелл сборника Я.Гашека позволяет сделать следующие выводы:

- описание внешности героя в произведении отсутствует, но его образ, благодаря карикатурности, лежащей в его основе, становится запоминающимся и ярким;
- особенности речи героя, такие как командный тон и властные интонации, в наибольшей степени проявляются в сценах, где он взаимодействует с другими персонажами;
- психологический портрет Ерохимова органически «слит» с основной идеей произведения: изобличением тех, кто не брезгует доносами и угрозами ради достижения собственных целей; кто желает власти только ради самой власти;
- рассказ о самых мрачных ситуациях завершается комическим поворотом сюжета, снимающим гнетущее впечатление, что пробуждает желание изменить действительность и придаёт оптимистичность взгляду в будущее.

НАПРАВЛЕНИЕ «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ: ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ»

Особенности перевода произведений русской литературы на иностранные языки (на примере немецкого языка)

Акмарова Милана, 11 класс

МБОУ «Гимназия №36» Авиастроительного района г. Казани

*Научный руководитель – к. псих. н., доцент кафедры теории и практики перевода
Института международных отношений КФУ Алексева Е.М.*

В мире существует множество языков, каждый из которых обладает своими особенностями, будь то звучание, лексика или синтаксис. Целью общества является сохранение языка и культуры своего региона, все стремятся не дать языку «умереть». Несмотря на это, глобализация дает о себе знать, сближая некоторые культуры и языки и чуть ли не смешивая их друг с другом. Конечно, говоря о культурной составляющей страны, нельзя не упомянуть литературу. Книги – источник знаний, который помогает нам открыть глаза на острые социальные темы, раскрыть множество незаметных на первый взгляд факторов любви и дружбы, а также понять прежде всего самого себя.

В связи с различиями в культурах, менталитете и традициях, каждое произведение литературы не только воспринимается по-разному, но и передается иноязычным читателям совершенно разными способами. Задачей переводчика является не только передать сюжет произведения словами, но еще и отобразить ту же мысль, что заложил автор. Иногда неточность изложения приводит к неправильному представлению о произведении или самом авторе. Так, например, А.С.Пушкин в Германии считался «второстепенным романтиком», а во Франции его принимали за автора, который был полностью лишен таланта поэтической выразительности. Причиной этому было некорректное изложение переводчиком некоторых деталей его произведений.

Переводчик должен уметь передавать атмосферу и пафос произведения, находить эквиваленты авторским неологизмам, использовать слова отраженной в тексте эпохи и

передавать все послы автора. Мало знать язык, на который ты переводишь, нужно уметь правильно и красиво выразиться на этом языке, не упуская деталей.

В переводе Александра Ницберга повести «Собачье сердце» на немецкий язык хорошо переданы некоторые мелкие детали произведения. Так, например, кличка Шарик была заменена на Лумпи, потому что в Германии именно эта кличка – самая распространенная. Булгаков хотел этим показать обобщенность образа, Ницберг понял это и сделал так, чтобы немецкие читатели поняли послы.

Переводчики используют как номинальный, так и вербальный стиль в своих работах. Иногда для передачи атмосферы нужно обильное количество «сухого текста». Тогда на помощь придет номинальный стиль. Для более живой картинке используют вербальный стиль. В совокупности получается полноценный текст, который не только не пугает читателя непонятными терминами, но и не отталкивает своей поверхностностью.

Подводя итоги, нужно сказать, что переводить художественные тексты непросто, особенно учитывая особенности языка и способы написания текстов русских-классиков.

Особенность перевода произведений русской литературы на иностранные языки заключается в многообразии имен собственных, которые часто подразумевают уже какие-либо нарицательные объекты, хранят в себе определенный смысл, который не всегда может быть правильно интерпретирован иностранцами. В некоторых произведениях часто встречаются скрытые насмешки над острыми социальными проблемами России, которые переводчик должен правильно донести до читателей, не упустить ни одной детали и не ввести никого в заблуждение.

Сравнительно-сопоставительный анализ текстов оригинала и перевода с татарского языка на немецкий и английский языки произведений Фаниса Яруллина

Кашапова Дина, 11 класс

МБОУ «Гимназия №13 с татарским языком обучения», г. Казань

Научный руководитель – учитель родного (татарского) языка и литературы Садриева Х.Г.

Eine literarische Übersetzung ist eine Übersetzung nach dem Original, wobei die Übersetzung unter Berücksichtigung der Besonderheiten der Sprache angefertigt wird. Das Hauptziel besteht darin, den Stil des Werkes so weit wie möglich zu bewahren und ihn dem Leser zu vermitteln. Einige Werke von F. Yarullina ins Englische, Deutsche übersetzt. Aufgrund der Tatsache, dass die Übersetzungen wiederholt angefertigt werden, sind die erfahrensten Übersetzer an dieser verantwortungsvollen Arbeit beteiligt, deren Qualität zufriedenstellend ist.

Die Frage der Moral ist eines der Hauptthemen in Fanis Yarullins Kinderprosa. Nehmen wir ein Beispiel der Geschichte „Ак төнбоек“. Das Werk wurde professionell ins Englische übersetzt. Betrachten Sie eine Passage: „...Дан иярле булмаса да, кайберәүләр аңа атланьрга, шуның белән тормыш юлындагы барлык киртәләрне сикереп чыгарга телиләр. Шөһрәт исә бу атка үзе атланмады, ияргә аны башкалар утыртты. Тик аннан ни файда? Үзе дә аңламастан эшләп ташлаган батырлыгы аны башка балалардан аерды.“ „...Using the fame they have achieved; some people want to overcome all the obstacles in life. Shukhrat did not want to admit his heroism, but others forced him to. But what's the use of it? His bravery, which he did unconsciously, set him apart from other children. Shukhrat grew up. The pages of the newspaper that once wrote about his feat turned yellow. If even the articles about his heroism in the Newspapers disappeared, they did not disappear in Shukhrat's soul.“ „... Obwohl Ruhm keine Kurve ist, wollen manche Menschen darauf springen und so alle Hindernisse im Leben überwinden. Der Ruhm ist nicht von alleine auf dieses Pferd gesprungen, andere haben es auf den Bug gesetzt. Aber was ist der Sinn? Seine Tapferkeit, die er tat, ohne es zu merken, unterschied ihn von anderen Kindern.“

Wie Sie sehen, verleiht die Übersetzung dem Werk einen vollständigeren und reichhaltigeren Inhalt, und der Übersetzer wertet die Bildsprache noch weiter auf. Fanis Yarullins

Бүчөр "Зэнгэр күлдэ Ай коена" и "Биюче бака" энталтен вие Мэрчен. Зум Вейспил дас Мэрчен "Рэссам кыз": "Борын-борын заманда, бэп-бэлэкэй авылда, ун терэүле бер өйдө яшэгэн, ди, узенең нэни кызы белэн бер карчык. Таң нурлары офыкларга таралуга, урманнарда, болыннарда сандугачлар уянуга, карчык өйдэн чыгып китэ икэн. Китмэс иде, карын икмэк талэп иткэн..." In translation, this passage sounds like this: "In the old days, in a small village, in one of the houses, there lived an old woman with her little daughter. As soon as the rays of dawn spread to the horizon, the nightingales woke up in the woods and meadows, the old woman left the house. I wouldn't leave, but hunger forces me to..." "Es heißt, dass einst in einem kleinen Dorf in einem Haus mit zehn Leuten eine Eule mit der Tochter ihrer Großmutter lebte. Breiten sich die Morgenstrahlen über den Horizont aus, erwachen die Sandmücken in den Wäldern und Wiesen, die Eule verlässt das Haus. Es ging nicht weg, der Bauch verlangte nach Brot..."

Вие Сие sehen, können дие Вөртер „ун терэүле, карын“ нит инс Englische, Deutsche übersetzt werden. Im Originalwerk wollte der Autor mit diesen Worten дие Armut дие Charaktere zeigen. Durch дие fehlende Übersetzung диезер Вөртер wird дие Inhalt verallgemeinert, дие Wirksamkeit дие Arbeit geht verloren.

Fanis Yarullin löst mithilfe диес Märchengenres дие wichtigsten moralischen Fragen.

Вие Сие sehen, werden zusammengesetzte Verben und Ausdruckseinheiten нит direkt инс Englische übersetzt, daher werden дие Informationen allgemein gegeben. Im Originalwerk wird дие Inhalt umfassender und reichhaltiger vermittelt.

Natürlich ist es interessant, дие Werke von Fanis Yarullin ин Übersetzung zu lesen. Im Vergleich zum Original wird дас Werk jedoch нит ин дие Übersetzung offenbart, sondern дас Werk wirft дие Frage дие Moral auf, es ist möglich, dem Leser Eigenschaften wie Menschlichkeit, Respekt vor den Eltern, Anerkennung дие eigenen Schuld zu vermitteln.

Обучение иностранному языку посредством настольных игр

Крахмалев Андрей, 10 класс

МБОУ гимназия имени И.А.Бунина, г. Воронеж

Научный руководитель – учитель иностранного языка Захарова Е.В.

Цель моей исследовательской работы – изучить настольные игры на иностранном языке и понять, какие из них эффективнее помогают запоминать слова и использовать их в речи.

Актуальность работы. Человечество в его «глобальной» сущности шагает в ногу со временем: в разных городах, странах и даже на разных континентах люди слушают одну и ту же музыку, смотрят одинаковые фильмы (и подчас даже на языке оригинала) и, конечно, играют в настольные игры. Данный проект имеет большой потенциал, т.к. поможет всем, кто изучает иностранный язык, делать это легко и с удовольствием, а также запоминать слова в процессе игры.

Обучение иностранным языкам является очень важным и сложным процессом, особенно когда необходимо изучать их сразу два и более. Практически каждый ученик должен знать один из иностранных языков, правильно читать и писать слова, знать их перевод, но просто заучивать иностранные слова и выражения всегда тяжело.

В век развивающихся информационных технологий родители и учителя «бьют тревогу», потому что дети, особенно младшего школьного возраста, не готовы воспринимать огромный объем окружающей информации из гаджетов. Как же поступить в этом случае? Для того чтобы быстро что-то выучить, нужно иметь хорошую память, развивать ее. Психологи советуют вовлекать детей в «живое» общение и, конечно же, вернуться к семейным настольным играм, которые обладают огромным потенциалом.

Мы изучили наиболее интересные настольные игры, исследовали их механизмы, провели опрос среди учащихся младшего школьного возраста и пришли к выводу, что одной

из самых интересных и эффективных игр для изучения иностранного языка является игра «Меморгу».

На ее основе была создана авторская игра «Das Käzchen», которая была опробована на практике и принесла видимые результаты.

Составленный материал могут самостоятельно использовать ученики младшей школы, педагоги иностранного языка на тематических уроках и во внеурочной деятельности, а также все желающие выучить новый язык.

Интернет-мемы как средство коммуникации школьников в виртуальном пространстве

Матвеева Софья, 8 класс

*МБОУ «Гимназия №94 им Л.Н. Мурьсина», Московский район, г. Казань
Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Набиуллина А.Н.*

Не секрет, что одним из самых популярных медиапространств у школьников является Интернет. В сети Интернет-коммуникация школьников зачастую происходит на неформальном уровне, часто при общении они используют мемы, которые являются объектом нашего исследования.

Малоизученность мемов, новизна этого явления и активно и непрерывно пополняющийся запас мемов делают нашу тему актуальной.

Предметом нашего исследования является лексический, семантический и графический состав Интернет-мемов, связанных со школьной тематикой.

Целью нашего исследования является выявление специфики употребления Интернет-мемов среди школьников.

Интернет-мемы о школьной жизни являются своеобразным молодёжным языком, инструментом коммуникации школьников на общие темы. Интернет-мем в коммуникации может выполнять различные функции: трансляции, репрезентации, информирования и т.п.

Важной составляющей Интернет-мема является его эмоциональная окрашенность. С помощью Интернет-мемов школьники могут выражать эмоции, что часто происходит в шутливой, ироничной форме.

Отмечается значимость влияния данного феномена на культуру речи современного школьника, выделены отрицательные и положительные факторы употребления мемов при коммуникации.

Таким образом, мы пришли к выводу, что Интернет-мемы являются неотъемлемой частью культуры виртуального общения школьников. С употреблением Интернет-мемов связан эмоциональный и социальный аспект осознания себя как личности, как части единого школьного виртуального сообщества.

Мемы являются частью массовой культуры и отражают стереотипное мышление современного школьного сообщества.

«100 слов столетия» и «слово года» как маркеры эпохи, отражающие сознание и культуру немецкого общества XX-XXI веков

Уразов Алишер, 8 класс

*МБОУ «Гимназия №94 им Л.Н. Мурьсина», Московский район, г. Казань
Научный руководитель – учитель немецкого языка Соловьева М.В.*

В языке существуют такие слова, значение и история возникновения которых настолько тесно связаны с определённым событием или временным отрезком, что при

произнесении данного слова или при встрече с ним в тексте в нашем сознании сразу формируется особый «мост» с тем временным моментом, в котором данное слово были на пике своей популярности в том или ином регионе. Список «100 слов столетия», по нашему мнению, в достаточной мере отражает этапы развития интересов, волнений или наиболее острых конфликтов общества, для того чтобы проанализировать его и на основе полученных данных сформировать определенное представление о различных событиях XX века и их отражении в лингвокультуре языка. В данном исследовании мы уделяем особое внимание лингвокультуре немецкого языка, которую попытаемся проанализировать на базе списка «100 слов столетия».

Целью исследования является изучение и анализ списка слов столетия, и, с его помощью, определение основных сфер культуры и общества, занимающих лидирующие позиции в сознании жителей Германии на разных этапах XX и XXI веков.

Слова – разграничители времени являются сигналами в области времени. Они поддерживают связь текста с определенным темпоральным отрезком. Мы предлагаем называть данные слова маркерами, что значит разграничителями временного отрезка эпохи и признаками – основными понятиями – этой эпохи.

Под маркерами эпохи мы понимаем лексические единицы, содержащие темпоральный компонент, поддерживающий ассоциативную связь в сознании человека между конкретным событием в определенном временном отрезке и его восприятием в дальнейшем.

«100 слов столетия» – так назывался продукт совместной работы таких организаций, как 3sat, DeutschlandRadio Berlin, Süddeutsche Zeitung и Suhrkamp Verlag. В 1999 году сборник из 100 слов, которые были сочтены особенно характерными для XX века, был представлен на общественном телевидении и радио, в национальной газете и в книге. Данный список столетия представляет собой картину мира Германии в XX веке. В нем представлены основные концепты XX века. Среди них можно выделить как слова научной, политической, военной и других сфер, так и слова из повседневного обихода. На основе анализа можно сделать вывод, что важнейшими концептами концептосферы «XX век в Германии» являются концепты «политика» и «война». Politik – 16 слов, Krieg – 11 слов. При анализе «слов года» XXI века можно заметить, что приоритеты немецкого общества меняются. Но если рассматривать XX и XXI вв. в целом, то сильно они не отличаются. Даже несмотря на то, что немецкое общество развивалось, появлялись новые понятия, мнения, новые суждения, все равно человечество и немецкий народ в частности интересовался глобальными событиями (в 2007 словом года было выбрано «Климатическая катастрофа», связанная с глобальным потеплением), политикой (в 2005 словом года было выбрано «Федеральный канцлер», что напрямую связано с политикой Германского государства), новыми изобретениями в медицине, так же, как и в XX веке.

Компаративно-семантический анализ фразеологических единиц с компонентом цветообозначения в русском и немецком языках

Чернявский Яромир, 10 класс

МБОУ «Гимназия № 183» Советского района г. Казани

Научный руководитель – учитель английского и немецкого языков Набиева Ю.Т.

На сегодняшний день цвета, цветообозначения и их изучение представляют собой большой интерес. Цветовые представления являются не только объектом изучения в языке, но также и объектом физиологии, психологии, истории и других наук.

Отражение немецкой и русской фразеологии в цветовой картине мира вызывает большой интерес, потому что при изучении фразеологических единиц можно понять, каким образом строится восприятие мира представителями двух мировых культур, проанализировать сходства и различия в восприятии/применении компонента цвета.

Исследование фразеологических единиц, содержащих компонент цвета, даёт нам возможность изучить восприятие тех или иных цветов носителями русского и немецкого языков, а также понять, с чем это связано.

Цветобозначающая лексика служит материалом для изучения истории языка, проблем языка и мышления его носителей. Любой носитель языка воспринимает свою картину мира цвета, которая закрепляется с помощью языка.

Каждая культура представляет «свои» цвета, в которой имеется свой основной набор цветов. Основные цвета Европы: белый, чёрный, синий, красный, жёлтый, фиолетовый и зелёный. Однако каждая культура имеет своё понятие и обозначение того или иного цвета.

Наиболее ярко для лингвистов цветобозначения проявляются в составе фразеологических единиц. Изучением фразеологических единиц занимается наука фразеология. Изучение фразеологии является одним из основных компонентов изучения иностранного языка.

Значения цветов в рассматриваемых фразеологических единицах немецкого языка в большинстве случаев связаны с историческими событиями на территории Германии в определённый промежуток времени, откуда и берёт своё начало та или иная фразеологическая единица. Например: *schwarze Schaf* «белая ворона» берет свое начало из истории Семилетней войны, когда хозяйственная жизнь Германии пришла в упадок. В страну завозили меланолиновых овец, чья шерсть была светлой, если попадала темная (черная) овца, она сразу резко выделялась из общего стада.

Чаще всего фразеологизмы с компонентами «цветобозначение» характеризуют разные процессы жизнедеятельности носителей языка, их взаимоотношения и физическое состояние.

Цветовая палитра русского языка шире, чем в немецком языке. В русском языке используется 12 цветов, а в немецком – 10. К тому же наблюдается расхождение в значениях цветов двух языков.

НАПРАВЛЕНИЕ «ТАТАРСКИЙ ЯЗЫК И НАУЧНЫЙ МИР»

Шихабетдин Мәржани: минем нәсел тарихыннан

Әхмәтжанова Эльза, 11 нче сыйныф

«КФУ каршындагы 2 нче татар гимназиясе» ГБМБУ, Казан ш.

Фәнни җитәкче – инглиз теле укытучысы Рәхимов Э.А.

Кеше дөньяга килә, үсә, уйлый: мин кем? Каян килгән минем тамырларым? Элек-электән татар гаиләләрендә горейф-гадәтләренң берсе үзләренң ата-бабалары турында белү, борынгы тормышларын төзү традициясе оешкан. Бу традиция хәзерге гаиләләргә кайта. Бүгенге көндә үз гаиләсен өйрәнү аеруча мөһим булып чыга. Минем әби әйтмешли, заманча гаиләләр бик аз аралаша, ерак туганнар белән генә түгел, якын туганнар белән дә. Үзбезнең нәсел шәжәрәсен без белергә генә түгел, ә аны кадерләп сакларга, соңыннан бу мәгълүматларны алга таба, балаларыбызга һәм оныкларыбызга тапшырырга тиешбез. Хәзерге вакытта буыннар арасында элементлар югала. Кайбер яшьләр хәтта үз әби-бабайларын да белмиләр. Әмма иртәме-соңмы һәр кешенең сораулары туа. Кем ул? Аның бабалары кем? Каян ул тумышы белән? Элекке заманнарда нәсел шәжәрәсе бары тик аристократларда гына булган һәм ул аларның статусын күрсәткән, тик менә минемчә һәр кеше үз бабалары белән горурланырга хаклы. Әлеге эшнең актуальлеге шунда ки, һәркем кайда гына туса да, яшәсә дә, үз нәселен өйрәнү белән шөгыйльләнсә, үзенең туганнары турында күп кенә яңа һәм кирәкле информация туплый ала. Бу бик зур эш, ләкин бик кызыклы һәм бик мавыктыргыч. Кеше тормышында иң мөһиме ул – гаилә, кеше үз тамырларын белергә, ата-бабалары белән горурланырга һәм аларга лаеклы булырга тиеш.

Беренче буын – без үзебез. 17 нче шәжәрәдә мин һәм минем эти-эниләрәм, эби-бабайларым да күренә. 16 нчы шәжәрәдә олы Сажидә эбинең апасы Мотыйганың балалары, оныклары күренә. 15 нче шәжәрәдә олы Сажидә эбинең апасы Зәйтүнәнең балалары, шул исәптән аның кызы Фәридә һәм аның балалары, оныклары күренә. 14 нче һәм 13 нче шәжәрәләрдә олы Сажидә эбинең сөңлесе Бану апа, аның балалары, Болгариядә яшәүче кияве Радка һәм аның 4 кызы күренә. 8 нче шәжәрәдә Заһид Мәхмүди белән туганлык күренә. 2 нче шәжәрәдә Равил абыйның эни ягыннын Ш. Мәржани белән туганлык күренә. Субхан –Тәхәветдин бабасы, Тәхәветдин – Майсара бабасы, Майсара – Сорурның энисе, Сорур – Равилнең энисе. Шул исәптән Мәржани уртақ ата-баба булып тора. Бүгенге көндә Хажәр апага кадәр туганлык документаль рәвештә расланган. Шул рәвешле Рамазан улы Равил Нурсия апаның хатирәләрен миңа тапшырды. Нурсиянең энисе Хажәр сөйләгәннәрне хәтердән саклаган: Хажәр, үз чиратында, эти-энисе Тәхәветдин һәм Хәернисә белән Казан янындагы Ашытбаш авылында яшәгәннәр. Шул чаклы алар Казанга жиләк-жимеш һәм авыл хужалыгы продукциясен сатарга килгәннәр, кайвакытта алар Мәржани өендә кичләрен кунарга калганнар, чөнки Мәржани гаиләсе белән Казанда яшәгәннәр. Нурсия апа 2000 елда Казанда вафат була. Равил абый Нурсия апа белән тыгыз аралашкан вакытта, ул үзенең яңалыклары белән уртаклашкан. Апа көндәлек дәфтәрен алып барган, анда ул һәр көнне кем белән аралашкан, нинди вакыйгалар булган һ.б язып барган. Шулай итеп, бервакытны ул Равил абыйга Г.Ибраһимов исемендәге Тел, әдәбият һәм тарих институтыннан хат күрсәткән, анда Нурсиянең Мәржани белән туганлыгы расланган, шулай ук хатта шәжәрә агачының сурәте беркетелгән иде. Шәжәрәне Равил абый күчәрәп өлгергән, эмма хат Нурсия апаның вафатыннан соң югалган. Шулай итеп, мин теоретик яктан Шиһабетдин Мәржанинең яқынча 10 нчы буынында туганым булуын исбатладым. Шулай итеп, нәсел шәжәрәсен төзегәндә, гаиләбезнең үткәне турында күп кызыклы мәгълүматлар ачыкланды. Һәр кеше үзенең нәселе турында белергә тиеш. Татарларның бер мәкале бар: үткәннән башка чынбарлык юк!

Кояш Тимбикова хикәяләрендә эндәш сүзләренең роле

Гарифуллина Динә, 8 нче сыйныф

«Яуширмә төп гомуми белем мәктәбе» МБГБУ, Чистай районы

Фәнни эшләкче – туган (татар) теле һәм әдәбияты укытучысы Фәсхетдинова Л.М.

Тикшеренү эшебезнең максаты – К.Тимбикова ижатындагы эндәш сүзләрен табу, тематик яктан аларны билгеле бер тәртипкә салу, әсәрдә аларның әһәмиятен билгеләү. Кызганычка каршы, без ягымлы эндәш сүзләрен бик аз кешеләрдән ишетәбез. Дөресен әйтергә кирәк: күңелгә ятышлы эндәш сүзләргә бик саранбыз. Ә Кояш Тимбикова безгә үзенең әсәрләрендә геройлары сөйләмендәге жылылыкны, ягымлылыкны эндәш сүзләр аша бик матур итеп бирә. Әгәр без аның геройлары сыман туган телебездә бер-беребезгә шулай эндәшсәк, сөйләмебез нинди матур булып иде. Тикшеренү эшен түбәндәге юнәлештә алып бардык: мәктәп һәм шәһәрнең үзәк китапханәсеннән материаллар табу; «Хозурлык», «Киңәш» хикәяләрен уку һәм эндәш сүзләр кулланылган жөмлеләрен табу, анализ ясау. Без Кояш апаның соңгы ижатына игътибар иттек. Нәкъ менә шул «...соңгы ижаты сәнгатьчелеккә ирешү, тормыш материалын тирәнрәк анализлау юнәлешендә бара. Безнең кулыбызга, иң беренче булып, К.Тимбикованың «Ядегәр» исемле китабы килеп керде. Аны кулга алу белән, беренче хикәяләреннән күңелгә нур сибелгәндәй булып китте. Бу хикәяләрдә безгә, аеруча, геройларның бер-берсен яратып, матур, ягымлы итеп эндәшүләре ошады. Шуннан соң, без аның әсәрләрендәге эндәш сүзләргә игътибар итә башладык. Белүбезчә, эндәш сүзләр икенче затка төбәп әйтелә. Төзелешләре буенча алар жыйнак һәм жәенке булырга мөмкин. Әдипнең әсәрләрендә дә шундыйлар очрый: жанкисәгем, назлы гөлкәем һәм башкалар. Кояш Тимбикованың тормыш һәм ижат юлын искә төшергәндә, без аның әсәрләрендәге образларның бер-берсенә никадәр ягымлы, ярату

хисе белән эндәшүләренә сокланабыз. К.Тимбикова хикәяләрендәге эндәш сүзләргә без шактый күп мисал таптык һәм аларны тематик яктан аерым бер төркемнәргә тупладык. К.Тимбикованың без укыган хикәяләрендә туганлыкның якынлыгын, ярату, өлкәннәргә хөрмәт белдерүче эндәш сүзләргә мисаллар табылды: гөлкәем, назлы гөлкәем, жанкисәгем, әнкәй-мәрхүмкәем, бичаракаем, акыллым, киленкәем, килендәшкәем һәм авторның үзе генә куллана торган «үскәнкәйләрем» эндәш сүзе һәм башкалар. Мәсәлән, Назлы гөлкәем, ач күзеңне, менә бу оҗмах ризыгыннан авыз ит әле! – дигән шыпырт сүзләрен ишетеп калды. («Хозурлык»); Бир, әнкәй! – дим. («Киңәш»); Үскәнкәйләрем, чәйнә озаклап соңыннан эчәрбез! – диде. – Хәзер, әйдәгез, мунчага эзерләнегез. («Хозурлык»); Нәүфәл энем, Нәүфәл, дим, тор әле, үскәнем, кил, каршы ал! («Хозурлык»); Чоланда өр-яңа малирауный чиләгем бар, матурым! («Хозурлык»); Маһи апа, жаныем! Анысы нинди булса да, кешегә үпкәләмәм, үзем тапкан. («Киңәш»); Килендәшкәем, тиз генә төш әле, киткәнче әйтеп калдыра торган бер-ике генә сүзем бар, – диде. – Аннары тынычлап йокларсың. («Хозурлык»). Хикәяләрдә кулланылган эндәш сүзләр геройлар тарафыннан төрле формада әйтелә: пышылдап, шыпырт кына, кеткелдәп һәм тавышны үзгәртеп тә. Мондый аралашу геройлар сөйләмен баета, яшьләренә мэхәббәт хисләрен арттыра; туганнарга, өлкәннәргә карата булган мөнәсәбәтне тагын да ныгыта. Әлеге эш, безнеңчә, К.Тимбикова ижатын өйрәнүчеләр өчен кечкенә генә булса да, бер чыганак булып торыр. Аның эсәрләрен яратып укучыларның саны тагын да артыр, аларны укып, күңелләре чистарыр, сафланыр. Туган телебездә аралашучы яштәшләребез бер-берсенә ягымлы итеп эндәшерләр. Без Кояш Тимбикованың ижатын өйрәнә генә башладык, шулай да аның исеме жисемәнә туры килгән булдыра алганча, мисаллар белән дәлилләргә тырыштык. Минем хыялым – киләчәктә Кояш апа кебек тирә-яктагыларга нур сибеп яшәү, аның сыман иҗат кешесе булу.

Татар фразеологизмнарында гарәп-фарсы алынмалары

Гомәрова Элиза, 9 нчы сыйныф
«10 нчы мәктәп» ГБМБУ, Казан ш.

Фәнни җитәкче – туган (татар) теле һәм әдәбияты укытучысы Һадиева Ф.И.

Лексикология фәннәдә телнең сүзлек составы үсешендә ике юл билгеләнә: 1) даими рәвештә төп сүзләр составын тулыландыру, 2) чит телләрдән сүзләр алу. Башка телләр белән төрле бәйләнешләргә керү туган тел язмышында, аның һәр тарихи үсеш дәверендә хәлиткеч эз калдыра. Бу – телнең лексик составы артуда бәхәссез чыганакларның берсе. Татар телендә ике төрдәге алынмалар зур урын тотта: 1) гарәп-фарсы сүзләре һәм 2) рус-европа алынмалары. Алынма лексиканы лексик-семантик билгеләре буенча тематик төркемнәргә бүлеп тикшерү уңышлы. Бу кайсы өлкәләрдә алынмаларга ихтыяж зур булуын ачыкларга ярдәм итә. Гарәп-фарсы алынмаларының татар теленә үтеп керүе бик борынгы чордан ук башланган, шунлыктан алардан татар теле чаралары белән яңа сүзләр күп ясалып табылган. Татар фразеологизмнарында күзәтелгән гарәп-фарсы алынмаларын тикшереп, аларның үзенчәлекләрен ачыклап, кызыкчылык нәтиҗәләре ачылды. Фразеологизмнарында –лык/-лек кушымчалары белән ясалган исемнәр очрады: сабырлык күрсәтү, начарлык белән искә алу, сәламәтлекне югалту. Яңа берәмлекләр шулай ук сүзләр кушылу нигезендә дә барлыкка киләләр. Фразеологизмнарында гарәп-фарсы алынмаларынан ясалган парлы сүзләр күзәтелде. Парлы сүзләр нигезләр кушылу ысулы белән барлыкка киләләр, аларның компонентлары үзара тигез хокуклы була һәм тезүле бәйләнеш ярдәмендә бәйләнәләр. Фразеологизмнарында очраган мондый сүзләр сан ягыннан күп түтел: эрәм-шәрәмгә тоту, зар-интизар булу, сый-хөрмәт күрсәтү, үзәк-бәгырьләренә үтү һ.б. Соңгы елларда активлашкан гарәп-фарсы алынмаларының бер өлеше бары тизмә сүзләр составында, ягъни ит, бул, кыл ярдәмче фигыльләре белән генә кулланыла. Тикшерелгән сүзлектә мондый тизмә сүзләр

фразеологизмнар рәтенә кертеп каралган. Мәсәлән, фразеологизмнар арасында түбәндәге фиғыльләр урын алган: беренче компоненты гарәп-фарсы алынмасы, икенчесе ит ярдәмче фиғыле ярдәмендә ясалган кушма фиғыльләр; игътибар итү, ихтирам итү, сабыр итә, сәяхәт итү, хөрмәт итү, тәэсир итү; беренче компоненты гарәп-фарсы сүзе, икенчесе бул ярдәмче фиғыле: риза булу, сабак бул), һәлак булу; беренче компоненты гарәп-фарсы сүзе, икенчесе кыл ярдәмче фиғыле: сәфәр кылу, фараз кылу, фаш кылу. «Хәзерге вакытта кылу ярдәмче фиғылендә беркадәр архаиклык төсмере бклганлыктан, аның нигезендә ясалган кушма фиғыльләрдә дә беркадәр архаиклык төсмере чагыла» дип язылган «Татар грамматикасы» хезмәтендә. Фразеологизмнарда әдәби телдә актив кулланыла торган алынма тамыр сыйфатлар күзәтелә: зәгыйфь акыл, зирәк акыл, илаһи кеше, мәһабәт буйлы, сабыр канатлары сыну, тәкәббер күркә. Болар белән беррәттән, татар теле чаралары ярдәмендә ясалган сыйфатлар да очрый: -лы/-ле кушымчасы белән ясалган сыйфатлар: жиңел акыллы, зәһәрле сүз әйтү, жиңел табигатьле, затлы нәселле, каләмле кеше, хәерле сәгатътә туу. «Татар грамматикасы» хезмәтендә -лы/-ле кушымчасы хәзерге татар әдәби телендә иң күп сыйфат ясаучы кушымча буларак билгеләнә. -сыз/-сез кушымчалары белән сыйфат булган фразеологизмнар: үзеңне әдәпсез тоту, өметсез шайтан һ.б. Шулай ук -чы/-че кушымчалы сыйфатлар булган фразеологизмнар да күзәтелде: сихерче карчык, хәерче халык һ.б. -и/-ый кушымчасы белән ясалган нисби сыйфатлар түбәндәге фразеологизмнарда табылды: илаһи кеше, хайвани нәфес һ.б. Шулай итеп, гарәп-фарсы алынмалары төрле тематик төркемнәргә караулары белән аерылып тора. Тематик яктан алынмаларның күбесе абстракт, дини төшенчәләргә карый. Татар халкы тормышының барлык өлкәләрен тирән һәм ачык күзалларга ярдәм иткән алынмаларның күбесе – предметны белдерүче сүзләр. Алынмалар арасында шулай ук хәрәкәтне, предметның билгесен белдерүче сүзләр дә очрый. Фразеологизмнар арасында предметның билгесен белдерүче сүзләр гарәп-фарсы нигезенә -лы/-ле, -сыз/-сез кушымчалары ялганып ясалганны актив булуы ачыкланды.

А.Гыйләжәвнең «Өч аршын жир» әсәре һәм аның төрек теленә тәржемәсендә татарларга хас рухи кыйммәтләренң чагылышы

Гыйләжәева Камилә, 11 нче сыйныф

«127 нче мәктәп» ГБМБУ, Казан ш.

Фәнни эшләкче – туган (татар) теле һәм әдәбияты укытучысы Гыйләжәева А.Н.

Татар халкын дөнья аренасына чыгаруда, татар халкы, мәдәнияте турында чит халыкларга мәгълүмат житкерүдә татар әдипләренң әсәрләрен чит телләргә тәржемә итү дә күп нәтижәләр бирә. Бу юнәлештә соңгы елларда татар классик әдәбиятын төрек теленә тәржемә итү активлашты. Төрек теленә Габдулла Тукай, Аяз Гыйләжәв, Әмирхан Еники кебек күренекле әдипләребезнең әсәрләре, Роберт Миңнуллин, Ркаил Зәйдулла, Рафис Корбан шигырьләре тәржемә ителде. Аяз Гыйләжәв әсәрләрен тәржемә итүгә төрек галиме һәм тәржемәчесе Фатих Кутлу зур өлеш кертте. Моның белән уо төрекләргә татарларның уй-фикерләрен, кыйммәтләрен житкерергә тырышкандыр дип уйлыйбыз. Үзара кардәш халыкларда уй-фикер, кыйммәтләр төшенчәләре моңа кадәр өйрәнелмәгәнлектән, тема актуаль санала. Аяз Гыйләжәв – проза өлкәсендә дә, драматургиядә дә күп әсәрләр язып калдырган әдип. Аның ижаты үзе исән чакта ук тәнкийтьчеләрнең, әдәбият галимнәренң игътибарын жәлеп иткән. Шулай да, Аяз Гыйләжәв калдырган әдәби мираста галимнәренң эзләнү-тикшеренүләре өчен әле бай жирлек бар. Әдип әсәрләренң башка телләргә тәржемә үзенчәлекләре Э.Хәбибуллинаның кандидатлык диссертациясеннән башка, бүгенге көнгәчә монографик планда өйрәнелмәгән. Бу исә А.Гыйләжәв әсәрләрендә урын алган татар халкына хас кыйммәтләренә төрек сөйләмәненә тәржемәдә бирелешен тикшерүгә урын калдыра. Эшебезнең максаты – А.Гыйләжәвнең «Өч аршын жир» повестенда татарларга хас кыйммәтләренң бирелеше һәм аларның төрек теленә тәржемәдә чагылышын ачыклау.

Куелган максатка ирешү өчен, түбәндәге бурычлар билгеләнде: Татар халкын танытуда тәржемә эсәрләренәң ролен ачыклау; А.Гыйләжәв эсәрләрендә татар халкына хас кыйммәтләренәң үзенчәлекле бирелешен күрсәтү; Төрөк теленә тәржемәдә татар кыйммәтләренәң яңгырашын табу. Метод һәм алымнар. Эшебездә контекстуаль анализ, синтез, күзәтү, гомумиләштерү кебек методлар кулланылды. А.Гыйләжәвнәң «Өч аршын жир» эсәре Ф.Кутлу тарафыннан төрөк теленә «Bir avuç toprak» дип бик уңышлы, яратып тәржемә ителгән. Автор фикерен тәржемәче сакларга тырышкан, төрле алымнар ярдәмендә төрөк укучысына житкергән. А.Гыйләжәвнәң «Өч аршын жир» повестендә Ватан, туган жир, тугрылык, бала, тормыш, язмыш, бәхет кыйммәтләре сурәтләнә. Ләкин алар автор тарафыннан турыдан-туры әйтәләр түгел, ә эсәр геройлары язмышы, аларның диалоглары, тормышы сурәтләнеше аша биреләләр. Тикшерү барышында нигез телдәге берәмлекләренәң төрөкчәгә өч ысул белән тәржемә итү очракларына игътибар ителде: үзгәрешсез, башка берәмлек белән алыштыру, төшереп калдыру. Һәр ысулның да Ф.Кутлу тарафыннан еш кулланылышы билгеләнде. Үзгәрешсез бирелеш чыганақ телдә бирелгән һәр берәмлекнәң төрөк телендә эквиваленты булу очракларына да карый (зәгыйфь, көчсез – *zayıf ve güçsüz*). Башка берәмлек белән алыштыру очраклары охшаш мәгънәне төрле сүз төркемнәренә караган сүзләр белән (кыздыра, яндыра – *sıcak, yakıyor*), нейтраль сүзне (еш кына компонентлары синонимнар булган парлы сүзләренә) фразеологик берәмлек белән (көрәш-бәрелешләр – *уака раҗа мүсәдәләләр*) бирү вакытында күзәтелде. Төшереп калдыру ысулы семантик яктан артыкчылыкка юл куймау максатларында кулланылуы ачыкланды. Кардәш телләр тәржемәсенә хас үзенчәлекләр телләр арасындагы уртаклыклар нигезендә барлыкка килә. Әйттик, татар теле белән төрөк теленәң фонетик, грамматик, сүз ясалышы кануннарында уртаклыклар күп, бу тәржемәче эшен дә жиңеләйтә. Шунлыктан бер телдә булган төшенчәләр башка телдә жиңел аңлашыла.

М.Мәһдиевнәң «Кеше китә – жыры кала» эсәрендә кулланылган фразеологик әйтәлмәләр

Миннебаева Алиса, 8 нче сыйныф

«7 нче номерлы Арча урта мәктәбе» МБГБУ, Арча ш.

Фәнни жәһәттән – туган (татар) тел һәм әдәбияты укытучысы Файзуллина А.М.

М.Мәһдиев эсәрләрен укып чыккач, һәркем үзенәң йөрәгә, жаны белән ата-бабаларыбыз, әбиләребез рухына ялгануыңны тоясың, яшәү дигән мөҗһизаның кеше өчен нинди бәхет, куаныч икәнән тоя. Бу эсәрләренәң уку ныклык тамырларына ялгану өчен кирәк. Менә бу сайланган теманың актуальлеген асызыклай. Бу эсәрләренәң яратып укылуы аның теленә, андагы гадилеккә, жылы юморга бәйлә. Геройларны уңышлы итеп күрсәтергә, фразеологик берәмлекләр дә ярдәм итә. М.Мәһдиевнәң «Кеше китә – жыры кала» –киң вакыйгаларны, драматик эпизодларны үз эченә алган, олы һәм катлаулы язмышлы характерларга, кызыклы образларга бай булган, гажәеп дәрәжә халыкчан рухлы, олы хисләр, зур яңгырашлы эсәр. Эсәрнәң үзәгендә – Кара Чыршы исемле, табигатьнәң матур бер жирендә урнашкан гадәти татар авылы. Аның тормышында, язмышында бөтен ил кичергән олы, кечкенә, шатлыклы һәм фаҗигале вакыйгалар аерым кеше язмышлары аша уза. Сугыш алды авылы кешеләре бер-берсенәң итешеп, барыннан канәгать булып, язмышларын колхоз белән бәйләп, матур итеп тормыш коруга омтылганнар. Алар игән үстерә, бала тәрбияли, табигатьне, халкын, туган телен яратып яши. Һәр кешенәң үз язмышы бар, ди язучы. Шул фикерен төгәл, ачык, хәтердә калырлык вакыйга - хәлләр аша күңелгә, йөрәккә сәңдерә килә. Шунуң өстенәң уртақ кайгы - сугыш хәсрәте өстәлә. Ирләренәң сугышка, күбесен үлемгә озату вакыйгасын язучы искиткеч зур осталык, мәңгегә күңелдә сакланырлык итеп, фаҗиганәң асылын искәртеп язган. М.Мәһдиев үз геройларының уңышларына сөенә, ялгышларына көенә. Тормыш буйлап кулга-кул тотынып, жылкәгә-жылкә терәп бергә атлай. Үзәктә – кеше

жаны. Ул аның һәр борылышына игътибарлы. Язучы һәр каһарманның холкын, фигылен, үсеш дәрәжәсен ачып бирердәй тел бизәкләрен эзли, табигать сынамышларын кабатларга ярата. М.Мәһдиев әсәрдә фразеологик берәмлекләрен яратып һәм мул куллана. Шуңа күрә геройларының сөйләм образлы, бизәкле һәм тәсирле. Билгеле булганча, фразеологизмнарның иң бай чыганагы булып халыкның жанлы сөйләмә исәпләнә. Автор бу әсәрендә халыкның жанлы сөйләмә оста файдалана, нечкә юмор куллана, персонажлар сөйләменнән индивидуальләштерә, һәр сүзгә сурәт итәргә омтыла. Кара хәсрәт («кара хәсрәт» – кайгы) борчак басуыннан торып, Шәяхмәтнең нигезенә керәм-керәм дип, һәр көнне канатын жылпи иде: («канатын жылпи» – кисәтә). Йөзгә сары коелды («сары коелды» – сулды). Шул төннән башлап ул йокыдан калды, ишек шыгырдаса да, капка-койма шалтыратып алса да, өй почмагынан мәче үрмәләп менеп китсә дә Нурғали кайткандыр кебек тоела. «Тел» компоненты кәргән фразеологизмнарны күпләп куллану авторга сөйләмне жанландырып, авыл кешеләренә хас итеп, гадиләштереп жибәрүдә ярдәм итә дип уйлыйм. М.Мәһдиев – психологизм остасы. Геройларының эчке халәтен тасвирлаганда ул синонимик, антонимик фразеологизмнардан бик оста файдалана. Шулай ук М.Мәһдиев әсәрләрендә фразеологик ныгымалар, фразеологик тезмәләр дә очрады. М.Мәһдиев татар теленә хәзинәсеннән тулысынча файдаланган. Моңа дәлил булып авторның әсәрләрендәге фразеологизмнар, мәкаль-әйтемләрнең күп булуы тора. Фразеологизмнар сөйләмне жанлы, образлы, тәсирле итәләр. Шулай итеп, М.Мәһдиев әсәрендә фразеологик әйтәлмәләр шактый мул кулланылган. Язучы уй-фикерләрен тирән, үткен, образлы итү; персонажларның характерларын ачу, аларның сөйләм телен үзгәрткәнчә, бай итү; жор теллек булдыру; әсәрдә хәрәкәт итүгә герой-персонажларның кичерешләрен, үз-үзгә тотышларын тәсирле тасвирлау; бер-берсенә карата булган үзара мөнәсәбәтләрен анык итеп сурәтләү максатыннан файдалана.

Фән һәм гыйлемдә Мөслимләләр

Минһажева Камилә, 11 нче сыйныф

«Мөслим гимназиясе» МБГБУ, Мөслим районы

Фәнни җитәкче – туган (татар) тел укытучысы Ситдыйкова Э.Д.

Бүгенгә көндә халкыбыз алдына милли мәдәниятнең мөһим бер элементы булган туган телне яклау, аны торгызу, үстерү һәм саклау, аннан файдалана белү иң мөһим мәсьәләләрнең берсе булып килеп баса. Бөтен гомәрә буе халкына фидакарларчә хезмәт кылган, милләт мәнфәгатен үзгәртә яшәү кыйбласы иткән татар галимнәре һәм әдипләре жәмһүриятебездә күп. Мөслим районы да татар халкының милли хәзинәсен тәшкит иткән шагыйрьләрен, язучыларны, мәгариф һәм фән министрларын, әдәбият галимнәрен, филология фәннәре кандидатларын, сәнгать эшлеклеләрен биргән төбәк. Фәнни эшебездә шундый шәхесләр белән якыннанрак таныштырып, аларның татар телен үстерүдәге роле бетергесез булуын билгеләп үтәбез килә. Мәгариф – татар милләте язмышында зур казанышларга китергән, абруй казанган өлкә. Эшебез республикабыз мәгариф системасында хезмәт куйган, Татарстан мәгариф министры Гайфуллин Васил Габдулла улы, мәгариф һәм фән министры Шәйхелисламов Рәис Фалих улы, Борһанов Рафис Тимерхан улының жәмгыятьтәге урынын, ролен, хезмәтләренә эһәмиятен билгеләүдән гыйбарәт. Университетларда татар теле һәм әдәбиятының төрле тармакларын зур галим булып танылган Гөлшат Галиуллина, Марсель Бакиров, Дания Заһидуллина, Гомәр Даутов, Фәридә Габидуллина, Ринал Хажиев кебек якташларыбыз укыта. “Югары уку йорты галиме”, “академик оешма галиме” төшенчәләре, минем карашка, бик шартлы, чөнки безнең якташларыбыз күп еллар республика югары уку йортларында эшлиләр, андагы тәртип-кагыйдәләрен эчтән беләләр. Нинди генә югары уку йортында эшләмә, таләпләр бер: син белемнәренә туктаусыз камилләштерергә, заман белән бергә атларга тиешсең. Югары уку йорты галиме, белгәннәрен түкми-чәчми яшь буынга

илтеп житкерергә тиеш. Студент халкы менә шушы кешеләр ярдәме белән милли тел, милли горуурлык, талант һәм тырышлык дигән төшенчәләргә аңларга, әйтсә килгән фикерләрен фәнни итеп язып бирергә, әйтә белергә өйрәнә. Якташларыбыз бертуктаусыз хәрәкәттә: илебездәгә һәм чит илләрдәгә фәнни оешмалар, галимнәр, уку йортлары белән тыгыз элемтәдә торалар. Ил-күләм уздырылган гыйльми симпозиум-форумнарда баралар, аларда даими катнашып, фәнни докладлар белән чыгыш ясыйлар. Без ышанабыз, галимнәребез ярдәме белән, зур үсешкә ирешкән туган телебез бүгенгә көндә жәмгыятьтә килеп туган сынаулардан исән-сау калып, киләчәктә тагын да зуррак унышларга ирешер, республикабызда, Россия жәмһүриятендә һәм дөнья күләмендә хөрмәткә ия тел булып сакланыр! Туган тел, мәдәнияткә хезмәт иткән якташларыбызның эшчәнлеген бергә туплап күзәтү форматында биргән эшләр булмасы, безнең фәнни эшебезнең ни дәрәжәдә әһәмиятле булуын дәлилли. Якташларыбызны барлый башлагач, бик күп кызыклы ачышларга юлыктык. Эзләнүләр, сөйләшүләр, күрешүләр нәтижәсендә бертуктаусыз янадан-яңа шәхесләрнең исемнәре калкып чыкты. Аларның күркәм эшләре турында белгәч, туган ягыбыз белән горуурлану хисе тагын да үсте. Бөтен гомерен халыкка хезмәт итүгә багышлаган галимнәребезнең яш буында туган телне өйрәтүгә куйган көчен, аларның хезмәтләрен таныту — безнең милләтебезнең зур хәзинәсен ачу ул. Тикшеренү барышында жыелган материаллар укучылар, укытучылар өчен методик кулланма язганда ярдәм итәргә мөмкин. Сыйныф сәгатьләрендә, класстан тыш чараларда туплаган мәгълүматны яктыртырга, төбәкне өйрәнү түгәрәкләрендә, укучылар белән оештырган проект эшләрендә кулланырга мөмкин

Татар телендә оят лексемасы

Рәшитов Эмиль, 10 сыйныф укучысы
«Лицей № 121» МАГБУ, Казан ш.

Фәнни җитәкче – туган (татар) тел һәм әдәбияты укытучысы Миңнуллина А.И.

Сүз – күп яклы һәм катлаулы тел берәмлеге. Һәр сүзгә төп һәм күчерелмә мәгънәләре, килеп чыгышы, атама тарихы, смтилистик бизәге, кулланыш үзенчәлеге, төзелеше, кулланыш сферасы һәм башка яклардан тасвирлама биреп була. Без оят лексемасын тикшерергә алындык. “Татар теленең аңлатмалы сүзлеге”ндә оят сүзенең түбәндәгә мәгънәләре бирелгән: 1. Нинди дә булса бер начарлык яисә гаеп эш эшләүне аңлаудан туган көчле уңайсызлану, үкенү, хурлану хисе. Димәк, оят – кешенең үз хәрәкәтеннән, дәлилләреннән, эхлакый сыйфатларыннан хурлануын чагылдыра торган эхлакый хис дип әйтә алабыз. Оятның синонимнары – гарьлек; хурлык; гарь; мәсхәрә; йөз карасы; рисвайлык. Сүзнең килеп чыгышын Р.Әхмәтъянов увут, уғам, уғиам формалары белән бәйли. Хәзергә әдәби татар телендә оятның дериватлары (ясалма сүзләр): оялмыйча, оятсызларча (оятсыз рәвештә), оялту (үкенү, оялу хисе тудыру; шаяртып, көлеп, уңайсыз хәлдә калдыру), оялу (нәрсә дә булса эшләргә тартыну, уңайсызлану; кем дә булса алдында оятлы булу), оялчан (үтә тыйнак, тартынучан; юкка-барга оялчан; оялу билгеләрен чагылдырган), оялчанлану(оялчанлык күрсәтү), оялчанлык (оялчан булу сыйфаты), оялыш (оялу билгесе), оятлы (намусы булган, ояла белә торган; гаепле хәлдә, уңайсыз; түбән, хурлыклы), оятлык (оят өлеше), оятсыз (үтә әдәпсез, тыйнаксыз; гаепле һәм килешмәгән эшләрдән оялмый торган кеше турында), оятсызлану (оятсыз рәвештә эш итү; оят сакламау), оятсызлык (үтә әдәпсезлек, тыйнаксызлык). Оят лексемасы кергән мәкаль һәм әйтемнәргә күз салсак, әлеге лексеманың аларда киң кулланылышка һәм күп мәгънәләргә ия булуын әйтеп була: Адәмнең ояты битендә; Кешедән оялмаган кешенең йөзе олтан; Оят юкта иман юк; Оялыш – күздә, күрек – авызда; Оятсызлык төтен шикелле – күзгә керә; Әйтергә оялмаган кылырга да оялмас; Белмәгәнне сорауның ояты юк; «Белмим»дию оят түгел, белергә тырышмау оят; Белми барырсың, оятка калырсың. Кайбер мәкаль һәм әйтемнәрдә оятны башка төшенчәләр дә алмаштыра: мәсәлән, *намус, кыюлык, вәҗдан, әдәп* һ.б. Оят лексемасы матур әдәбиятта да

бик еш очрый. Язучы һәм шагыйрьләр оятны кеше өчен иң кирәкле әхлакый сыйфатларның берсе итеп кабул иткәннәр, кеше өчен иң кирәкле, кешегә дәрәжә алып килә торган сыйфат дигән фикердә торалар. Г.Тукай әсәрләрендә “оят” лексемасы аеруча күп очрый. Билгеле булганча, Г.Тукай мәгъритфәтче шагыйрь, аның күп кенә әсәрләре дидактик принципка нигезләнган. Әйтеп узганча, оят кешенең әхлакый, эстетик сыйфаты булып тора, һәм аның дидактик рухтагы әсәрләрдә очравы бик табигый хәл. Мәсәлән, «Эшкә өндәү» шигыреннән мисал: «Зур бәхетләр сызганып эшкә бирелгәннән килә, / Ah, оят, хурлык, түбәнлекләр иренгәннән килә». Шулай итеп, әдәбиятта да оятны тәрбияле кешегә генә хас бер сыйфат итеп күрсәтүче язучылар һәм шагыйрьләр бик еш очрый. Димәк, оят күп мәгънәгә ия булган сүз булганга күрә, кешеләр дә аны төрлечә аңлый. Кайберәүләр оятны хурлык, тәрбиясезлек дип кабул итсә, икенчеләр аны оялу, тартыну мәгънәсендә куллана. борынгыдан килгән күркәм сыйфат - оялу ул эле курку дигән сүз түгел, шуңа күрә комсызлык, тәкәббәрлек кебек сыйфатлар мактауга ия түгел, тыела белү дә кешегә хас булырга тиеш. Ә инде эшәкелек, начарлык, зыян кылу моны эшләүче хужасына бары тик оят, яман сүз генә китерә, һәм бу очракта инде уңайсызлану хисе генә түгел, ә, бәлки, ояты белән бергә түбәнсезлеген дә тоя. Бүгенге көндә дә халыкның рухи кыйммәتلәре югалмаган, ул яшәешнең һәр мизгелендә дә чагылыш таба. Шул рәттән оят төшенчәсе да халкыбызның төп әхлакый сыйфаты буларак яшәп килә.

Татар телендә аныклаулы атамалар

Садыйкова Алия, 10 сыйныф

«Шәмәрдән лицее «Үсеш» МБГУ, Саба районы

Фәнни эшләкче – туган (татар) тел һәм әдәбияты укытучысы Сабирова Р.Ә.

Хәзерге татар теле – татар халкының милли теле – халыкның рухи һәм мәдәни хәзинәсенә бер чагылышы. Соңгы вакытларда яңа төшенчәләрнең барлыкка килүе һәм телнең үсеше нәтижәсендә сүзләрдә яңа мәгънә төсмерләре һәм семантик үзгәрешләр туа. Теге яки бу сүзләргә беркетелгән мәгънәләр тагы да аныклана һәм конкретлаша, ә кайберләре исә бөтенләй кулланылыштан төшеп кала. XX гасыр ахыры XXI гасыр башы әдәби теленә язылышлары һәм төзелешләре буенча парлы сүзләргә охшаган төзелмәләр кулланыла башлый. Мәсәлән, *эколог-белгеч, семинар-киңәшмә, бәйге-тамаша*. Аларга тел белемендә аныклаулы атамалар дигән исем бирелә. Бүгенге көндә еш кулланыла башлаган аныклаулы атамалар бездә кызыксыну уятты һәм фәнни эшебезнең темасын «Татар телендә аныклаулы атамалар» дип алдык. Аныклаулы атамалар парлы сүзләргә бик охшаганнар, эмма алар парлы сүзләрдән һәр компонентның тулы мәгънәле булуы, аларның фонетик яктан бербөтен булып оеша алмаулары белән аерылалар. Мәсәлән, *уй-версия, уткабызгыч-чакма, концерт-бәйге, әңгәмә-бәхәс, палатка-кибет*. Парлы сүзләрнең компонентлары я икесе дә бер үк төшенчәгә аңлата: *кайгы-хәсрәт, шатлык-сөөнеч, көч-куәт*; я башка кичрәк мәгънә барлыкка китерә: *аш-су, ипи-тоз*. Аныклаулы атамаларда исә яңа мәгънә нигездә компонентлар мәгънәсенә суммасын тәшкил итә, ягъни бер сүз икенчесен конкретлаштыра, аныклай. Мәсәлән, *семинар-киңәшмә (семинар формасындагы киңәшмә), эколог-белгеч (экология өлкәсендә махсулашкан белгеч), тарихчы-эзтабар (тарих өлкәсендә эзләнүче), конкурс-викторина (викторина рәвешендә узучы конкурс)*. Публицистик стильдә аныклаулы атамалар ешрак кулланыла дигән нәтижәгә килдек. Бу заман таләпләре, әдәби телнең жанлы сөйләмгә нигезләнүе белән аңлатыла. Мәсәлән: *Менә электрон почтаны язганда «@» дигән билге-символ бар. («Гаилә һәм мәктәп», №7, 2022); Россия галим-психологы һәм терапевты, язучы, публицист Рамил Гарифуллин белән сөйләштек. («Сөембикә», №1, 2022); Сукуярлар футболын да, трансплант-футбол да карыйбыз. («Татарстан», №9, 2023)*. Аныклаулы атамаларның үсү, ныгу, тотрыклану процессы сөйләмә һәм публицистик стильдә генә түгел, матур әдәбият стилиендә дә ачык чагыла. М. Маликованың «Шәфкәт», Р. Мирхәйдәровның

«Кара аксөякләр» эсәреннән 55 аныклаулы атама язып алдык. Аныклаулы атамаларның компонентлары кайсы сүз төркеменнән торып өйрәнеп, 7 төркемгә бүлдек: исем+ исем (*суд-хөкөм*) *фигыль+ фигыль (төзү-ачу)*, сыйфат + сыйфат (*төгәл-пунктуаль*), рәвеш +рәвеш (*серияләп-калыплап*), исем+фигыль (*документ-киләшү*), *фигыль+исем (күзәтү-надзор)*, *фигыль+сыйфат (сүгенү-сугышлы)*. Өйрәнелгән аныклаулы атамаларның күбесе исем+исем моделе буенча төзелгән дигән нәтижәгә килдек. Алар 64% тәшкит итә, ә иң аз кулланылганы *фигыль+ сыйфат* моделе буенча төзелгәннәре. Нибары 0,5%. Аныклаулы атамаларның компонентлары кайсы телгә каравын да тикшердек һәм аныклаулы атамаларны түбәндәге төркемнәргә бүлдек: татар сүзе + татар сүзе: *буш-ялган, уемты-сикәлтә, әңгәмә-сөйләшү, сүзлек-белешмә*; татар сүзе + гарәп сүзе: *малтабар-химаяче,киңәш-мәжлес, ил-дәүләт, ямьсез-гарип*; татар сүзе +рус-европа сүзе: *күргәзмә-презентация, сарай-замок, каршылык-протест*; рус-европа сүзе + татар сүзе: *лавка-кибет, пекарня-кибет,аллея-сукмак, стенд-күргәзмә*; гарәп-гарәп сүзе: *галим-табиб, гади-сада, сугышчы-мәжәһит*; рус-европа сүзе + гарәп сүзе: *автор-рәссам, гимназия мәктәп, лицей-мәктәп, модельер-рәссам*; рус- европа сүзе + рус-европа сүзе: *химик-инженер, бизнес-проект, метод-система, поп-музыка*. Нәтижә ясап, шуны әйтергә кирәк: татар + рус-европа моделе буенча ясалган аныклаулы атамалар аеруча күп кулланыла. Рус-европа алынмасы + рус-европа алынмасы моделе белән ясалган аныклаулы атамалар да актив күзәтелә.

«Татар» компоненты кергән топонимнар: таралыш үзенчәлекләре

Төхвәтов Солтан, 9 нчы сыйныф

«175 нче Гимназия» ГБМБУ, Казан ш.

Фәнни эңитәкче – туган (татар) тел һәм әдәбияты укытучысы Әхтәмова Г.М.

Дөньяда дистәләгән шәһәрләр бар, аларда урамнар, тыкрыклар, кварталлар һәм татар исемнәре белән бистәләр бар. Дөньяның топонимик картинасын формалаштыру хәзерге тел белеменең актуаль бурычы булып тора, чөнки топоним халыкның тарихи-социаль, тел һәм этномәдәни үзенчәлекләрен чагылдыра. Эшебезнең темасы – «Татар» компоненты кергән топонимнар: таралыш үзенчәлекләре. Эшебезнең максаты – «Татар» компоненты кергән топонимнарның таралыш үзенчәлекләрен өйрәнү. Өлеге максатка ирешү юлында түбәндәге бурычлар билгеләнде: татар этнонимының мәгънәләрен өйрәнү; Россиядә һәм чит илләрдә «Татар» компонентлы топонимнарын барлау; өлеге топонимнарның таралышында төп сыйфатларны билгеләү«Татар» компонентлы топонимнарының сүзлеген (Татарстан буенча) һәм таралыш картасын төзү. Фәнни эшебезне язу барышында Ә.Кәримуллин, Г.Саттаров, Т.Рәхмәтуллин һ.б. галимнәренң хезмәтләренә таяндык. «Татар» компонентлы топонимнар «Tatarica» онлайн-энциклопедиясеннән, «Географик атамалар» һәм Татарстан Республикасы топонимнары электрон каталогыннан, топонимнар сүзлекләреннән һ.б. тупланды. Хезмәт кереш, ике бүлектән торган төп өлеш, йомгак, кулланылган әдәбият исемлегеннән һәм кушымтадан гыйбарәт. Без топонимик сүзлекләргә, интернет чыганақларга нигезләнеп «Татар» компоненты булган топонимнары өйрәнеп түбәндәге нәтижәләргә килдек:

1.Тарихта «татар» дип күп халықларны атап йөргәннәр. Беренче тапкыр «татар» атамасы VI–VIII йөзләрдә «отуз-татар» һәм «токуз татар» рәвешендә Үзәк Азиядәге борыңгы төрки кабиләләр арасында барлыкка килә. X–XII йөзләрдә «татар» социаль яктан абруйлы атамага әверелә. Татарлар этнонимының Евразиядә пәйда булуы XIII гасыр башында һәм уртасында Монгол империясә үсешенә бәйлә, Алтын Урданың барлык халқына карата кулланыла башлай.

2.XX йөзнен I нче чирегендә «татар» атамасы Идел-Урал төбәгендәге һәм Көнбатыш Себердәге төрки телле халыкның күпчелек өлешә өчен уртақ атамага әверелә.

3.«Татар» компоненты булган татар топонимнары шактый күп. Аларның күбесә авыл һәм урам исемнәрен тәшкит итә, сирәгрәк сулықлар белән бәйлә атамалар очрый. Без

топонимик сүзлеклэргә, интернет чыганаclarга нигезләнеп, Татарстанда – 66, Башкортстанда – 18, Чувашиядә – 5 авыл атамасы «Татар» өлешенә ия булуын ачыкладык. «Татар» компоненты булган авыллар Татарстан Республикасының Әлки районында күп урнашкан. Шулай ук Чүпрәле, Чистай, Менделеевск районнарында күп очрый. Башкортстанда «Татар» компонентлы унсигез авыл бар: Татар Нагадагы, Татар Йәрмие, Татар Саскүле, Татар-Олканы, Татар Чиршысы, Татар бае, Татаркино, Татар Коры Илгә, Татар Малаязы, Татар Мәнәүезе, Татар Озеркийе, Татар Урадысы, Татар Үреше, Татарыш, ТатБикшек, Тат-Йәрмиә, Тат-Кодаш, Тат-Көчек. Моннан тыш Россиянең төрле өлкәләрендә Татар Каргалы, Татар Малоязы, Татар Юрмашы, Татар Урматы, Татар Айшәсе, Татар Башмаковкасы, Татар Караболкасы һ.б. кебек авыллар урнашкан. Россиянең тагын – 39 шәһәрендә «Татар» топонимы кергән урам, тыкрык, күпер исемнәре бар. Чит илләрдә 42 дән артык «Татар» компоненты булган топонимнар очрый.

4.«Татар» компонентлы топонимнар Россиянең төрле төбәкләрендә (иң күбесе Татарстан Республикасы территориясендә), Белорусия, Украина, Румыния, Молдавия, Венгрия, Польша, Литва, Эстония, Әзербайжан, Төркия, Урта Азия территорияләрендә бар.

Гомумән, татар топонимнары төрки халыкларның тарихы белән бәйле. Без бу теманы алдагы елларда дәвам итәргә һәм әлегә төр атамаларның тулы каталогын булдырырга телибез. Бүгенге көндә эшебезнең кушымтасында Татарстандагы «Татар» компонентлы авыллар исемлеген һәм географик картаны (өлешчә) тәкъдим итәбез.

Татар халык авыз ижатында алкыш жанры

Фәләхова Вероника, 9 нчы сыйныф

«Шәмәрдән лицее «Үсеш» МБГУ, Саба районы

Фәнни җитәкче – туган (татар) тел һәм әдәбияты укытучысы Сабирова Р.Ә.

«Хәерле имин көннәр!», Эшләрегез уң булсын!», «Ходай ярдәм итсен!», «Ходай тел ачкычлары бирсен!», «Уңышлар юлдаш булсын!» дигән изге теләкләрне без еш ишетәбез. Әлегә изге теләкләр халык авыз ижатының бер төре – алкышлар. Алкыш – татар фольклорында бүгенгә кадәр аз өйрәнелгән жанрларның берсе. Бу жанрга караган эсәрләр, татар фольклор җыентыкларына кертелсә дә, тирәнтен өйрәнелмәгән. Шуңа да әлегә жанр бездә кызыксыну уятты һәм фәнни эшебезнең темасын, «Халык авыз ижатында алкыш жанры» дип атадык. Алкышлар барлык төрки халыкларда һәм монгол телендә сөйләшүче халыкларда очрый. Бу сүз изге теләк, фатиха дигәнне аңлата. Алкыш – борынгы жанр. Аның тарихы мәжүсилек чорларына ук барып тоташа. Төрки халыклар борынгы заманнарда ук шигъри сүзнең көчен югары бәяләгәннәр. Борынгы кешеләр сүзләрен сыхри көчкә ия булуына, табигать стихиясенә дә йогынты ясып алуына һәм кешенең теләкләрен һәм өметләрен тормышка ашыра алуына ышанганнар. Мәсәлән, мәжүсилек чорына караган «Күк Тәңрем! Синең көчең куәтең, көдрәтең артсын!» алкышы, Ислам дине кабул ителгәч, хезмәткә карата әйтелә торган «Алла куәт бирсен!» яки «Алла ярдәм итсен!», «Җиңеллеген бирсен!» алкышлары да магик көчкә ышануны күрсәтеп тора. Бүгенге көндә әйтелә торган «Ходай тел ачкычлары бирсен», «Укытучыларның күзенә сөйкемле күрен», «Башыңа зиһен бирсен!» алкышларының формалашуы Болгар чорына барып тоташа. Һәр чорның үз алкышы. Алкышлар кеше тормышында эһәмиятле вакыйгалар булганда, шатлык-куаныч килгәндә, уңышка ирешкәндә, һәм башка шундый очракларда хуплау, теләктәшлек белдерү йөзеннән әйтеләләр. Әйтик, берәр кеше өстендә яңа киём күргәндә: «Җылы тәнәндә тузсын!» диләр. Берәр төрле эш башкаручылар яныннан: «Алла куәт бирсен!» дип узалар. Юлга чыгучыларны: «Йөргән аягың савапка бетсен!» яки «Юлың ак сөтгәй булсын!» кебек сүзләр белән озатып калалар. Башкарылу үзенчәлегенә карап татар фольклорында һәм телдә сакланып калган алкышларны төп ике төргә бүлеп карарга мөмкин. Беренче төр алкышлар көнкүрештә әйтелә. Аларны «Көнкүреш алкышлары» яки «Теләкләр» дип йөртәләр. Алар

күләме белән кечкенә, берничә сүздән тора һәм, кагыйдә буларак, тотрыклы текстлар. Мәсәлән, Ашың-чәң тәмле булсын; Аягың жиңел булсын; Аяк-кулың сызлаусыз булсын, күңелең сырхаусыз булсын. Икенче төр алкышлар календарь яки гаилә һәм көнкүреш йолалары составында башкарыла торган текстларны тәшкил итә. Аларны «Йола алкышлары» дип йөртәләр. Аерым йола белән бәйле алкышлар, бары шул йола вакытында гына башкарыла. Календарь йолалар белән бәйле алкышлар аерым кешегә генә түгел, илгә, халыкка имин тормыш теләүгә юнәлтелгән. Мәсәлән, Нүүрүз, Нардуган, Карга боткасы кебек календарь бәйрәмнәрдә һәр йортка кереп, бәйрәм боткасы өчен ризык яки бәйрәм уңаеннан бүлүк жыючылар рәхмәт әйткәндә кулланалар: Мал-туарыгыз артсын, колыннарыгыз чапсын, игеннәрегез уңсын, күкәй кебек тук булсын. Яңа туган балага, яңа гаилә коручыларга атап әйтелгән алкышларда аларга бәхетле имин гомер теләнә. Яңа туган балага карата иң еш кабатлана торган алкыш: «Тулы бәхете, тәүфигы, үз ризыгы белән килсен!». Шулай ук баланың тәрбияле булуын, эхлак ягыннан камил кеше булып үсүен, ягъни тәүфикълы булуын телиләр. «Бәхетенә тәүфыйгы булсын», «Тәүфикълы бул, тигез канатлы – ата-аналы булып үс!» дигән теләкләр шундыйлардан. Нәтижә ясап, шуны әйтергә кирәк: 1) алкышларда жәмгыять һәм гаилә кыйммәтләре, гомумкешелек өчен мөһим эхлакый кыйммәтләр алга чыга; 2) алар милли этикетны өйрәнү өчен дә әһәмиятле чыганак булып тора; 3) изге теләкләр яттан өйрәнелми, кәгазьдән укылмый, алар мөмкинчәле рәвештә эчке яктан туалар, акылга ирешәләр, матур фикерләргә формалашалар һәм авыздан ирекле жып белән (шигырь формасында) агалар.

Шәжәрәнең ил тарихын өйрәнүдәге әһәмияте

Хәйруллин Кәрим Булат улы 11 нче сыйныф,
«7 нче лицей-интернат» МАББУ Казан ш.

Фәнни эшләкче – туган (татар) тел һәм әдәбияты укытучысы Мансуров А.И.

Элек-электән нәселенә белү зыялылык билгесе саналган. Гаилә корганда да килеп чыгышны, жиде буын әби-бабайны тикшергәннәр. Бүгенге көндә исә, күпләр өч буыннан артыгын белмиләр. Нәселенә өйрәнәп, тарихны, кайбер очракларда әдәбитны да яңа исемнәр, мәгълүмат белән баептырга мөмкин. Бу эшебезнең актуальлеген билгели дә. Эшнә башкарганда, без сыйныфташларым арасында социологик сораптыру үткәрдәк. Сораптыруда 20 укучы катнашты. Анкетада түбндәге материаллар соралды: 1. Шәжәрәнең нәрсә икәннән беләсеңме? (Жаваплар: Әйе – 16, юк – 4); 2. Барлык туганнарыңның фамилияләрен, исемнәрен һәм аталарының исемнәрен әйтә аласыңмы? (Жаваплар: Әйе – 2, юк – 183); 3. Үз гаиләнең тарихын беләсеңме? (Жаваплар: Әйе – 19, юк – 1). Сыйныфташларымның жавапларын анализлаганнан соң, шундый нәтижәгә килдәк: сыйныфташларымның күбесе нәсел шәжәрәсенә нәрсә икәннән белсә дә, фамилияләре, исеме һәм атасының исем-фамилияләре буенча туганнарын әйтә алмавын аңладык. Димәк, шәжәрә ул – нәсел турындагы белешмәләренә документаль расланган жыелмасы. Шәжәрәне өйрәнү практик әһәмияткә ия. Үз нәселәң турында белү барлык гаилә әгъзалары өчен дә файдалы: мәгълүматны жыю һәм эшкәртү үзәңне гаиләнең бер әгъзасы итеп тоярга ярдәм итә, алдагы буыннар турында мәгълүмат алу медицина күзлегеннән дә файдалы булачак, шәжәрәне белү тормышның рухи өлешенә зур йогынты ясып. Минем шәжәрәм бик зур, бик кызыклы. Аны жентеләп өйрәнгәннән соң, ил язмышында мөһим роль уйнаган кешеләр дә булганлыгы ачыкланды. Хәйруллин Шәйхулла Хәйрулла улы 1908 елның 30 ноябрәндә Балтач районы Түбән Шубан авылында ярлы гаиләдә олы бала булып дөньяга килгән. 1930 елларда колхозлашу чорында, бабаем колхозлар оештыруда катнашкан. Шунда санитар булып эшләгән, терлекләр дөвалаган. Сугыш башланганда, аның 2 улы Искәндәр, Хөрмәтулла һәм кызы Нуржиһан туган була. Алар әбиебез Гайникамал тәрбиясендә кала. Садыков Габделмәүлә Садык улы 1916 нчы елның 14нче январенда Югары Шубан авылында

крестьян гаиләсендә туа. Әтисе Садыйк белән әнисе Бибижамал 5 бала тәрбияләп үстерә. Бу чор бик авыр чор була, минем бабаем да шул тормышта эшләп үсә. Кулакларны кырып бетергәннән соң колхозлашу чоры узгач, авыл халкының да хәле яхшыра. Тырыш хезмәт башкарып чыныгып үскән авыл егетләре берәм-берәм солдатка алына башлый. Минем бабам да 1940 нчы елда Совет Армиясе сафларына алына. Монда ул үз вазыйфасын төгәл башкара, ләкин армия срогын тутырып бетерә алмый. 1941нче елда сугыш башланып китә. Сугышның кызган көннәрендә Польшада була, гаскәрләр чигенеп Мәскәү шәһәрән фашист илбасарларынан саклаганда күрсәткән батырлыклары өчен Кызыл Байрак ордены белән бүләклиләр. “1943 ел ахырында безнең хәл берәз тынычлана төште, – дип сөйли ул. – Мәскәү астында бик күп кан коелганнан соң, немецлар чигенә башлагач, безнең төп девиз «Немецларны чигендерергә, тагын бер чигендерергә!» иде, – ди ул. Менә Жинү көне! Исән калган авылдашлар кире авылларына кайта. Шулар арасында бабаем Садыйков Габделмәүлә дә була. Ләкин ул авылга 1948нче елда гына кайта ала, аңарчы ул Сталинск (хәзерге Новокузнецк) шәһәрән тергезү эшләрендә катнаша. Гаиләсендә терәк калмау, әнисе авыру булу сәбәпле генә аңа кайтырга мөмкинлек була. Әлеге эшнә башкарганда, янәшәбездә булган туганнарыбыз турында гына түгел, күптән инде гүр иясе булган якыннарым турында да бик күпнә белдем. Мин гаиләбезнең чишмә башын күрдем. Туганнарымның кем булып эшләгәннән өйрәндем. Вақыт узгач, әлеге шәжәрә буыннардан буынга күчеп, туган илебез турындагы хәтирәләренә тагын дә тулыландырылачак, баеачак.

Кешенә хезмәт эшчәнлеген характерлый торган татар фразеологик берәмлекләре

Хәсәнова Таңсылу, 8 нче сыйныф
«Адымнар – Казан» ДАГУ, Казан ш.

Фәнни җитәкче – туган (татар) тел һәм әдәбияты укытучысы Әсхадуллина Г.Г.

Татар телендәге фразеологизмнарның күп өлеше «Кеше» макрогруппасына карый, аларның әһәмияте кешенә һәм әйләнә-тирә дөньяның үзара бәйләнешен тасвирлый. Шулай итеп, кешенә акыл һәм җитезлек кебек иң асыл сыйфатлары белән беррәттән, эшчәнлегә дә югары бәяләнә. Татар телендә бу сыйфатны мактап телгә алган фразеологизмнарның күп булуы гажәп түгел. Инде әйтеп үтелгәнчә, факттагы материал буларак, тоташ сайлап алу методы белән «эш» компоненты булган татар фразеологизмнары сайлап алынды. Эш кеше тормышында бик мөһим роль уйный, шуңа күрә, әлбәттә, эш турындагы фразеологизмнар телнең дә фразеологизмнар фондында шактый урын алып тора. Әлеге фразеологизмнары тематик төркемнәр буенча түбәндәгечә классификацияләргә мөмкин булып иде:

1) Кешенә эшкә мөнәсәбәтен чагылдыручы фразеологизмнар: Эшкә кул бармау – берәр төрле күңелсезлек аркасында эшли алмау; эшкә теләк булмау. Укуга күңел бирмәде егет, эшкә кулы бармады. (Г.Гобәй); Эшнә уртасында кайнау – эшкә актив катнашу; Уттай эш өстендә – эш күп, тыгыз вакытта; баш күтәрми эшләү – ял итмичә эшләү; очкын чыгарып эшләү – тырышып, бик тиз итеп эшләү.

2) Эш компоненты булган, әмма гомуми ситуацияне сурәтләрчә фразеологизмнар: Кырык эш кырылып яту – эш бик күп, өлгереп булмый дигәннә аңлата; Узган эшкә салават – үткән, буласы булган, яңадан искә алмыйк мәгънәсендә кулланыла; Ут белән уйнау – куркыныч эшләр эшләү; тәгәрмәчкә таяк тыгу – эшкә комачаулау; кул арты – эшнә башлап җибәрүчегә ккул арты җиңел яки кул арты авыр дип әйтәләр.

3) Ялкаулылыкны бик каты тәнкыйтләрчә фразеологизмнар: Этлек эшләү – начарлык, эшкәлек эшләү; Юк эшнә бар итеп – берәр сылтау табып, кая да булса бару, берәр эшкә катнашу.

Әлеге күзәтүләрдән түбәндәгә нәтижәләр ясарга мөмкин: «эш» компоненты кергән фразеологизмнар татар менталитетының киң ассоциацияләр диапазонын тудыра. Бу компонентның ассоциатив кыры «тырышлык» лексемасы тирәсендә урнашкан һәм «акча»

сүзе белән янәшә килгән фразеологизмнар бик аз. Мөгаен, мондый ассоциация татар халкының элек-электән авылларда яшәве аркасында килеп чыккандыр. Авылда эшләү элек-электән гаиләне туендыру чарасы булып торган һәм еш кына ул жир эшкәртү, мал-туар карау белән бәйле авыр хезмәт буларак аңлашылган. Шуңа күрә татар кешесен аңында эш «тырышлык, тырышу, хезмәт итү» һәм соңыннан гына «акча эшләү» компонентлары белән ассоциацияләнгән. «Эш» компонентлы татар фразеологизмнарының үсеп килүче буынны тәрбияләүдә әһәмияте баялап бетергесез зур. Берьяктан, әлеге мәкальләр кешенен фикерләү сәләтен үстереп, акылын, тапкырлыгын тирәнәйтеп, телгә мөхәббәт тәрбияләсә. Икенче яктан, «эш» компонентлы фразеологизмнар тормышта кагыйдә я киңәш һәм шул ук вакытта телдә тапкыр әйтелгән бер мисал булып тора. Бу тематик төркемгә караган фразеологизмнар халык тәҗрибәсен туплау, жәмәгатьчелек аңын чагылдыру, әйләнә-тирә дөнья турында социаль күзаллауларны белдерү нәтижәсе булып тора. Шуны да искәртеп китәргә кирәк: кайбер борынгы фразеологизмнарда хезмәттән авырсыну, зарлану мотивлары да ишетелә. Моның сәбәбе сыйнфый жәмгыятьтә кеше хезмәтенен аяусыз эксплуатацияләнүендә. Халык, гомумән, хезмәттән түгел, бәлки, ялланып эшләүдән зарланса, үз кул көченен эрәмтамалар файдасына китүенә ачына.

Особенности перевода народных сказок (на материале татарского и английского языков)

Шакирова Риана, 9 класс

МБОУ «Гимназия №14», г. Казань

Научный руководитель – учитель английского языка Болгарова А.Р.

На протяжении веков создавались бесценные памятники искусства слова: былины, сказки, песни, частушки, пословицы и поговорки, загадки. Одна из самых древних и распространенных форм устного творчества у всех народов – народные сказки.

За те века, что сказки ходили по свету, многие их национальные отличия стерлись, интернационализировались (в сказках разных народов часто встречаются общие идеи, темы). Однако в них сохранились элементы, дающие самое яркое представление о национальном характере того или иного народа, о национальной специфике пейзажа, имен, жизненного уклада. Именно из сказок мы впервые узнаем о том, что в разных странах люди живут по-разному, следуя в первую очередь сюжету, отмечаем для себя эти различия и получаем первое представление о культуре и быте разных народов.

Актуальность нашей работы заключается в необходимости анализа специфики перевода фольклорных произведений и более глубокого изучения возможностей передачи национально-культурных особенностей в условиях глобализации.

Целью настоящего исследования является выявление национально-культурного колорита фольклорного произведения и специфики его передачи при переводе.

При переводе часть культурной информации, понятная носителям языка, может быть изменена либо утрачена совсем. При этом изменения могут быть настолько кардинальными, что будут полностью отличаться от исходной идеи. Такие изменения могут коснуться не только реалий, но и обычной лексики.

Одна из основных причин такого несоответствия – глубокие культурные расхождения, которые и затрудняют как межкультурную, так и межъязыковую коммуникацию. Другой не менее важной причиной может быть и то, что в течение долгого времени между носителями языка, относящимся к различным генетическим семьям, не было переводческого контакта. Само понятие «сказка» имеет множество значений. Одни ученые говорят, что сказка – это чистой воды вымысел, полностью оторванный от реальности, а другие стремятся понять, как в сказочном мире фантазий и небылиц перевоплотилось отношение народных сказителей к окружающей действительности.

Перевод сказки означает не просто перевод с одного языка на другой, но чаще перевод с одной культуры на другую. Сохранение национального колорита художественного произведения, и сказки особенно, является необходимым условием при переводе. Перевод народных сказок ставит особые задачи – это «перекодирование» подлинника, который должен быть доступен для понимания иноязычного читателя и не вызывать у него неясных или сложных представлений. Однако «перекодирование» подлинника не ограничивается только отысканием языковых средств, адекватно выражающих содержание оригинала. Сюда входит обязательное знание структуры сказки, традиционных формул.

В ходе анализа переводов на английский и татарский язык было замечено, что, несмотря на вариативность используемых словоформ в русских народных сказках (старик со старухой, бабушка-дедушка, дед да баба, бабка), английские и татарские переводчики преимущественно использовали нейтральные формы – old man, old woman, grandpa, grandma; эби белэн бабай. Следовательно, при переводе наименований сказочных героев, наделенных собственной семантикой, чаще всего используют приблизительный литературный перевод или аналог. Мы сделали предположение, что подобное могло случиться по причине недопонимания заключающегося в имени значения (как правило, прозвища).

НАПРАВЛЕНИЕ «ТАТАРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА И ЖУРНАЛИСТИКА»

Матур әдәбият эсәрләренең халык авыз ижаты белән бәйләнеше

Башарова Азалия, 11 нче сыйныф

Шәмәрдән лицее «Үсеш», Саба районы

Фәнни эшләргә - татар теле, әдәбият укытучысы Мулласалихова Г.Г.

Һәрбер халыкның әдәбиятында кеше белән табигать арасындагы мөнәсәбәт хакындагы эсәрләр шактый. Табигатьнең зарын, моңын әдип йөрәге тизрәк, жиңелрәк аңлый. Мондый очракта авторлар жанлы һәм жансыз табигать вәкиленә кешедәге сыйфатларны бирәләр.

Фәнни эшнән максаты: халык авыз ижаты һәм язучылар эсәрләрендәге бүре образының бирелешен өйрәнү. Бурычлар: тема буенча мәгълүмат чыганакларын өйрәнү һәм анализлау; халык ижаты һәм әдәби эсәрләрдәге бүре образының охшаш һәм аермалы якларын күрсәтү; эсәрләргә тирәнтен өйрәнү; алар белән башкаларны да таныштыру.

Тикшеренү алымнары: әдәбиятны өйрәнү, күзәтү, системалаштыру, гомумиләштерү методы.

Эшнән актуальлеге: бүреләргә багышланган фольклор, матур әдәбият эсәрләре язылса да, бу образ тиешенчә өйрәнелмәгән дип саныйм. Гадәттә, бүре ерткыч булып санала, ә әдәбиятта, киресенчә, уңай образ итеп сурәтләнә. Вакыйгалар барышында кешеләргә хас кимчеләкләр, жирдәге явызлыklar бүредәге шәфкать хисе белән каршы куела.

Кешелек барлыкка килгәннән алып, ул табигать белән гармониядә яшәгән, аны изгеләштергән. Кешеләр өчен табигатьтәге иң изге жан ияләренең берсе – бүреләр булган. Халкыбыз аны әкиятләренә, риваятьләренә, әдәбиятыбызның башка жанрларына да керткән.

Шулай да, күпгасырлык татар әдәбияты гына түгел, ә кыргыз, рус, чит илләр әдәбияты да халык мифологиясеннән килә торган бүре образына мөрәжәгать итә. Аларда бүре образы яратып, зур хөрмәт һәм күңел жылысы белән сурәтләнә.

Бүре – жир йөзүдәге һәм нәрсәнең, табигать һәм кешенең бер-берсен яратып яшәргә тиешлеген исбатлаучы образ буларак тасвирлана. Вакыйгалар барышында кешеләргә хас кимчеләкләр, жирдәге явызлыklar, усаллыklar бүредәге шәфкать хисе белән каршы куела.

Әкияттәге Ак бүре — бик тә үзгәлекле зат. Әкият каһарманнарының кайбер башкаларына да хас булганча, ул, үз теләге белән, төрле кыяфәтләргә керә ала. Илаһи Бүре образы, татар-болгарлардан һәм Себер татарларынан тыш, безнең ут күршеләребез башкортларда, хакасларда, алтайлыларда, казакъларда, монголларда һ.б. халыкларда кин

таралган. Соңгыларында Соры бүре үз заманында ярты дөнъяны яулап алып, калтыратып торган, соңгы унъеллыкларда исеме тагын бер тапкыр аеруча популярлашып киткән Чыңгызханның нәселен башлап жибәрүче итеп сурәтләнә.

М.Жәлилнең «Бүреләр» исемле (1943) шигырьнең нигезендә, кешеләр үзләренә вәхшилекләре белән хәтта ерткыч хайваннардан да уздыралар, дигән фикер ята.

Ф.Шәфигуллин әсәрләрендә дә бүреләр кешеләргә начарлык кылмый, үзләрен дә нәкъ кеше шикелле, еш кына хәтта кешедән акыллырак, «кешелеклерәк» тоталар.

Ч.Айтматовның романы күнелсез вакыйгаларга нигезләнгән, исеме «Ахырзаман» булса да, повестьта бүре булып бүреләрнең яшәеше матур хисләр калдыра. Бүреләр кешечә уйлый, алар мәрхәмәтлерәк. Кешеләрнең явызлыгы аларны явызлыкка этәрә.

Бүреләр Н.Гыйматдинова әсәрләрендә дә төп персонаж булып тора. Без берничә әсәр мисалында табигатьтәге жан ияләре – бүреләр, аларның кешеләргә никадәр якын, шул ук вакытта ничек ерак икәннән дә күрдәк. Язучыларыбыз халык авыз ижатын үзләренә өлге итеп алганнар дип әйтергә була.

Әйе, бүреләр – ерткычлар. Табигать аларны шулай яраткан. Бүреләр табигать кануннарына буйсынып яшиләр. Без табигать кануннарына буйсынып яшибезме? Гүзәл табигатьнең дошманы –кеше үзе дигән фикер якынлаштыра бу әсәрләргә. Әдипләребез әлегә әсәрләре белән табигатьне, тирә-якны, аның иминлеген яклап аваз салып, жәмәгатьчелекне сискәндереп жибәрде, яшәешез без өчен нинди куркыныч алып килүен искәртте.

Һәрнәрсә төшкә кереп табылмас, йөрәп табылып

Валиуллина Диния, 11 класс

МБОУ «Гимназия 96» Вахитовского района г.Казани

Научный руководитель - учитель татарского языка и литературы Мифтахутдинова А.З.

Татарлар дөнъяның төрле почмакларына таралып яши торган халык. Бүгенге көндә татар халкы язмышы һәм тел мәсьәләсе актуаль һәм иң мөһим темаларның берсе.

Эшнең максаты: Чит илдә яшәп ижәт итүче милләттәшебез, якташыбыз Айзирәк Гәрәева Акчура белән танышып әңгәмә кору һәм аның ижатын , эшчәнлеген өйрәнү.

Айзирәк Гәрәева хәзерге көндә Төркиядә яшәп ижәт итүче талантлы язучы, Татарстан республикасының танылган журналисты, Татарстан Республикасының Журналистлар берлеге әгъзәсе, жәмәгать эшлеклесе, тәржемәче. Айзирәк Гәрәева-Акчура актив тормыш алып бара, “Идел” һәм “Казан утлары” журналларында аның әсәрләре даими басылып тора, үткәрелгән әдәби бәйгеләрдә югары урыннар яулый.

Төп нәтижеләр:

Актаныш төбәгеннән чыккан шәхесләрдән Айзирәк Гәрәеваның “Мөнҗия” романы кызыксындырды. Әсәрнең дә төп героине Актаныш кызы Мөнҗия. Шул районның Илчебай авылында мулла гаиләсендә туган. Алар эти-әннисез калалар. Өч яшьлек Мөнҗия Казанда гарип Хәдичә апасында тәрбияләнә. Ул бик моңлы кыз була. Аның матур жырлаганын күрүгә композитор Нәҗип Җиһанов музыкаль белем алырга фатиха бирә. Мөнҗия апасыннан хат ала һәм Кыргызстанга китә. Талантлы татар кызына туган жирендә татар сандугачы булырга язмаган була. Роман шул турыда. Романны беренче тапкыр фәнни яктан бәяләдек.

Этномәдәни кыйммәт буларак курай

Вафин Султан, 9 класс

МБОУ «Лицей №149 с татарским языком обучения» Советского района г.Казани

Научный руководитель - учитель Хуснутдинова Р.Р.

Курай – борынгы музыка уен коралы. Табигый материаллардан ясала алуы сәбәпле, ул бик күптән, хәтта борынгы дип әйтелә алырлык дәверләрдә үк кулланыла башлый. Татар гына түгел, кайбер башка төрки халыклар өчен дә көй, моң, дәрт чыганагы булып тора. Курай ясау өчен борынгы бабаларыбызга зур вакыт, чыгымнар таләп ителмәгән. Курайның таралышы, ясалышы, музыкаль аһәң үзенчәлекләре турында язылган хезмәтләр, язмалар аз түгел. Шул ук вакытта курайның этномәдәни кыйммәте аны комплекслы өйрәнүдә генә тулырак ачыла ала. Ә моның өчен музыка, этнология, этнография, әдәбият белемнәренә үреләп, бер-берсен тулыландырып, курай моңы серләренә яңа якларын ачулары кирәк.

Фәнни эш И.Кадиров, Т.Ильясов кебек татар һәм башкорт галимнәренә хезмәтләренә таянып язылды. Ә.Еники, Ш.Камал, Р.Гатауллин әсәрләре чыганак буларак хезмәт итте.

Курайның этномәдәни кыйммәтен ачыклау-төп максатыбыз.

Темага караган фәнни әдәбият белән танышу; курай образын үзәккә алган әдәби әсәрләр белән танышу; курайга музыка уен коралы буларак тасвирлама бирү; курайларның бүгенге заманда музейларда урын алуы турында мәгълүмат туплау; әдәбиятта курай образы бирелешен анализлау – төп бурычларыбыз.

Фәнни эш гамәли әһәмияткә ия. Ул әдәбият, музыка сәнгате белән бәйлә темаларга проект эшен башкаручы мәктәп балалары, музыка сәнгатенә, бигрәк тә курай моңына гашыйк кешеләр өчен кызыклы чыганак булып тора ала.

Тикшеренү нәтижәләре: Курай – гадәти генә музыка уен коралы түгел, аны, бер яктан, гадилегә, кура дигән үсемлек көпшәсеннән ясалышы, борынгы чорларга ук нисбәт ителүе аерып тора, икенче яктан, аның этномәдәни хезинә буларак кайсы халык ядкәре, хезинәсе булуы турындагы бәхәсләр күпләгә игътибарны җәлеп итә. Бу яктан татар һәм башкортлар арасындагы “көрәш” нең беркадәр агрессив рәвештә хәзергәчә дәвам итүе борчу тудыра. Курайны татар һәм башкортларның уртак хезинәсе дип тану дәрәҗәсе булып кебек тоела. Эшебездә төп игътибар курайның этник һәм мәдәни байлык буларак аңлатылышына урын бирелә.

Башка күп кенә кораллардан аермалы буларак, курай аккомпанемент белән башкарылмый диярлек, чөнки аны җырчы тавышы белән яраклаштыру гаять катлаулы.

Татар әдәбиятында да курай образы игътибарсыз калмый. Әдәбиятта ул курай моңы белән бәйлә. Халкыбыз арасында аның популярлыгын геройларның авыр вакытларда курай моңына тартылу, курай моңын серлә, хәтта могоҗизалы-сихри дип тануы да күрсәтә. Кайбер әсәрләрдә (Р.Гатауллин, “Курай”) курай хөрлек, ил тарихы, дәверләр аша тапшырыла торган хәтер – көчле дә, моңлы да хәтер буларак аңлашыла. Мондый фикер Ә.Еникинең “Курай” хикәясендә дә сизелә. Ш.Камал исә бала герой – Хәсән образы мисалында курай моңының ике дөнья арасындагы арадашчы, күперчек булуын тасвирлый.

Гомумән алганда, курай уен коралы турында язу – кызыклы тәҗрибә. Шулкадәр гади коралның асылда гади түгел, гали булып чыгуы милли горурлык хисе тудыра. Алга таба да әлегә коралның тавыш үзенчәлекләрен, атаклы курайчылар ижатын, курай моңының әдәбиятта тасвирланышын тагын да тәфсиллә өйрәнү, безнең фикеребезчә, кызыклы һәм перспектив юнәлешләр булып тора.

Төрле халык фольклор әсәрләрендә “Су иясе” образы

Вильданова Ильнара, 11 нче сыйныф

Балтач районы Бөрбаш урта гомуми белем бирү мәктәбе

Фәнни җитәкче – рус теле һәм әдәбияты укытучысы Мөхетдинова Г.И.

Элек-электән төрле халыкларда су белән бәйлә төрле ырымнар, ышанулар бар. Шулай ук Су ияләренә ышану да борынгыдан килә. Идел буенда яшәүче халыкларның су ияләренә, су кызларына, су аллаларына кагылышлы легенда-риваятьләре, фольклор материаллары

чагыштырма планда өйрэнгәнелде. Беренче бүлектә төрки халыкларда (татар, башкорт халыкларында) су ияләре образы бирелешен төрле чыганакларга таянып, анализланды.

Һәр халыкның көндәлек тормышы, яшәеше, тарихы, этногинезына бәйле рәвеш тә су ияләрен күзаллау, аларга мөнәсәбәт төрлечә.

Себер татарларында су иясе бары тик хатын-кыз кыяфәтендә генә тасвирлана. Тирән елгаларда, күл төпләрендә яши, имеш. Тирән жиргә йөзеп кергәннәрне аякларынан тартып алырга, үзенә су асты сараена алып китәргә һәм үтерергә мөмкин. Гар һәм Тобол татарларында су дөнъясы белән бәйле тагын бер рухи зат турында хәбәрләр сакланып калган. Аны Су һавасы дип атаганнар. Ул күбрәк су белән бәйле бәла-казаны, гарасатны символлаштыра. Хыу эйяхе (һыу эйәһе) – башкорт халкында су хужасы, су иясен шулай атыйлар. Әйтелешә буенча гына түгел, эчтәлегә ягыннан да татар халкындагы су иясе (су анасы) белән шактый охшашлыклар бар. Озын ап-ак күлмәк кигән, чәчләре агарган, серле таягына таянган карт рәвешендә күзаллана. Икенче бүлектә Көнчыгыш фин-угор халыкларында су белән бәйле ырымнар, су ияләре образларын жентекләп өйрәнү барды. Су ияләре, су аналары атамалары халыкның атамасы бәйле рәвештә барлыкка килә. Мисал өчен, чуваш халкында су иясе “вудаш” дип атала. Әйтелешә буенча чуваш сүзенә якин икәнә күзгә ташлана. Удмурт халкында “вумурт”лар дип су ияләренә әйтәләр. Мордва халкында су анасын “ведява” диләр. Өч халыкта да “ву” тамыры ачык күренә. Шулай ук без билгеләп үткән төрки халыкларның да су ияләре бер берсенә әйтелешә белән дә, торышы белән дә охшаш моментлар ачыкланды.

Барлык халык мифологияләрендә дә су ияләренә төп вазыйфасы булып – сулыкларны саклау тора. Күпчелек халыкта су ияләре чисталыкны ярата, кеше сыйфатына керә алу сәләтенә ия (картлар, кызларга әйләнәләр) һәм кеше заты белән гаилә кору очраклары еш очрый. Удмурт халыкларында су ияләренә байлык дәрәжәләре аерым күрсәтелә. Күп кенә халык авыз ижаты эсәрләрендә су аналары, су бабалары ярамаган эш эшләнгән очракта, үчлекләнеп, суларны киптерә алалар. Су ияләре кертеп язылган язма фольклор эсәрләре дә, телдән телгә күчеп йөргән ырым, әйтемнәр дә бик зур тәрбияви көчкә ия. Әлегә халыклар мирасы югалмасын, укучыларда киң таралыш алсын өчен, киләчәктә төрле халыкларның су ияләре хакындагы язмаларны туплап, буклет итеп бастыруны максат итеп куябыз.

XIX гасыр әдәбиятында детектив жанрга караган эсәрләренә идея-эстетик үзенчәлегә

Габдуллин Нияз, 10 класс

МБОУ «Гимназия 3 с татарским языком обучения» Кировского района г.Казани
Научный руководитель – учитель родного (татарского) языка и литературы Садыкова Г.С.

Татар әдәбияты тарихында XIX йөз дәверә үзенчәлекле урын алып тора. Бу чорда әдәбият сыйфат үзгәрешләре кичереп, реализм юлына чыга, яңа әдәби төрләр, жанрлар белән байый, тормышчан күренешләренә сурәтләүдәгә идея-эстетик казанышлар аша халыкның рухи-мәдәни яшәешенә тирән үтеп керә һәм XX йөз башында әдәбият-сәнгать, ижтимагый фикер үсешендә күзәтелгән “алтын чор”га бай жирлек эзерли. Рус-Аурупа әдәбиятлары тәэсирендә үскән бу чор әдәбияты Заһир Бигиев ижатында да урын ала.

Детектив әдәбият XIX гасырга яңалык булып килеп керә. Моңа кадәр татар әдәбиятында булмаган яңалык. XIX гасыр әдәбиятында, кискен үзгәрешләр чорында бу зур казаныш булып тора.

Үзенә мавыктыргыч сюжеты белән жинаять эшләрен тикшерүгә күп көч куйган шымчыларның эше балачактан ук мине бик нык кызыксындыра иде. Хәтта шул дәрәжәдә, адвокат булырга хыялланган көннәрәм дә аз түгел. Ләкин эшенә куркыныч булуы сәбәпле, мине берәз шикләндерә. Детектив фильмнарда да һәм әдәби эсәрләрдән дә баш тартмыйм. Һәм чыннан да шундый сюжетка корылган эсәрләренә укып, үземнә тикшерү эшләремне башлап жиберәм. Шымчы хезмәтен бик яхшы белмәгәнлектән жепнәң очына чыга алмыйм.

Ә Заһир Бигиев, мәсәләң, безне шул жепнең очына ахыргы моментта гына китерә. Бу детектив әсәрнең отышлы ягы, чөнки ахыргача барып житү өчен аны бертуктамый укырга кирәк, ягъни бер укый башласаң туктап булмый.

Югарыда китерелгән сәбәпләр аркасында мин бу теманы сайларга булдым. Кайсы гына чорны алсаң да, детектив әдәбият үзенең популярлығын югалтмый, ә киресенчә, югары пьедесталларга күтәрә.

В. Имамовның «Казан дастаны» романында горейф-гадәтләр һәм милли йолалар чагылышы

Газизов Илфат, 8 нче сыйныф

Актаныш беренче урта гомуми белем бирү мәктәбе, Актаныш районы

Фәнни житәкче - рус теле, татар теле һәм әдәбияты укытучысы Газизова Ф.Р.

Горейф-гадәтләр, йолалар һәм традицияләр милли хисләр формалаштыруда, милли горурлык тәрбияләүдә зур роль уйныйлар. Гасырлар дәвамында халыкның күңеленә сеңгән йола һәм горейф-гадәтләрнең рухы безнең әдәбиятыбызда да чагылыш тапкан. Фәнни эзләнү әшебезнең темасы - **В.Имамовның «Казан дастаны» романында горейф-гадәтләр һәм милли йолалар чагылышы**. Максат – В.Имамовның «Казан дастаны» романындагы татар, рус, хәзәр халыкларының горейф-гадәтләрне, милли йолаларын һәм традицияләрне ачыклау, әһәмиятен билгеләү. Эшнең төп өлеше 3 бүлектән тора:

1. «Милли йола» һәм «горейф-гадәт» төшенчәләре.
2. В.Имамовның «Казан дастаны» әсәрендә татар халкының горейф-гадәтләре, йолалары.
3. Әсәрдәге башка милләт вәкилләренең горейф-гадәтләре һәм йолалары.

Горейф-гадәтләр борын-борыннан халык тарафыннан үтәлеп килә торган бәйрәмнәрне, йолаларны үз эченә ала диелгән татар теленең аңлатмалы сүзлегендә. «Казан дастаны» романы Х гасыр уртасыннан алып ХІ гасыр башына кадәрге чорны үз эченә ала. Нәкъ шушы чорда Болгар дәүләтендә ислам дине кабул ителә. Шуна күрә романда ислам диненә кагылышлы горейф-гадәтләр белән бергә мәжүсилек традицияләре дә чагылыш таба, бигрәк тә әсәрдә китерелгән риваятьләрдә.

Дини тәгълиматлар үзгәргәнә, горейф-гадәтләр һәм йолалар да үзенчәлекле. Шулар арасынан әсәрдә бала табу йоласы тәфсилләп тасвирланган. Йола буенча бәби тудырганда хатын-кызга кендек әбиләре ярдәм иткән. Ләкин болгарлар утрак тормыш кына алып бармаган бит.

Йола буенча баланы исемсез озак тотмыйлар, Байдар исә озак сайлый. Ике елдан соң үзенчәлекле һәм истә калырлык Салсал исеме куша.

Ир баланың житлегү йоласына да ачык мисаллар бар романда. Биек тау башында әмир Мөхәммәт уника яшылек улына зур сынау үткәрә: «Аста үзән. Мөхәммәт әүвәл шуның түмгәк булып утырган бер жиренә хәнжәр көйләп куйды. Үткән йөзен күккә таба каратты, сабын жиргә күмде. Улына: «Шул хәнжәргә күкрәгенә ач та капланып ят!»-диде». Тимер-Мөәмин кат-кат йөгереп төшеп хәнжәрне узып китте, ә атасы: «Куркак! Тәхетне яулар өчен энә шул корыч хәнжәрне сындырырдай кансыз булу кирәк. Мин сиңа юкка гына Тимер дигән исем кушканмыни?!»- дип ачулана. Ниһаять, малай тәвәккәлләде, хәнжәр өстенә сикерде..., ләкин «очы гына Тимер-Мөәминнең тиресен тырнады да хәнжәр йөзе сап эченә кереп юкка чыкты... Атасы әйтте: «Булды. Ниһаять, син дә чын ир булып үсеп життең улым,-» диде.

Нигез кору йоласы да тасвирланган. Бу вакыйгаларның үзәк ноктасында Казан каласына нигез салу тора. Менә ничек аңлата бу хәлне Ибраһим хан: «Безнең бабаларыбыз элек заманда ук изге гамәл кылган урыннарында яңа нигез кора торган булганнар. Мин дә шушы олуг жиңү хөрмәтенә ошбу тау башында өр-яңа бер кала кордыртам,-» ди. Аңа Владимир кенәз дә булышырга уйлагач, Ибраһим хан: «Һәрбер яңа кала – яңа бала сыман.

Ә жир йөзөндә бер генә баланың да атасы икәү-өчәү булганы юк әле. Бу безнең жир, казыгын да ялгызым кагачакмын... Меңьяшәр кала булырга язсын инде берүк!”- ди. ”Уртақ кала булсын! – дип пышылдый кенәз.

“Казан дастаны” – халык теленең затлы үрнәкләрен файдаланып язылган тирән әчтәлекле, гүзәл зәвык тәрбияли торган матур әсәр. Бүгенге татар укучысы өчен ул тарихи чыганақ кына түгел, ә кыйммәтле рухи хәзинә дә.

Күләгәдә калган татар шәхесләре эзеннән

Галиев Айназ, 11 класс

МБОУ «Гимназия №20 имени Абдуллы Алиша» Советского района г.Казани

Научный руководитель – учитель родного (татарского) языка и литературы Галиева Г.Ш.

Мин, 11 нче татар сыйныфында белем алучы Галиев Айназ «Күләгәдә калган татар шәхесләре» дигән проект эшемне тәкъдим итәм. Әлеге проект татар халкының язучыларын, күренекле шәхесләрен татар сынчылары ижаты аша өйрәнүгә, яктыртуга багышлана.

Эзләнү эшенең сәбәбе:узган уку елында без белем алган гимназия ишек алдында батыр язучы – Абдулла Алишка һәйкәл ачылды. Аның туган көненә, елдагычы, бик зурлап әзерләндек: шигырьләрен, хикәяләрен, әкиятләрен укыдык. Тик бу чарадан соң миндә бер төер калды.Чөнки тирән әчтәлекле чарада Алиш бюстын ясаучы сынчы турында бер сүз дә әйтелмәде. Кем икән ул? Гомумән, һәйкәлләр яныннан узганда, бөек шәхесләр турында уйланырга әтәргән сәләтле скульпторлар турында без беләбезме соң? Бу сорауларга жавап табу максатыннан эзләнү эшенә керештем.

Максат: Укучыларны татар сынчылары, аларның ижаты белән таныштыру.

Мин А.Алиш бюстын ижат иткән Зөлфия Мөхамәдьянова турында мәгълүмат тапкач, Казандагы күпләр белә торган һәйкәлләрнең авторларын карап чыктым, татар сынчыларын барладым. Үземнең табышларымны әдәбият дәрәсендә сыйныфташларыма сөйләдем. Дәрәстән соң “Милли мирас” түгәрәгендә бу темага сөләшүне дәвам иттек. Сыйныфташларымда татар сынчылары белән бәйлә ижади проект эшләү теләге туды. Башта падлет тактада сылтама ясадык. Аннары парламентага бүленеп татар сынчылары турында мәгълүмат жыйна башладык. Фикер алыштык. Эзләнү барышында күп сыннарның әдәбият әхелләре яки аларның әдәби әсәрләре белән бәйлә икәннен ачыкладык. Шуңа әдәбият белән тыгыз бәйләнештә булган татар сынчылары турында чыгыш әзерләдек, чөнки дәрәсләрдә укыган әсәрләр аша сынчылар ижатын аңлау жиңелрәк. Шулай итеп Асия Минулина, Марат Гөбәйдуллин, Бакый Урманче, Адбфред Габдерашитов, Фәнил Валиуллин турында шактый кызыклы мәгълүматлар тупланды, аларның ижаты хакында фикер алышу һәр укучыга ошады.

5-9 нче сыйныфлар өчен әдәбият дәрәсеннән класстан тыш 5 чара оештырырга булдык. Әдәбият дәрәсендә укыган әкиятләр, легендаларны, әсәрләрне искә төшереп “Кем белә?” уенын уйнагач, “Шүрәлегә табышмак”, ”Зилант”, “Су ташучы”, “Аналарга мәңгелек дан”, “Хәйрияче” сыннарын күрсәттек. Аларның авторлары турында сөйләдек. Аннары укучылар төркемнәргә бүленеп үзләре пластилиннан сыннар ясады,алар турында сөйләде. Ярдәмлек өчен брошюралар ясадык.

Проектта катнашкан укучылар әдәбият дәрәсләрендә һәйкәлләр хакында, ә сыннарга карап әдәбият турында фикерләрен әйтә алса, ә без ул фикерләрне газета, сайтларда мәкалә, видеоролик итеп тарата да алсак туган телебез дә, сәнгәтебез дә үсәр.

Тарихи һәм мәдәни һәйкәлләрне өйрәнү, саклау һәм тикшерү киләчәк буыннарга ата-баба тарихын өйрәнү өчен кирәк булса, яшь сынчылар ижаты бүгенге көннең проблемаларын, каршылыкларын ача, уйландыра һәм тәрбияли.

Мин бу проект турында гимназиядә чыгып килгән “Дуслык” газетасына “Сынчыны таныйсызмы?” дигән викторина ясап бастырдым. Жавапларын QR код ярдәмендә

урнаштырдым. Ө ноябрь санында Алиш бюстын ижат итүче Зөлфия Мөхамәдьянова турында “Һәйкәлләрне жансыз дия күрмә!” дип исемләнгән язмам чыкты. Яшь буын татар әдәбиятын, мәдәниятын өйрәнәп, гыйбрәт алып, алга атларга, яңа үрләр яуларга тиеш.

Моңга уралган ижат (Фәнис Яруллин сүзләренә язылган жырлар мисалында)

Джебрил Ранья, 11 класс

МБОУ “Гимназия №183” Советского района г.Казани

Научный руководитель – учитель родного (татарского) языка и литературы Ибрагимова Л.Р.

Фәнис Яруллинның кайсы гына шигырен укып карасаң да, алардан моң агыла, көйгә салып күнел үзе жырлап китә. Жыр – ул халыкның жаны.

“Балам дип тә әйтә алмадым” жырының көен жырчы Гөлнара Тимержанова ижат иткән. Темасы – югалту. Шигырьнең беренче юлларында ук лирик геройны борчыган проблема күтәрелә, ягъни көзгә салкын жыллар яфрактарны йолкып алып юкка чыгара. Жырның тарихын безгә Гөлнара Тимержанова үзе сөйләде. “18 октябрьнең 2006 нчы елы иде. Гадел улым, вакытыннан алда туып, 5 көнлек булып вафат булганнан соң язылган жыр. Баламны жырларга кайтып килгәндә, итәгемә салып, алып кочаклап елый – елый машинада барганда, йөрәгемдә көй туды һәм жырның ике юлын үзем язып, калганын Фәнис Яруллинга шалтыратып сүзләрен язарга үтенеп сорадым. Шулай итеп әлеге жыр туды...”.

“Бар ул син эзләгән кеше” жырының көен 1987 нче елда Илгиз Закиров ижат иткән. Мәхәббәт темасына карый. Лирик герой, үзе эзләгән кешенең барлыгына ышана. Ул өметен өзми, серен читләргә чишми, туктап калмый, һаман эзләвен дәвам итә. Әлеге жырның тарихы турында безгә Илгиз Закиров менә нәрсәләр сөйләде: “Ул елларда “Уятмакчы булсаң халык күнелләрен” дип исемләнгән жырлар конкурсы бара иде. Аны анда Гөлсинә Сабирова жырлады. Жыр конкурста 1 нче урын алды...”.

“Бирмә мине беркемгә дә” жырының көй авторы - Рөстәм Хәйруллин. Ул 1991 нче елда язылган. Мәхәббәт темасына карый. Лирик геройның, “минә беркемгә дә бирмә” дигән мәрәжәгәте белән башланып киткән шигри юллар, тыңлаучыны әйтеп бетерә алмаслык матур мөгъжизалы дөньяга чумдыра. Әсәрдә образлар гажәеп күп. Калкан, ут, бишек, гөл, саз, йолдыз образларын бернәрсә белән дә алыштырып булмый. Алар бер – берсен тулыландырып, шигырьне нечкә һәм ихлас итәләр. Лирик геройның “бирмә хәтта үлемгә” дигән сүзләре, күнел дөньясын төбәннән актарып ала.

“Сагышларым” жырының көен – Фердинанд Галәмиев 1976 нчы елда язган. Шигырьнең беренче юлларынан ук лирик геройның көткән өметләре юкка чыгуы тасвирлана. Әсәрдә образлар гаять күп: жил, канат, чәчәк, юл, жир, су, яр, яшен, күк. Сагыш шул дәрәжәдә авыр, аны жил дә, сулар да, хәтта яшен дә тотып тора алмый, лирик геройга ул кире кайта.

“Чык юлларга” жырының көй авторы - Фәрит Хатыйпов. Ул 1976 нчы елда язылган. Темасы – өмет. Юллар... Юллар... Адәм баласының күнеле каядыр бертуктаусыз ашкына, хәрәкәт итә. “Чык юлларга” жырында лирик герой яңалыкка омтыла, яшәү ямен эзли. Килчәккә өмет белән яшәсәң генә зур бәхеткә ирешерсең дигән фикер ята. Үз бәхетенә эзләргә чакыра.

“Жыр калдырыйк” жырының көй авторы – Илсур Хөснетдин. Язылган елы төгәл билгеле түгел. Темасы – тормыш, яшәү мәгънәсе. Һәр кеше үзеннән соң ниндидер якты эзләр, яхшы итеп искә алырлык гамәлләр калдырса гына яшәвенәң дә мәгънәсе буладыр. Биредә лирик герой, үзеннән соң ниндидер шатлык, нур калдырырга тели.

Фәнис Яруллин шигырьләренә язылган жырларны тыңлаган саен тыңлыйсы килә, рухи азык аласың. Һәрберсенә дә көй язылса, аптырарлык түгел. Аның ижаты - моңга уралган ижат. Фәнис абыйның әсәрләре халык күнеленә юллар табып кына калмый, безне илһамландыра, тормыш гүзәллеген күрергә өйрәтә.

Т.Миңнуллин «Эзләдем, бәгърем, сине» драмасында «тавыш» концептының функцияләре

Иванова Аделя, 10 класс

МБОУ «Татарская гимназия №17 имени Г.Ибрагимова» Московская района г.Казани
Научный руководитель – педагог дополнительного образования Агзамова Д.Р.

Туфан Миңнуллинның «Эзләдем, бәгърем, сине» эсәре (1999-2000) драматик текстларның берсе булып тора. Анда ялгызлык һәм мэхәббәт темасы мисалында мөһим психологик, фәлсәфи, шәхесләр арасында проблемалар күтәрелә, бу эсәрнең бүгенге көнгә кадәр актуальлеге дә шунда. Драма 2000нче елда язылып бетә һәм татар театры сәхнәсендә зур уңыш белән куела.

Әлеге эсәр күп яктан үз структурасы буенча новаторлык. Беренчедән, бу пьесаның текстын, жанр спецификасы буенча «лирик драмага» (Б.О.Корман – драматик формаль субъект оешмасының һәм турыдан-туры бәяләү караш өстенлек итүченең кушылмасы, туры килүе) кертеп була. Ике төп геройның мөнәсәбәтләренең үсеше аларның телефон аша аралашуына гына нигезләнә. Без үз эшебездә драмада чагылган тавыш концептына игътибар иттек.

Максат: Т.Миңнуллинның «Эзләдем, бәгърем, сине» эсәрендә «тавыш» концептның функциональ потенциалын ачу.

Бурычлар:

1. Текст структурасында «тавыш» концептын тикшерү;
2. Текстта «тавыш» функцияләрен бүлеп чыгару;
3. «Тавыш» концептында авторның фикерен ачу, идея-тематик дәрәжәсендә билгеләнү.

Эшнең яңалыгы: әлеге тема буенча тикшерү-эзләнү эшләре булмауда.

Тикшерү материалы: Туфан Миңнуллинның «Эзләдем, бәгърем, сине».

Тикшерүнең теоретик һәм практик (гамәли) әһәмияте Туфан Миңнуллинның ижатын өйрәнгәндә куллану.

Тикшерү барышында без түбәндәге нәтижәләргә килдек.

Беренчедән, пьесада «тавыш» концепты хәрәкәтнең сәхнә коралы гына түгел, геройлар арасында хис үсеше динамикасын күрсәтүче корал да. Геройларның тавышы Рәхимжан белән Нурсинә диалогында тирәнлеген ача. Геройлар – хәрәкәтсез инвалидлар, шуңа күрә беренче планга аларның сөйләмә чыга. Аларның сәхнәдәге хәрәкәтләре түгел, ә нәрсә сөйләүләре әһәмиятле. Мондый спектакль формасы монотеатрның бик эчкерсез, лирик формасына тартыла. Сәхнәдәге ике геройның органик хәле бик тә үзенчәлекле бирелә: ул шәхси, интим, драматик хәлләрдә ачыла. «Тавыш» концепты мэхәббәт, ялгызлык, бернигә карамастан, бәхет ихтыяҗы туган жанны эзләү темасын ача.

Икенчедән, текст структурасында «тавыш» күп мәгънәле, ягъни бәхет, шатлык, мэхәббәт, хронотоп, гармония, вакыт һәм киңлек мәгънәсе символик яктан ачыла. Бу концептны аңлауда жырлар, геройларның мәгънәле исемнәре, аларның диалоглары, интонацияләре, бер-берсенә тавышына игътибар итү мөһим роль уйный.

Өченчедән, пьесада «тавыш» концепты аксиологик функцияне үти. Геройларны нәкъ менә тавыш якынайта, бәхет эзләүдә тавыш ярдәм итә, аларның ялгызлыгын да тавыш жиңә. Аның кыйммәте дә шунда. Т.Миңнуллин тамашачыга карата да ниндидер авторлык уенын күрсәтә. Ул сәхнә хәрәкәтен карарга түгел, ә кешеләрнең жаннары тавышларын тыңларга тиешлеген ассызыклай.

Сәмигулла Хәйретдиновның Татарстан Республикасы мәдәниятенә керткән хезмәте

Минхатыпова Алинә, 11 нче сыйныф

Татарстан Республикасы Спас муниципаль районы Иске Рәжәп урта гомуми белем бирү мәктәбе
Фәнни җитәкче – укытучы Гарәфетдинова Ф.М.

Сәмигулла Хәйретдинов исеме авылыбызның тарихы белән аерылгысыз бәйләнгән. Мин, аның турында мәгълүмат жыю өчен, авыл китапханәсенә бардым. Иске Рәжәп авылы китапханәсендә Сәмигулла Кәрим улына багышланган махсус почмак бар. Биредә аның язган хезмәтләре, китаплары, газета битләре, фотосурәтләре саклана.

Безнең авылыбызның бер урамы Сәмигулла Хәйретдинов исемен йөртә. Миндә якташыма карата горурлык һәм хөрмәт хисе барлыкка килде һәм аның тормыш юлын жентекләбрәк өйрәнергә теләдем.

Сәмигулла Хәйретдинов 1946 елның 20 сентябрдә ТАССРның Куйбышев районы Иске Рәжәп авылында (хәзерге вакытта Татарстан Республикасының Спас районы Иске Рәжәп авылы) туа.

Кечкенәдән үк очерклар һәм мәкаләләр язарга яраткан. Ул мәктәпнең “Яшь көч” гәжитенең мөхәррире була һәм районның “Яңа тормыш” гәжитендә дә аның мәкаләләре уңышлы басылып чыккан.

Сәмигулла оештыру сәләте, миһербанлылык, хезмәт сөючәнлеген һәм ярдәмчеллеген белән аерылып торган. Мәктәпнең комсомол оешмасы сәркибе булып торган чагында, ярдәмчез калган өлкәннәргә көндәлек булышу, башлангыч оешмалар арасында төрле ярышлар уздыру, сугыш һәм хезмәт ветераннары белән очрашуларны да башлап йөрүчеләрнең берсе була.

1965 нче елда Иске Рәжәп урта мәктәбен тәмамлагач, якташыбыз Казан дәүләт университетының журналистика бүлегенә укырга кергән. Сәмигулла Хәйретдинов, журналист белгечлеген алгач, Мамадыш районындагы “Коммунистик хезмәт өчен” гәжитендә эшли башлый. аннары озак еллар дәвамында “Татарстан яшьләре” һәм “Социалистик Татарстан” (хәзерге “Ватаным Татарстан”) гәжитләре редакцияләрендә эшләгән. Ул үз китапларын чыгарырга, төрле жынтыкларда автордаш сыйфатында чыгыш ясарга өлгерә, ә соңрак кандидатлык диссертациясен яклап, тарих фәннәре кандидаты була.

1988 нче елда тарих фәне буенча Сәмигулла Хәйретдиновка “Татарстанның атказанган мәдәният хезмәткәре” дигән мактаулы исем бирелгән. Ике елдан соң, 1990нчы елда ул Татарстан журналистларының Хөсәен Ямашев исемдәге республика премиясенә дә лаек булган. Берничә ел Сәмигулла Хәйретдинов Казан дәүләт университетында журналистика факультетында да укыткан.

Сәмигулла абый талантлы каләм иясе, үзенә генә хас язучу стили, дәлиләр белән оста эш итүче, хикәяләрендә риваять, мәкаль-әйтмәннәргә оста кулланучы, үткәнбезне тарихчылар дәрәжәсендә белүче йөгере каләмле, төрле темаларга багышланган күп китаплар авторы, мөгаллим-оста булган. Ул Болгар төбәгенең тарихы белән ихлас кызыксынган һәм авылыбыз тарихына багышланган “Бәрәнжәрләр” дигән зур күләмле эсәр өстендә эшләгән. Эсәрдән өзекләр 1992нче елда “Ажаган” журналы битләрендә дөнья күргән.

2017 елның жәндә, журналист С.Хәйретдиновның 70 еллыгына багышлап, «Күңелем синдә, авылым!..» дигән китабы дөнья күрдә. Ул шулай ук Сәмигулла Кәрим улы исән чакта басылып чыкмаган «Туган жир» кулъязмасы повестенң дәвамы да булып тора.

2017 елның 20 сентябрдә Иске Рәжәп урта мәктәбендә якташыбызны искә алу һәм аның китабын тәкъдим итү кичәсе булды.

Иске Рәжәп урта мәктәбе варислар оешмасы 2015нчы елдан бирле якташыбыз Сәмигулла Хәйретдинов исемен йөртә.

Сәмигулла Хәйретдиновның туган һәм яшәгән урамы 2006нчы елда аның исеменә үзгәртелде.

Гыйбрәтле язмышлар

Мифтахова Әдилә, 8 нче сыйныф

Казан шәһәре Совет районы МГББУ «С.Х.Заһидуллина исемдәге Лицей №159»

Фәнни житәкче – туган тел һәм әдәбият укытучысы Әскәрова Ж.Ф.

Максат: Арпад Галгоциның ”Бер адым да кузгалмаска” хикәясе һәм Аяз Гыйләжевның “Ягез, бер дога” әсәрләрендә милләтләр дуслыгының бирелешен ачу.

Бурычлар: Арпад Галгоциның ”Бер адым да кузгалмаска” хикәясе һәм Аяз Гыйләжевның “Ягез, бер дога” әсәрләрен укып өйрәнү; татар әдәбиятында шәхес культы елларын чагылдырган әсәрләрнең һәр чор өчен дә актуаль булуын раслау; “Бер адым да кузгалмаска” һәм “Ягез, бер дога” әсәрләре аша милләтара дуслыкның кыйммәтенә төшенү.

XX гасырның 30 нчы еллары уртасында илебездә башланган “шәхес культы”на бәйле репрессияләр нәтижәсендә, меңәрлэгән кешеләр бер гаепсезгә үтерелә, төрмәләргә ябыла, лагерьларга жиберелә. Алар арасында күренекле язучыбыз Аяз Гыйләжев та бар. Кыен сөргенлектә күргәннәрен ул үзенә “Ягез, бер дога” романында тасвирлап бирә. Нахакка гаепләнәп, үзенә яшыләген тоткынлыкта үткәргән әдип бу роман-хатирәдә үзә белән бергә булганнарны искә ала. Алар арасында венгр егетә Арпад Галгоци да була. Аның прототибы әсәрдә карт грузин Александр Хуродзе итеп бирелә. Язучы аны оста рәссам, шигъри күңелле, горур ир буларак тасвирлай. Икә тоткынның танышлыгы нибары 3,5 ай гына дәвам итсә дә, алар дуслашып өлгергән була. Азат ителәп, туган ягына кайткач, Аяз абый дуслыгын еш искә ала, әмма аларга янадан күрешү язмый. Язучының вафатыннан соң еллар узгач, әдәбият галиме Миләүшә Хәбәтдинова Арпад Галгоцины Венгриядә эзләп таба. Арпад Галгоци Гыйләжәвләр гаиләсә чакыруы буенча берничә мәртәбә Казанга килә. Бу сәфәрләрдән ул лагерьдаш дуслыгының “Ягез, бер дога” романын венгр теленә тәржемә итә һәм кадерле дуслы Аяз рухына багышлап, бүләк әзерли - хикәя яза.

“Бер адым да кузгалмаска” хикәясә Казак даласының желегенә төшәрлек салкын жилле, кышкы кичен тасвирлаудан башлана. Бер төркем тоткыннар Караганда шәһәрәннән ерак булмаган Актас дигән авыл янындагы кирпеч лагерьнан эштән кайта.

Аяз – Алексей образы автор тарафыннан аеруча жылылык белән тасвирлаган. Автор аны, үзенчә, якын итеп, Хан Батый дип бирә. Бу хикәя – Арпад Галгоциның Аяз абый рухына баш ияе. Арпад Галгоци төрле милләт вәкилләрен четерекле ситуациядә күрсәтеп, аларның бердәмлегенә басым ясый. Һәр милләт азат тормышка лаек дигән фикер үткәрә.

Карап үтелгән «Ягез, бер дога» әсәрәннән өзек тә, Арпад Галгоциның “Бер адым да кузгалмаска” хикәясә дә бер берсә белән аваздаш. Авторлар үз әсәрләрендә тормышларының иң авыр чорларын чагылдырган. Илдә барган сәяси ялгышларны, курыкмыйча, әсәрләре аша тәнкыйтә иткәннәр. Икә автор да үткәннәрен барлап, авыр вакытларында ярдәм кулы сузган, туганнары кебек якын кешегә әверелгән дусларына дан жырлай. Икә әсәрнең дә гаять мөһим үзенчәлегенә, аның нигезенә салынган фикергә игътибарны юнәлтәсәбез килә. Әсәрләрдәгә геройлар белән бергә күпмә намуслы кешеләр төрмә газаптарын кичергән – алар тәвәккәл дә, батыр йөрәклә дә, үз сүзә һәм эшенә тутры да булган. Милләтара бердәмлек, дуслык аларга газаптарны жинәп чыгарга ярдәм иткән.

Фоат Садриев хикәяләрендә кеше образлары

Мухамедшин Самат, 8 нче сыйныф

Б.Урманчә исемендәгә МБОУ «Гимназия №2», Түбән Кама

Фәнни житәкчә – татар телә һәм әдәбияты укытучысы Шәймөхәммәтова Ф.М.

Фоат Садриев – бүгенгә татар прозасын әйдәп баручы авторларның берсә. Аның “Таң жилә” романы (1992), “Бәхәтсезләр бәхәтә” трилогиясенә беренчә (2001) һәм икенчә (2005) китаптары иң яратып укыла торган әсәрләргә әверелдә. Прозаикның “Көлми торган кешә”, “Адәм әүлиясы”, “Рәхмәт этием!..”, “Балта сабы чәчәк аткач”, “Печән”, “Кыргый алма әчесә” кебек күпсанлы повесть һәм хикәяләрендә дә онытмаслык жанлы образлары гәүдәләнеш таба.

Тема: Фоат Садриев хикәяләрендә кеше образлары.

Максат: Фоат Садриев хикәяләрендә кеше образларын өйрәнү.

Бурычлар:

1 Эдәбият теориясе буенча *эдәби образ, кеше образлары* төшенчэләре белән танышу.

2 Фоат Садриевның ижади эшчәнлегенә турында мәгълүмат туплау, өйрәнү.

3 Фоат Садриевның хикәяләрен уку һәм анализлау.

4 “Рәхмәт әтием!..”, “Алып тавы”, “Ә елга ага да ага...”, “Печән”, “Жан авазы” хикәяләрендә кеше образларын өйрәнү.

Өйрәнү объекты : “Рәхмәт әтием!..”, “Алып тавы”, “Ә елга ага да ага...”, “Печән”, “Жан авазы” хикәяләре алынды.

Кулланылган **метод һәм алымнар**: анализ, синтез, чагыштыру, образга характеристика, классификацияләү һ.б.

Фәнни эш “Кереш”, “Төп”, “Йомгаклау” өлешләреннән тора. Төп өлеш өч параграфка таркатылды: “Авыл тормышы жырчысы”, “Эдәбият теориясе: Эдәби образ. Кеше образлары”, “Фоат Садриев хикәяләрендә кеше образлары”. Ахырдә кулланылган эдәбият исемлегенә бирелде.

Практик әһәмияте: Фәнни эш сыйныф сәгатьләре үткәргәндә, татар эдәбияты дәресләрендә Фоат Садриевның ижатын өйрәнгәндә кулланылды.

Нәтижәләр:

1. Садриевның повесть-хикәяләрендә характерлар катлаулылык белән аерылып тормый. Персонажларның эш-гамәлләре, хис-тойгылары аңлаешлы, үзбездә. Димәк, **тормышчан**. Ләкин шундый гадилек ярдәмдә дә автор “тормыштагы иң олы идеалны жимерүче койма нинди вак киртәләрдән тора?” дигән глобаль сорауларга җавап эзли.

2. Персонажлары эдәби әсәр тукумасында биләгән урыны, роле ягыннан төрле дәрәжәдә сурәтләнәләр, ягъни **төп, ярдәмче, эпизодик, аталучы геройларга** бүленәләр. Баш (төп) персонаж әсәрнең сюжет, вакыйгалар катламын үз тирәсенә җыя, автор концепциясен тулы һәм төгәл белдерүгә хезмәт итә. Ярдемче персонажлар шулай ук хәл-вакыйгаларда катнаша, алар төп геройны ачарга ярдәм итә.

3. Ф. Садриевның эдәби образлары укучы аңына, фикеренә, акылына гына түгел, ә бәлки **хисенә, күнеленә тәэсир итә**. Сәгадәтне (“Рәхмәт, әтием!”), кызганып елыйбыз, Әхмәтша һәм Бибилайшәләр (“Ә елга һаман ага...”) сокланабыз.

4. Хикәяләрендә ике төрле кеше образлары очратабыз: **объектив** образлар: (Афзал Хөрмәтуллин (“Печән”), Әхмәтша һәм Бибилайшә (“Ә елга һаман ага...”), Баттал Саттарович (“Жан авазы”), Ринат, Фәнис һәм Муса (“Алып тавы”) һ.б.) һәм **субъектив** “Мин” (“Рәхмәт, әтием!”, “Ак эт бәләсә кара эткә” һ.б.). Әсәрләрдә **төрле яшәтгә** кешеләрне очратабыз. Балалар образлары: Ринат, Фәнис һәм Муса (“Алып тавы”) һ.б.; яшә кешеләр: Камил (“Рәхмәт, әтием!”) һ.б., өлкән буын: Әхмәтша, Бибилайшә (“Ә елга һаман ага...”) һ.б.

5. Кеше образларын тудыруда **психологик анализ** алымы иң еш кулланылганы.

Әмирхан Еникинең “Бала” хикәясендә сугыш темасы

Мөхетдинов Марсель, 8 нче сыйныф

175 нче гимназия, Казан шәһәре

Фәнни җитәкче - туган тел һәм эдәбият укытучысы Хәкимова М.С.

Кеше гомере чикле һәм ул кояш баюга таба, бары шул якка таба гына бара. Табиятнең бу законын үзгәртеп булмый, аны бары тик кичереп, аның турында уйланып кына була. Шулай серле, сихри бер дөньяның – эдәбиятның - шундый хасияте бар: анда үткәнгә юллар бар, кабат-кабат кайтып карарга мөмкинлек бар, үлемсезлек бар. Гомеренә үтәп баруына моңланып шушы сүзләргә язган Әмирхан ага Еники ижаты – менә шундый үлемсез, классик ижат.

Эзләнү предметы: Ә.Еники ижатында сугыш темасы.

Эзләнү объекты: Ә.Еники хикәяләре, аның турында язылган китаплар, мәкаләләр, истәлекләр.

Максат: танылган каләм остасы Әмирхан Еники ижатында сугыш темасының бирелешен, кешелеклелек сыйфатлары тәрбияләү алымнарын ачыклау.

Бурычлар:

Әмирхан Еники хикәяләрен уку;

теманы яктырткан фәнни-методик әдәбиятны өйрәнү;

Ә.Еникинең “Бала” хикәяндә сугыш темасының бирелеше.

Эзләнү актуальлеге: Әмирхан Еникинең әсәрләре бүгенге көндә дә актуальлеген югалтмаган. Минемчә, Әмирхан Еники ижаты – мәңгелек әдәби мирас. Беренче карашка гади, табигый вакыйгалар сурәтләнгән әсәрләрдә күпме сагыш, югалту ачысы. Ә.Еники китапларын кулына алган нинди генә бала битараф кала алыр икән? Без тарих дәресендә Бөек Ватан сугышы темасын өйрәнәбез. Анда без фактларга, саннарга, планнарга нигезләнәбез. Бу материаллар сугышның бөтен авырлыгын күрсәтсә дә, ничектер ул еракта, миңа кагылмаган кебек иде. Ә Әмирхан Еники хикәяләре белән күбрәк танышкан саен сугышның якындагы булуын, кешегә күпме кайгы-хәсрәт китерүен ачык тойдым мин.

Бу фәнни эш өстендә эшлэгәндә, мин Әмирхан Еникинең бик күп әсәрләрен, аның турында язылган мәкаләләр, истәлекләр белән таныштым һәм мин шундый нәтижәгә килдем:

1.Әмирхан Еники ижаты бүгенге көндә үзенең актуальлеген югалтмаган, чөнки аның әсәрләрендә чагылган темалар- мәңгелек.

2.Әмирхан Еники ижаты безне тәрбияли, яхшылыкка, туган телебезне, туган жиребезне яратырга, горуруланырга өйрәтә.

3.Әмирхан Еники әсәрләрен балалар да, өлкәннәр дә яратып укый. Алар кеше күңеленә үтеп керерлек итеп язылган, аларда гади кешенең кичерешләре, бу-һәркемгә якын.

4.Һәр укучы бу әсәрләрдә үзен кызыксындырган сорауларга җавап таба ала, чөнки әсәрләренең нигезендә яшәү фәлсәфәсе ята.

Әмирхан Еники ижатында сугыш Кеше күңеле, Кеше йөрәге аша – Кешегә хас булган барча хис кичерешләр белән сурәтләнгән. Аларны укыгач, сугышның халыкка никадәр кайгы-хәсрәт китерүен йөрәгә аша үткәрәсең. Сугыш ул – танклар, гранаталар шартлавыгына түгел. Сугыш ул-әнә шул бала, әнә шул каз, әнә шул мөк чәчәге. Сугыш ул – кеше язмышы, ана белән бала, бала белән ата язмышы.

Р.Гаташның шигырьләрендә кулланылган үсемлек атамалары

Нурғалиева Аделя, 9 класс

МБОУ «Гимназия № 94 имени Л.Н.Мурсына» Московского района г.Казани

Научный руководитель - учитель родного (татарского) языка и литературы Гусманова С.М.

Әдәбият образлы фикерләү дәнъясы. Шагыйрь, прозаик яки драматург никадәр образлы фикер йөртсә, ул тудырган әдәби әсәр укучы яки тынлаучы күңеленә шулкадәр ныграк тәэсир итә, камилрәк һәм матуррак тоела.

Безнең эшебезнең максаты Р.Гаташның шигырьләрендә кулланылган үсемлек атамаларын барлау, аларның шигырьгә очраклыгына кертелгәнме яисә ниндидер башка мәгънә салынганмы, нинди символга ия булуын ачыклау.Әлеге эшебездә бурыч итеп Р.Гаташның шигырьләрен уку, үсемлек атамалар кулланылган шигырьләргә аерып алу.

Шагыйрьнең табигать күренешләрен, предметларны жанландырып үсемлек, агач атамалары кулланып язылган шигырьләргә бик күп очрады. Шагыйрь үзе дә үсемлекләр, агачлар белән сөйләшә, әңгәмә кора. Рәдиф Гаташ шигырьләрен тикшереп чыкканнан соң түбәндәге нәтижеләргә килдек:

Бик күп шигырьләрдә алмагач, тал, бөдрә каен, кипарис, миләш атамаларына өстенлек итүен күрдек.

Р.Гаташ каен, тал, кипарис, имән, миләш атамаларын кулланып, югарыда саналган агачлар аша кызларның уңай сыйфатларын, гүзәллекләрен тагын да азсызыклап күрсәтә.

Шулай ук шагыйрь чәчәк (роза, тюльпан, канәфер, ләлә, нәркис), гөл (яран гөле, үрмәле гөл), төрле үлән, арыш, караодай, камыш кебек атамаларны да очратабыз. Күп кенә башка шагыйрьләр кебек Р.Гаташ та үз хис-тойгыларын табигатькә мөрәжәгать итеп белдерә. Күп шигырьләрендә шагыйрь саф, чиста, эчкерсез күңелле кыз баланы гөл, чәчәккә тиңли.

Каен атамасын күп шагыйрьләрдә дә очратырга мөмкин. Һәрбер шигырьдә дә шагыйрьләр үз сыйфатларын бирәләр. Р. Гаташ үз шигырьләрендә бөдрә каен итеп күрсәтә.

Р.Гаташ ижатында үсемлек атамаларының күпләп очравын, бәлки, әдипләр туып-үскән табигатьнең киң басулары, иркен тугайлары, нигъмәт-сыйга бай урманнары белән аңлатырга мөмкин булыр иде. Барлык шагыйрьләр дә табигатькә гашыйк, чөнки аларның ижатында кыр чәчәкләрендәй гади, саф рух чагыла. Шагыйрь үсемлек атамаларына таянып, үзләренең эчке халәтләрен, дөньяга карашларын күрсәтә, шигърияткә үзенчәлекле аһәң өсти. Һәрбер очраган үсемлек атамасын да ул бер кадәр образ дәрәжәсенә күтәреп яза.

Сын земли Оренбургской – Муса Джалиль

Тазетдинова Самира, 8 класс

МАОУ «Гимназия №1», г. Бугуруслан

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Тюдина Л.В.

Проблема исследования: как имя Мусы Джалиля живет в памяти народной?

Цель данной работы – расширить и углубить знания о жизни и творчестве великого татарского поэта М.Джалиля.

Задачи, решаемые в работе:

- 1.Изучить жизнь и творчество Мусы Джалиля.
- 2.Познакомиться с произведениями поэта, узнать историю их создания.
- 3.Познакомиться с материалами музея-квартиры Мусы Джалиля в городе Казани.
- 4.Выяснить, как имя Мусы Джалиля продолжает жить в памяти народной.
- 5.Провести серию внеклассных мероприятий среди учащихся МАОУ «Гимназия №1» г.Бугуруслана с целью заинтересовать учащихся творчеством М.Джалиля, оставившего заметный след в истории страны.

Гипотеза если исследовать своеобразие жизни и творчества Мусы Джалиля, проанализировать путь от истоков до бессмертия, развивая умение поиска информации, то продолжится формирование патриотизма и гражданственности, духовности и чувства сопричастности к истории Оренбургского края.

Методы исследования:

- научно-поисковый – сбор информации по теме исследования;
- анализ и синтез – для переработки полученной информации;
- анкетирование – для выявления степени знаний о поэте;
- фотофиксация – подбор материала по теме исследования;
- метод математической статистики – для анализа полученной информации.

Объект исследования: творчество М.Джалиля.

Предмет исследования: поэтический и гражданский подвиг М.Джалиля.

Практическая значимость: материал работы можно использовать на тематических классных часах, уроках литературы, истории и краеведения, в школьном музее.

Табигать язмышы – безнең язмыш

Тимериева Руфинә, 9 нчы сыйныф

Арча 7 нче номерлы урта гомуми белем бирү мәктәбе

Фәнни җитәкче – татар теле һәм әдәбияты укытучысы Шамсутдинова Л.И.

Кешегә туу, тереклек итү өчен жир, су, хава, кояш кирәк. Кеше белән табигать аерылгысыз. Мин үз алдыма өйрәнү объекты итеп И.Юзеевның “Гашыйклар тавы” эсәрен алдым.

Мин сайлаган тема бик актуаль дип саныйм, чөнки, беренчедән, Илдар Юзеев үзгәртеп корулар чоры тудырган проблемаларны, аеруча халкыбызның бүгенге язмышы, үткәне һәм киләчәгә өчен борчылып, үз эсәрендә күрсәтә алды. Икенчедән, язучы кеше язмышын табигать язмышы белән бәйләнештә карап, кешенең үз алдындагы торган бурычларын онытмаска тиешлеген искәртә.

Илдар Юзеевны табигатьнең аяныч хәлдә калуына жаны сыкрый. Бу проблема бүгенге көндә дә бик актуаль. Заманнар бер-берсен алыштырган саен табигатьне саклап калу, гореф-гадәтләрне истә тоту, сугыш, эчкечелек, эхлаксызлыкка каршы тору проблемалары кискенләшә бара. Кеше исә – табигать баласы, кешеләрдә булган кыйммәтләр сакланганда гына, табигый бөтенлек саклана ала.

Эсәренң сюжетын автор чынбарлыктан алган. Вакыйга аның туган якларында-Башкортстанда бара. Автор Себергә баргач, Сәет Зилаеровның прототибы белән, ә туган якларына кайткач, Мөнирәнең прототибы белән таныша. Һәм аларның язмышын эсәргә нигез итеп ала.

Автор Сәет белән Мөнирәне аера, чөнки Сәет яшьлегендә табигатькә, Мөнирәгә хыянәт итте (үрдәкне атты). Моның өчен гомере бие газәпләна. Мөнирәне автор Сәеттән саклай, очраштырмый. Гомеренең азагына кадәр ул Сәетне көтә. Мөнирә мэхәббәте белән бәхетле, бик матур итеп яши, туган ягын ярата, аны саклай. Улына Өмет дип исем куша, ул Сәетне кайтыр дип, улы табигатьне, Гашыйклар тавын саклаучы та булыр дип өметләнә, ләкин аның өмете акланмый. Табигатьнең, тауның, авылның үзгәрүенә кеше гаепле. Ә табигать – ул жир, су, хава, урман- болар югалса, кешелек югала.

Эсәрдәге Серле үрдәк бервакытта да туган якларына әйләнәп кайтмас, минемчә. Авторның жәмгыятьтәгә үзгәртеп кору белән бәйле өметләре – табигать байлыкларын кире кайтару - өлешчә генә мөмкин хәл, чөнки бер югалган табигать матурлыгы ул инде кире кайтмый. Матурлык бетүнең сәбәпчеләре – кешеләр. Кешеләрнең рухи байлыгы артмый торып, табигать яхшы якка үзгәрмәячәк.

Кеше - табигать баласы, кешеләрдә булган кыйммәтләр сакланганда гына, табигый бөтенлек саклана менә эсәренң идеясе нәрсәдә. Автор эсәрендә зур проблемалар күтәрә: табигатьнең пычрануы, сак караш бетү, гореф-гадәтләрнең юкка чыгуы, эчкечелек, эхлаксызлык, сугыш афәте. Эсәренң әһәмияте – ышандыру көчендә, тормышчан булуында, күтәрелгән проблемаларның бүген дә актуаль.

Нәтижә ясап, шуны әйтәсем килә, И.Юзеев - кешелек дөнъясын борчыган мәсьәләләрне эсәрендә күтәрәп чыккан, шуңа күрә “Гашыйклар тавы” эсәре актуальлеген беркайчан да югалтмас.

Кеше кайларда гына йөрмәсен, нинди гүзәл жирләрдә геңә яшәмәсен, ул барыбер үзенең туган ягына омтыла, аның кара туфрагында яланаяк йөрисе килә. Тугайларда, болынарда гөрләп үсүче юалар, какылар, сарыбашлар, челтерәп аккан тау сулары аның төшләренә керәп йөдәтә.

Табигать – кешенең яшәү урыны. Һәр гамәлне акыл белән башкарырга кирәк, шул чакта гына без матурлыкны, табигатьне коткарып кала алырбыз.

Хәсәнгата Габәши – туган ягымның күренекле шәхесе

Ханафиев Амир, 10 класс

МБОУ «Высокогорская средняя общеобразовательная школа № 4 имени Г.Баруди
Высокогорского муниципального района РТ»

Научный руководитель – учитель родного (татарского) языка и литературы Гарипова Н.Г.

Хәсәнгата Мөхәммәт улы Габәши – татар милләтенең дин һәм жәмәгать эшлеклесе, тарихчы-галим, жәдидчелек хәрәкәтенең күренекле вәкиле. ”Хәсәнгата Габәши-туган ягымның күренекле шәхесе” дип исемләнгән фәнни-тикшеренү эшемнең максаты итеп Хәсәнгата Габәши турында тирәнрәк мәгълүмат алуны, татар милләтенең дин һәм жәмәгать эшлеклесе, тарихчы-галим, жәдидчелек хәрәкәтенең күренекле вәкиле буларак эшчәнлеген ачыклауны куям.

Бөек зыялыбыз Хәсәнгата Габәши районыбызның Кече Солабаш авылында 1863 нче елның 11 нче гыйнварында указлы мулла гаиләсендә туа. Уку һәм язу, Коръән нигезләре, шәрыкъ телләре буенча башлангыч дәрәсләрне ул заманның зыялылары булган Гобәйдулла бабасыннан, әтисе Мөхәммәт хәзрәттән ала. Гобәйдулла Габәши үзенең XIX нчы гасыр башында иҗат иткән “Фатыйма-намә” поэмасы белән шул чорда яшәгән бик күпләргә таныш кеше.

Х.Габәши 1874-1886 елларда Казанның Әжем мәчете каршындагы «Гаффария» мәдрәсәсендә укый һәм соңрак шунда мөгаллимлек итә. 1889 елда Казан эшмәкәрләре бертуган Юнысовларның мөселман балалары ятимханәсендә укыта һәм анда, шәһәрдә беренчеләрдән булып, жәдитчә укыту ысулларын кертә. 1890 елдан Кече Солабаш авылы мәчете имам-хатибы, 1894 елдан ахун. 1895-1899 елларда Оренбург Мөселманнар Диния нәзарәтендә казый булып эшли. Шул ук вакытта «Галия» һәм «Госмания» мәдрәсәләрендә укыта. Октябрь инкыйлабыннан соң Арча кантоны педагогик курсларында укыта. ТАССР Үзәк музееың татар-мөселман коллекциясен туплауда зур роль уйный. 1932 елның гыйнварында кулга алына, хөкем ителә, Архангельск өлкәсенә төзәтү эшләренә сөрелә. 1936 ел башында, сәламәтлеге какшау сәбәпле, ирекке чыгарыла. 1936 елның 7 августында вафат булла. Ул Кече Салабаш авылы зиратына җирләнгән.

«Басыйрәт» («Аңлылык») исемле әсәрендә мөселманнарның урта гасырларда ирешкән ачыш-казанышларының, фикерләренең Европа гыйлемен үстерүгә тәэсир иткән асызыклап, бүгенге Урта Идел төбәгендә яшәүче милләттәшләренең мескен хәленә ишарә ясый.

1880 елларда Казан миссионеры протоиерей Евфимий Малов, мөселманнарны православие диненә тартып кертү максатыннан, өендә Казан мәдрәсәләре шәкертләре белән даими рәвештә очрашулар уздыра. Х.Габәши, үзе язып калдырганча, Е.Маловның «чукинчык Гәрәй» белән бергә төзегән миссионерлык китабына каршы, анда китерелгән дәлилләрнең дәрәс булмавын раслап, Габдерахман Ильяси белән берлектә, 1886 елда «Нур әл-хакыйкәт» исемле хезмәтен тәмамлый. Ш.Мәрҗани, кулъязма белән танышкан, хезмәتكә уңай мөнәсәбәт белдерә.

Х.Габәши Казанда иң беренчеләрдән булып, яңа алым (жәдид) буенча укытуга күчә. Уфада 3 ел яшәгәч, ул туган авылы Кече Солабашка кайта, күптәнге хыялын тормышка ашырырга керешә – мәдрәсә салдыра. Әлегә изге эшендә аңа Оренбургның миллионеры Әхмәд Хәсәеновның матди ярдәме ярап куя. Х.Габәшиниң бу мәдрәсәсе (мәктәбе) “Солабаш университеты” буларак таныла. Бу уку йортында яңа алым белән төрле фәннәр укытыла. XX нче гасыр башында мәдрәсәдә 50 малай һәм 36 кыз белем ала. Киләчәктә аларның күбесе халык мәгарифе хезмәткәрләре булып хезмәт итә.

Нәбирә Гыйматдинованың “Күке төкереге”, “Болан” әсәрләрендә мистиканың чагылышы

Хатыйпова Камилә, 10 нчы сыйныф
МАББУ “4 нче гимназия-интернат”, Казан шәһәре
Фәнни җитәкче – туган (татар) теле һәм әдәбияты укытучысы Зиятдинова Л.Н.

Эзләнү эшемнең максаты: Н. Гыйматдинованың “Күке төкереге”, “Болан” әсәрләрендә мистика үзенчәлекләрен тикшерү.

Бурычлар:1)шушы эсэрлэрдэ чынбарлык һәм виртуаль дөнья чагылышын ачыклау;
2)мистик эсэрлэрне аңлауда төс һәм образ-символларны тикшерү.

Өйрәнү объекты - Нәбирә Гыйматдинованың “Күке төкереге”, “Болан” эсэрлэрендә мистика үзенчелекләрен тикшерү.

Өйрәнү предмети – Н.Гыйматдинованың “Күке төкереге”, “Болан” эсэрлэре.

Бу тема буенча эзләнү эшлэренен аз булуы хезмәтебезнең актуальлеген күрсәтә.

Иң элек мистика төшенчәсен ачыкладык. Мистика- ул кешене тылсымлы затлар, дөнья көчлэре белән бәйләүче гамәлләр һәм күренешләр жыелмасы. Билгеләмәдән чыгып һәм конкрет эсэрлэргә таянып, мистик прозаның кайбер сыйфатларын билгеләдек:

- 1) чынбарлык һәм виртуаль дөнья чагылышы;
- 2) мифик персонажларның, ырым, ышану, эфсеннәрнең эсэрдә урын алуы;
- 3) символик образларның һәм төслэрнең үзенчелекле яктыртылуы.

Шушы сыйфатларны үз эченә алган берничә эсэрне: Н.Гыйматдинованың “Күке төкереге”, “Болан” эсэрлэрен мистик проза сыйфатында карап үттек. Бу эзләнү барышында киләсе нәтижэлэргә килдек:

1.Мистик прозада чынбарлык һәм виртуальлек кушыла, реалистик, мифологик, фантастик дөнья янәшә сурәтлэнгән.

Мәсэлән, Н.Гыйматдинованың “Болан” эсэрендә виртуальлек белән чынбарлык бәйләнеше авыл һәм таулар арасында күзәтелсә,” Күке төкереге” эсэрендә исә шушы күренешне көн һәм төн бәйләнешендә күрәбез. Көндөз, кояш яктысында, кешеләр дә, тирәлек тә гади, аңлаешлы булса, төн житү белән бар нәрсә кинәт үзгәрә: жен-пәриләр уяна, дөнья шомлана, күлдә төрле төсле бакалар сикерешә, Карачутыр кулы астында зәһәр сихер эзерләнә.

2.Мистик прозаны аңлауда символлар, төслэр, бигрәк тә капма-каршы булган ак һәм кара төслэр чагылышы мөһим роль уйный.

Кара төс явызлык, сихер-золымны бирүдә катнашса, ак төс исә изгелек, сафлык дөреслекне ачуда булыша. Бу ике төснеләр көрәше эсэрнең идеясен билгелэргә, проблемаларның чишелешенә ярдәм итә.

Шулай итеп, мистик проза ул - ниндидер өстен бер зат тәэсирендә, чынбарлык һәм виртуаль дөнья чагылышында, мифологик персонажлар, образ-символлар ярдәмендә ачылган эсэр.

Легиончы Гокәшә Хәйруллинның тормыш юлы һәм ижатына күзәтү

Хафизова Сәмбел, 10 нчы сыйныф

МБОУ 180 нче күп профильле полилингваль гимназия

Фәнни житәкче - татар теле һәм әдәбияты укытучысы Хафизова Г.Р.

Минем фәнни-эзләнү эшемең темасы “Легиончы Гокәшә Хәйруллинның тормыш юлы һәм ижатына күзәтү” дип атала. Хезмәтемнең максаты: туганымның тормыш юлын һәм ижатын өйрәнү, башкаларга да житкерү.

Максатыма ирешү өчен мин түбәндәге бурычларны куйдым:

1. Гокәшә Хәйруллинның тормыш юлы һәм ижаты турындагы мәгълүматны тупларга;
2. Эсэрлэрен укырга, аңларга;
3. Шигырьлэрен анализларга.

Гокәшә Хәйруллин 1918 елның 9 ноябрендә Уфа губернасы Минзәлә өязе (хәзерге Татарстанның Сарман районы) Яхшыбай авылында туа. Яхшыбайның башлангыч, Иске Кәшер ТБУМының 7нче сыйныфын тәмамлагач, Алабуга педагогия техникумына укырга керә һәм аны 1936 елда тәмамлай.

Беренче хезмәт юлын Красный Бор районының (хәзерге Әгерже районы) Салагыш мәктәбендә укытып башлай. 1938 елда ул Әлмәт районының Бигәш мәктәбендә укытучы

итеп билгеләнә һәм шунда 1940 елның февраль аена кадәр, ягъни армия сафларына киткәнчә эшли. Жирле матбугатта шигырьләрен бастыра.

1941 ел елның 3 нче сентябрәндә, Полтава янындагы канкойгыч сугышларда меңләгән солдатлар белән чолганышта калып, фашистларга әсирлеккә эләгә. Аннан соң төрле лагерларда йөри. Германиядә оештырылган "Идел-Урал" легионына барып чыга. Легионда пропагандист һәм китапханәче булып эшли. Легионерлар алдында лекцияләр, докладлар укый, алар арасында татар комитетыннан алынган әдәбият һәм газеталар тарата. "Идел-Урал" дигән мөстәкыйль татар дәүләте төзүне чагылдырган "Утлар" дигән пьеса яза.

1943 елда 1500 дән артык легиончы француз макизарлары (партизаннары) ягына чыга. Алар арасында Гокәшә Хәйруллин исемле Сарман егетә дә була һәм ул "Капитан Александр"ның (Әмир Үтәшевның) отрядына эләгә.

Франция азат ителгәннән соң, совет әсирләреннән 352 нче Совет батальоны оеша һәм Гокәшә 1945 елның август аенда тулысынча туган иленә кайтырга жыена башлый. Әмир Үтәшевкә элекке әсирләренә СССРга кадәр озатып кую йөкләнә.

Сугыш тәмамлануга, КГБ биналары эчендә әсирлектән кайтучыларны эзәрлекләү башлана. Казанда да аларны эзләү өчен махсус исемлекләр төзелгән. 42 нче санлы исемлектә 23 нче санлы кеше булып Хәйруллин Гокәшә язылган. Совет суды Гокәшә Хәйруллинны 25 елга хөкәм итә. Ул гомеренең өрлектәй 10 елын Казакхстанның Жизказган шәһәрәндә бакыр шахталарында үткәрә.

Гокәшә Хәйруллин 1957 елдан Казанда төзелештә эшли. Штукатурлаучы һәм буяучы кызлар бригадасын житәкли. Әйбәт эшлэгәннәрдер, алар турында газеталарга язгалап торалар, рәсемнәрен бастырып чыгаралар. Заманында үзен шәһәр Советына да, район Советына да депутат итеп куялар

Шигырьләр язучы гадәтен Гокәшә Хәйруллин беркайчан ташламый. Шигырьләре гражданлык, сәясәти күңел. фәлсәфи лирикага карый.

Минем нәселәм – минем канатларым

Шафигуллина Диляра, 11 класс

МБОУ «СОШ имени С.А.Ахтямова села Манзарас» Кукморского муниципального района РТ
Научный руководитель – учитель родного языка и литературы Иمامева Э.Р.

Шәжәрә ул – нәсел-ыруның кемнән башланып, ничек тармакланып китүен күрсәткән кулъязма истәлек. Минем ата-бабаларымның кем булуын, күп санлы нәселәмнең кайдан башлануын беләсем килде. Үз тамырларым турында мөмкин кадәр күбрәк мәгълүмат туплауны, аларның нәрсә белән шөгыйльләнүләре, нинди катлаулардан булулары турында материаллар жыюны үз алдыма максат итеп куйдым.

Әлегә теманың актуальлегә шик тудырмый. Электән жиденчә буынга кадәр нәсел шәжәрәсен белү кирәк дип саналган: улы әтисен генә түгел, бабасын да, бабасының бабасын да белгән.

Эшемнең максаты - нәсел шәжәрәсен яхшырак белү, гаилә тарихы турында кыйммәтле материалны киләчәк буыннар өчен саклап калу.

Бурычлары:

туганнар, авылдашлар арасында сораштыру үткәрү; гаилә архивын өйрәнү; китаплардан һәм интернеттан мәгълүмат жыю һәм өйрәнү. шәжәрә төзүче Фарит Валиев белән очрашу

Тикшеренү методлары

Фәнни-теоретик материалны анализлау, шәхси материалларны барлау, өлешчә эзләнү.

Нәселәмнең бер канаты әнием ягында икенчә канаты әтием ягында. Шәжәрә төзү өчен иң беренчә мәгълүмат чыганагы кирәк. Шуна күрә әниемнең әтисе- минем бабам Мирхәйдәр ягынан шәжәрә төзүдә ярдәм итүләрен иң якын туганнарымнан сорадым. Бабам, әбием

үзенң авылдашларыннан, туганнарыннан вакыйгаларның төгәл даталарын, гаиләгә кагылышлы даталарны барладылар. Без шулай үз көчебез белән 5 буынга кадәр мәгълүмат жыя алдык. Тагын да нәсел агачының төбенә төшү өчен туган якны өйрәнүче Фәрит ага Валиевка мөрәжәгать иттек. Ул безне күп материал белән тәмин итте. Ата – бабаларым турында мәгълүмат жыю бик мавыктыргыч эш булды. Бу эзләнү эшендә мин үзем өчен кызыклы ачышлар, фактлар, хәтта шаккаттыргыч вакыйгалар ачыкладым. Шулардан чыгып, түбәндәге нәтижеләргә килдем:

1. Үз нәселемнең тамырларын, ата-бабаларымның шөгылләрән, ил тарихында аларның тоткан урыннарын билгеләдем.

2. Гаилә тарихын, традицияләрен өйрәнәп, аны киләчәк буыннарга кыйммәтле бүләк итеп тапшыруны үз бурычым итеп саныйм.

3. Шәжәрә төзү ул хәзерге заман модасы гына түгел, ә үзенә кызыксындырган әһәмиятле сорауларга жавап табу.

Бу эзләнүләрдән мин нәселем турында бик күп нәрсәләр белдем. Нәселемнең нинди зур, горурунлылык бай тарихы барлыгына төшендем.

Кыңгырау – үткәннәр хатирәсе

Шәфигуллина Нарина, 11 нче сыйныф
Саба районы Шәмәрдән лицее “Үсеш”

Фәнни җитәкче – татар теле һәм әдәбияты укытучысы Мулласалихова Г.Г.

Бабамнарның келәт киштәсендә күп еллардан бирле кыңгырау саклана. Этием ягыннан әбиемнең әнисе укытучы булган. Сугыштан соңгы еллар була. Авылларга эле электр уты кермәгән. Керосин лампасы кулланганнар. Жыештыручы апа кичен идәннәргә югач, кар көрәргә чыгып китә. Ни сәбәпләдер, керосин лампасы авып, ут чыга. Авылдагы өч класслы мәктәпкә ут каба. Агачтан эшләнгән бина бик тиз янып бетә. Соңыннан, янғын чыккан урынны чистартканда, мәктәп кыңгыравы табыла. Аны әбиебезгә бирәләр. Менә шул кыңгырау эзләнү-тикшеренү эшен башкарырга этәрде. Берничә эсәргә өйрәнәп, кыңгырау образына бәя бирергә уйладык.

Максатыбыз – татар әдәбиятында кыңгырау образын тасвирлаган эсәрләргә барлау һәм кыңгырауның эсәр эчтәлегенә йогынтысын ачыклау.

Бурычлар: эшне башкарып чыгу өчен материал туплау, аны өйрәнү; нәтижеләр чыгару, эзләнү эше белән башкаларны да таныштыру.

Эшнең актуальлеге: истәлек булырлык әйберләргә, горәф-гадәтләребезне, традицияләребезне саклау, аларның бүген дә тормышыбызда әһәмиятле булуы.

Әдәби эсәрләргә барлаганда, татар әдәбиятында кыңгырау образы булган эсәрләргә жыйдык. Минә иң гажәпләндергән: кыңгырау турындагы эсәрләргә күп булуы. Һәр эсәрдә кыңгырау образы аерым бер янгыраш ала.

Әмирхан Еникинең “Жиз кыңгырау” хикәясә белән Ф.Бәйрәмованың “Кыңгырау” повесте арасында уртаклык булмаса да, тикшеренү эшендә без алардагы кыңгырау образының әһәмиятен күрсәтергә уйладык. Жиз кыңгырау образы төрле мәгънәләрдә ачыла, язучылар аның хәтер билгесе икәнлегенә ныграк басым ясый. Бу образ эсәр кискәкләрен бәйләүдә зур эш башкара. Жиз кыңгырау образына күп төрле мәгънә салынган. Кыңгырауларның хәтер билгесе икәнлеген һәркем аңларга тиеш.

Әмирхан Еникинең “Жиз кыңгырау” хикәясендә халык аңында яшәп килгән изге йолалар, горәф-гадәт, традицияләр мәңгеләштерелә. Хикәя авторның үткәнгә сәяхәтен хәтерләтә. Әби-бабайларыбыз кыңгыраулы атларда туй төшергән дә, килән төшкән жирендә таш булып, иренә буйсынып, балаларына дәрәс тәрбия биреп, кайнана-кайнатага игелек күрсәтеп гомер иткән. Эсәр мәңгелек тема-проблемаларны яктырта.

Фәүзия Бәйрәмова репрессия еллары турында “Кыңгырау” дигән повесть ижат итә. Сталин лагерлары милләтебезнең иң акыллы, иң затлы улларын-кызларын юк итә, аларны рухи яктан сындыра. Повестьның төп герое Айсылу озак еллар мәктәптә укытучы булып эшләгән. Авыл халкының яртысы – аның укучылары. Язмышы фажиғале: 10 ел гомерен төрмәдә үткәргән. Галимжан – Айсылуның ире. Айсылу белән мәктәп эшен тикшерергә килгән вакытта таныша. Алар бер-берсенә гашыйк булалар. Галимжан Айсылуның чәч тәңкәләреннән – чулпылардан кыңгырау койдырып кайта. Эченә кара алтын белән “Айсылу” дип яздырта.

Әдипләр дә жиз кыңгырау образына күп төрле мәгънә салганнар. Кыңгырауларның хәтер билгесе икәнлеген һәркем аңларга тиеш. Бу образ әсәр кисәкләрен бәйләүдә зур эш башкара, аның тонын, аһәңен, сөйләм агышын билгеләүдә дә катнаша.

Нәтижә ясап, шуны әйтергә була: без карап киткән әсәрләрдә кыңгырау – үткән истәлекләргә саклаучы, якты хатирәләргә яңартучы. Кыңгырау белән бары матур истәлекләр генә йөрәктә саклана. Кыңгырау – символ, ул чакыра, кисәтә, хәбәр итә, һәрвакыт уяу булырга чакыра.

Тукай ижатында Казан

Ягудина Рамина, 8 нче сыйныф
Арча 7 нче номерлы урта мәктәбе

Фәнни эшмәкче – татар теле һәм әдәбияты укытучысы Шафигуллина Л.Ә.

Һәр халыкның, һәр милләтнең йөзек кашы булырдай гүзәл шәхесләре, олы талантлары, бөтен кешелек дөньясы тарихында тирән эз калдырган затлары була. Бөек шагыйрәбез Габдулла Тукай, һичшиксез, энә шундый олы шәхесләргә берсе. Тукай шәхесе, аның ижаты, ижатының Казан чоры күп кенә язучы-әдипләргә, әдәбият галимнәренә хезмәтләрендә чагылдырылган. Бу турыдагы язмаларны вакытлы матбугат битләрендә басылган мәкаләләрдән дә табарга була. Шулай ук сайланган “Тукай ижатында Казан” темасы бүгенгә көн өчен бик актуаль һәм кызыклы булып тора дип уйлыйм. Минем эшемнең максаты – Казан чоры белән бәйләп, Г.Тукай шәхесен, эшчәнлеген, ижатын тагын да тирәнрәк өйрәнү; бу бәйләнештә Г.Тукай шигырьләренә идея-тематик, әдәби-эстетик үзенчәлекләрен ачу; ижат чыганакларын ачыклау. Тукайның шагыйрь булып формалашу, үсү тарихында Казанның ролен, урынын билгеләү.

Бер-ике мәкаләдән тыш “Тукай ижатында Казан” дигән темага турыдан-туры кагылышлы бер генә хезмәт тә юк. Шуңа күрә безгә Тукай темасына язылган бик күп материалны карап чыгарга туры килде. Г. Тукайның Казан чорында язылган һәм Казан белән бәйләнештә язылган шигырьләренә үз мөстәкыйль күзәтү- анализларымны бирдем.

Тукай поэзиясенә чәчәк аткан вакыты, әлбәттә, Казан чоры. Китап нәшрияты алдан ук аның әсәрләрен басарга вәгъдә биреп торалар, аның әсәрләрен Оренбургтагы “Шура” белән “Вакыт”та, Казандагы “Йолдыз” да көтеп кенә тора. Ихтимал, Г. Камал йогынтысындадыр (ул “Йолдыз” редакциясендә эшли), Тукайның социаль характердагы бик күп шигырьләре либераль юнәлештәге “Йолдыз”да басылды. Социаль-политик эчтәлекле “Хөрмәтле Хөсәен ядкар”, “Көзгә жилләр” кебек иң көчле шигырьләренә бу газетада басылды шулай уйларга нигез бирә. Тукайның шагыйрь буларак дәрәжәсе шулкадәр зур югарылыкка менә ки, байлар акчасына чыгып килгән дини-фәлсәфи, әдәби- политик журнал “Шура” Тукайның байларны тәнкыйди иткән үткән социаль мотивлы “Сайфия” шигырен дөньяга чыгара.

Габдулла Тукайны без XX гасыр башы милли шигырьләребезнең нигезен салган, аның XX гасырдагы үсеш юллары билгеләп, сызып калдырган бөек шагыйрәбез дип атыйбыз. Ә бу биеклеккә стартны ул Казанда алган һәм Казанда ясаган. Казан – шагыйрьне биеклеккә күтәргән һәм мәңгелеккә күчәргән шәһәр. Күргәнебезчә, Тукай, ижатының бик күп жепләре

белән, Казан “йомгагына” бәйләнгән. Казан аның тормыш һәм ижат биографиясенә аерылгысыз этабы булып тора. Казан шәһәре Г.Тукай шигырьләренә дә үтеп керә: үзенә ижат жимешләрендә казанлыларның һәм реаль шәхесләренә образлы сурәтләр ачып бирә, ул Казан шәһәренә кайнап торган тормыш үзәген тасвирлауга ирешә һәм шул ук вакытта башкаланың реаль чынбарлыгы белән (чынбарлык күп очракта аны караңга чырай белән каршы алса да) йөзгә-йөз очраша.

Әйе, Казанны Тукайсыз, Тукайны Казансыз күз алдына да китереп булмый. Без дә әлеге хезмәтебездә бөек шагыйрәбезнең Казан шәһәренә бәйле булган тормыш һәм ижат моментларын ачыкларга тырыштык.

Тукай телебезнең бик нечкә төсмерләренә кадәр сиземләгән. Аның үлемсез шигыриятен уку безнең сөйләмезне баета. Шуңа күрә безгә Тукайны кат-кат, кайта-кайта укырга, үз-үзебезне тәрбияләргә кирәк.

НАПРАВЛЕНИЕ «ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И НАЦИОНАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА»

Татарский орнамент в современной моде

Бай Яна Константиновна, 10 класс

МАОУ «Гимназия №2», г. Стерлитамак, Республика Башкортостан

Научный руководитель – учитель татарского языка Янышева Р.Р.

Татары – этническая группа, которая населяет Республику Татарстан, а потому изучение истории и особенностей данного народа является крайне важным для жителей этой части Российской Федерации. Изучение истории и традиций поможет сохранить и передать будущим поколениям знания о своих корнях, языке, обычаях, религии и других аспектах культуры, тем самым способствуя укреплению татарской общины.

Актуальность работы. На сегодняшний день одним из наиболее эффективных способов сохранить татарскую культуру является использование татарского орнамента. Влияние татарского орнамента на современную моду можно наблюдать в различных аспектах: он вдохновляет дизайнеров создавать уникальные и оригинальные коллекции, где традиционные элементы татарского орнамента сочетаются с современными тенденциями. Использование данного орнамента в дизайне одежды придает ей элегантность, изысканность и уникальность.

Объектом исследования является татарская культура.

Предмет исследования: татарский орнамент в одежде и аксессуарах.

Цель исследования состоит в разработке современного дизайна с элементами татарского орнамента. Для достижения цели были поставлены следующие *задачи*:

1. Рассмотреть происхождение и виды татарского орнамента.
2. Проанализировать влияние татарского орнамента на современную моду.
3. Рассмотреть примеры использования татарского орнамента в дизайне одежды.
4. Изучить татарский орнамент в аксессуарах и украшениях.
5. Создать сумку с элементами татарского орнамента.

Подводя итог работы, очевидно, что татарский орнамент действительно является важной составляющей культуры и истории татар как народа в целом. Для поддержания народной культуры и её сохранения для будущих поколений всё чаще данные орнаменты начинают использовать в современной моде, добавляя их на одежду, аксессуары, предметы быта и прочее.

По результатам работы удалось достигнуть основной цели – разработка современного дизайна с элементами татарского орнамента. Практическим продуктом проекта стала тканевая сумка с дизайном, который состоит из татарского орнамента.

Сопоставление двух культур: украинской и английской

Булычева Анастасия Николаевна, 10 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная татарско-русская школа № 80 с углубленным изучением отдельных предметов имени К. Насыри» Вахитовского района г. Казани

Научный руководитель – учитель английского языка Файзуллина Д.К.

Украинская и английская культуры имеют уникальные и богатые традиции, обычаи и историю. Оба эти народа имеют влиятельное наследие, которое прочно вписывается в их современную жизнь. И украинская, и английская культуры содержат огромное духовное богатство и ценности, которые передаются из поколения в поколение.

Актуальность темы: низкий уровень знаний о культуре чужой страны у людей, что часто приводит к социальным конфликтам.

Цель исследовательской работы: выявить общие и различные черты украинской и английской культур.

Украинский язык (українська мова) – один из славянских языков, национальный язык украинцев. Близок белорусскому и русскому, с которыми объединяются в восточнославянскую группу языков. Распространён главным образом на территории Украины, а также в России, Белоруссии, Казахстане, США и в других странах. Является государственным языком Украины.

Менталитет украинцев является результатом исторических, культурных и социальных факторов. Он отличается от менталитета других народов своей уникальностью и спецификой. Некоторые особенности менталитета украинцев включают гостеприимство и душевность, скромность и простоту, патриотизм и национальную гордость, религиозность, сочувствие и товарищество.

Английский менталитет является смешением разных этнических групп. Англы, кельты, саксы, юты, фризы и многие другие народы оставили неизгладимый след в культуре и характере, придав им некоторые черты, которыми сейчас так славятся «типичные» англичане». Некоторые особенности менталитета англичан включают вежливость и формальность, сдержанность, чувство юмора, толерантность, ценности частной жизни, уважение к традициям и истории, ценность личной независимости.

Сравнивая украинскую и английскую культуры, можно сделать такие выводы:

1. Украинский и английский языки имеют некоторые сходства и различия. Есть различия в грамматике, в произношении. Однако у них есть сходные черты, такие как использование латинского алфавита и наличие общих слов и выражений. Изучение и сравнение этих языков может быть интересным и полезным для расширения лингвистической культуры и понимания этих культур.

2. Важно отметить, что менталитет каждого украинца и англичанина может различаться в зависимости от места проживания, возраста, образования и других факторов. Однако перечисленные выше особенности общие для большей части украинского и английского народов.

3. Украинская и английская литературы имеют свои уникальные особенности, их объединяет любовь к слову и желание создавать художественные произведения высокого уровня.

4. Английская литература внесла большой вклад в развитие украинской. В произведениях украинских авторов часто можно встретить отсылки к английской литературе, особенно к творчеству Уильяма Шекспира.

Подводя итог, можно сказать, что, на первый взгляд, настолько разные культуры имеют общие особенности и даже дополняют друг друга в разных сферах жизни: в языке, менталитете, литературе и др. Изучая культуры разных стран, лучше и глубже начинаешь понимать культуру своей страны.

Кинематограф Великобритании: в поисках его уникальностей и особенностей

Валиуллина Алина Азатовна, 11 класс

МАОУ «СОШ №3» г. Нурлат, Республика Татарстан

Научный руководитель – учитель английского языка Душенькина О.В.

Все люди любят кинофильмы, но никто не задумывался над тем, как снимается кино и какие в нем особенности, связанные со страной, в которой оно снимается. Например, если спросить, какие в России снимают фильмы, то многие отметят старые фильмы, их душевность, поучительность, особую атмосферу и шутки. А если спросить про кино Великобритании, то это заставит людей задуматься. Поэтому я хочу рассказать о кинематографе Великобритании начиная с его истоков.

Актуальность данной работы заключается в том, что британский кинематограф своеобразен, но в тоже время различен и многогранен, этим объясняется его уникальность и востребованность.

Цель: выявить степень уникальности британского кинематографа и его успешность в мире.

Теоретическая ценность работы заключается в возможности применять материал исследования и выводы в лекционных и практических курсах, в спецкурсах, посвящённых изучению материалов по страноведению и кинематографу и иностранным языкам.

Практическая ценность работы состоит в возможности повысить уровень коммуникативной компетентности учащихся в иноязычном общении, а также развить мыслительные способности и общую личностную культуру учащихся.

Кинематограф Великобритании развивался особенно, стоял несколько особняком от всего европейского и имел довольно непростую историю развития. Его называли «спящим», потому что развитие шло гораздо медленнее по сравнению с тем же Голливудом. Он перенес два американских вторжения и две мировые войны. Щедрые на похвалы в адрес иностранных фильмов, британские критики были демонстративно равнодушны к своим, возможно, поэтому проследить развитие британского киноискусства достаточно сложно. Но, несмотря на все это, британский кинематограф подарил миру довольно много шедевров. Первопроходцы киноиндустрии изобрели биоскоп, необходимый для создания фильмов, и впервые применили киномонтаж и съемку крупным планом, а также первыми стали делать трюки. Существовала прекрасная актерская школа, особенно театральная.

Британскому кино присуще глубокое уважение к национальным литературным и театральным традициям. Их комедии обладают удивительным шармом благодаря уникальному, тонкому английскому юмору. Типичное британское кино вы никогда не спутаете ни с каким другим, потому что оно всегда славилось высочайшим качеством: в нем нет фальши, все, даже второстепенные персонажи, прописаны так, что им сопереживаешь или сочувствуешь. Британские кинематографисты умеют создавать объемный характер с помощью пары штрихов. Именно Британия принесла миру таких известных режиссеров, как Альфред Хичкок, Кристофер Нолан, Гай Ричи, Дэвид Йейтс, Ридли Скотт. Они подняли британский кинематограф на новый уровень, создали шедевры.

Фильмы – это не только произведения искусства, но и часть коммерческой индустрии. Они приносят доход из нескольких источников, включая кинопрокат, продажу и аренду на цифровых носителях, мерчандайзинг, а также права на телевизионные трансляции и стриминг. Тем не менее основным показателем коммерческого успеха фильма считаются кассовые сборы, главным образом, из-за доступности их в сравнении с другими показателями, а также из-за исторической практики. У британского кино суммы кассовых сборов достаточно большие. А все потому, что оно различно и многогранно, востребованы разные жанры и сюжеты.

Кинематограф Великобритании разнообразен и может не так ярко показывать свой колорит, но все равно является увлекательным и уникальным зрелищем, где в форме ненавязчивых шуток задаются серьезные вопросы.

Взаимосвязь языка и культуры сквозь призму современного английского языка

Галашева Полина Владимировна, 9 класс
СУНЦ Инженерный лицей-интернат КНИТУ-КАИ, г. Казань
Научный руководитель – учитель английского языка Пиксаева Т.Ю.

Взаимосвязь языка и культуры вызывает высокий интерес многих исследователей. Язык как зеркало культуры отражает не только окружающий человека мир (объекты, явления действительности), но и менталитет, историю, культуру народа, реализуясь в пословицах, фразеологизмах, лексике, грамматике, в разных формах речи и искусства. Именно поэтому язык можно называть, с одной стороны, средством формирования культуры, с другой, - средством ее выражения, что выражается в особенностях менталитета, характера, отношения к людям носителей того или иного языка.

Цель научного доклада – проанализировать взаимосвязь языка и культуры сквозь призму современного английского языка.

Объект исследования – язык и культура.

Предмет исследования - взаимосвязь языка и культуры сквозь призму современного английского языка.

Методами исследования послужили анализ, синтез, обобщение научных источников по теме исследования, анализ практического материала.

Нами изучено взаимодействие языка и культуры и сделан вывод, что взаимосвязь культуры и языка осуществляется в национально-культурной своеобразии лексики языка, в стилистике языка, например, те или иные фразеологизмы, пословицы, характерные для конкретного народа, в особенностях речевого поведения носителей языка.

В нашей исследовательской работе рассмотрена языковая картина мира как отражение культуры. В языковой картине мира происходят процессы, связанные с названием объектов, явлений, их отношением к той или иной культуре национальной общности – это говорит о том, что в языке могут отражаться социально-культурные процессы.

Кроме этого, нами представлены имена собственные как отражение культуры в английском языке (на примере топонимов). Топонимы могут иметь в своем составе фразеологизмы как устойчивые обозначения географических объектов, отражающих ценности, традиции носителя языка.

В качестве примеров можно привести несколько групп топонимов-фразеологизмов, обозначающих географический объект, такие как гидронимы: Channel fever – «тоска по Родине», оронимы: as plain as Salisbury – «совершенно очевидно, бесспорно, ясно как день», ойконимы: Pelion on Ossa – «усложнить и без того трудную задачу, проблему», хоронимы: custom of Kent – «равный раздел чего-либо, по-братски», урбанонимы: to sell the Brooklyn Bridge – «обмануть, одурачить»; топонимы-фразеологизмы, отражающие историческое событие / факт: историзмы: perfidious Albion – «коварный Альбион», meet ones Waterloo – «быть разгромленным»; библеизмы: between Scylla and Charybdis – «между Сциллой и Харибдой, то есть в опасной ситуации» и топонимы-фразеологизмы, отражающие ценности, традиции, стереотипы: dressed up like a Bristol pin-merchant - «одетый с иголки», Wardour-Street English -«речь, в которой много архаизмов» и т.д.

Таким образом, топонимы могут не только называть конкретный объект действительности, присутствующий как факт / реальный объект в истории страны, народа, а также являться символом культуры страны, но и отражать национальную картину мира того или иного народа. Имеющиеся в составе топонимов фразеологизмы обладают способностью передавать внутренние и внешние характеристики носителя языка, его отношение к ситуации, другому человеку, деятельности, что позволяет говорить об их культурно-исторической ценности.

Образ русского человека в зарубежном кинематографе

Грошев Руслан Александрович, 10 класс
МБОУ «Гимназия имени И.А.Бунина», г.Воронеж
Научный руководитель – учитель иностранных языков Захарова Е.В.

Цель исследования – выяснить, как показывают русских людей в иностранном кинематографе и какие слова и выражения используют для их описания, рассмотреть представление России и русского быта с точки зрения Запада, сделать вывод о влиянии стереотипов на видение русской культуры и людей.

Термин «развесистая клюква».

«Развесистая клюква» закрепились в истории как феномен неправильного представления о России и русском быте. В «Толковом словаре русского языка» под редакцией Д.Н.Ушакова сказано: «развесистая клюква – шуточное обозначение небылиц, неправдоподобий, обнаруживающих полное незнание с предметом».

Почему же именно это растение? Снова обращаемся к словарю: «Вечнозеленое растение семейства брусничных, мелкий стелющийся кустарничек с кислыми, красного цвета ягодами, растущий на моховых болотах». А теперь попробуйте представить это стелющееся растение развесистым, а потом представьте, что под ним (на болоте) кто-то сидит. Потому как сидеть не под чем, да и не на чем – на болоте не посидишь, развесистая клюква – небылица. Само же выражение пошло от описания России, в котором поверхностный автор-француз пишет, что сидел «под тенью величественной клюквы».

Различные представления о русских:

1. Представления о жестокости, варварстве и невероятной физической силе русских.
2. Представления о патриотичности, самопожертвовании, боевом духе и негибкости русских.
3. Представления об угрюмости, суровости и холодности русских.
4. Кулинарная традиция России, напитки и еда.
5. Представления о русских, искалеченных своей страной и отказавшихся от нее.

Часто употребляемые термины в фильмах.

Согласно анализу нескольких зарубежных картин, можно сделать вывод, что в большей степени в отношении русских людей в зарубежных фильмах употребляются такие слова, как vodka – водка (30%), evil – зло, злые (20%), spy – шпион (15%), dangerous – опасный (10%), beautiful – красивая (5%) и другие (20%). Что свидетельствует о стойких стереотипах в отношении России и людей, проживающих там.

Выводы.

По итогам анализа были выделены 5 стереотипных представлений, наиболее часто встречающихся в фильмах американского производства. По каждой из категорий были найдены и проанализированы характерные примеры.

В результате нашего исследования были решены следующие задачи: проанализирована литература, посвященная вопросам лексикологии и стереотипизации; рассмотрены понятия стереотипа; проанализированы художественные фильмы иностранного производства; выявлены языковые средства, используемые для создания образов. Исследованная информация может быть использована учителями иностранного языка и литературы для проведения уроков и внеурочных занятий.

English and Chinese borrowings as a result of the mutual influence of cultures and the interaction of languages (Based on English and Chinese borrowings on the topic of Food)

Королева Екатерина Григорьевна, 11 класс

МБОУ «Гимназия №6» Приволжского района г. Казани

Научный руководитель – учитель английского и китайского языков Исаевская Е.А.

The relevance of this research work is due to the fact that, today, undoubtedly, the most popular language of international communication is English. It is a part of the official languages of the United Nations, and is also official in 54 countries. However, recently, the Chinese language has become stronger to fortify its position among the leading languages of the world and is seen as competing with English as an international language.

The purpose of this study is to show that there is a mutual influence of Chinese culture and the culture of Western countries in the process of globalization. Moreover, English and Chinese are replenished with new borrowed vocabulary.

To achieve this goal the following tasks are defined:

- To analyze the process of penetration and spread of Western culture in China and its impact on the culture of modern China.
- Consider borrowings in Chinese: the influence of English language in the context of globalization.
- To study the process of penetration and dissemination of elements of Chinese culture into the culture of the people of the West.
- Consider the influence of Chinese on English.

The object of the study is the mutual influence of cultures and the interaction of languages. The subject of the study is borrowed vocabulary in the English and Chinese languages.

Our research has shown that observing the development of Chinese culture, it is difficult to say that this country was once underdeveloped, closed from other countries. Western influence has significantly brought its own adjustments to the Chinese worldview. Now we can observe that China interacts with other countries actively. Cultural exchange between Western countries and the Celestial Empire continues and some innovations are still taking place in Chinese culture. However, China still does not cease to preserve its centuries-old traditions.

It is important to note that not only the West influences China, but also China itself is introducing its culture into Western states. Actually, cultural exchange between China and the West provided mutual benefit, and its result was mutual progress. The Chinese "four great inventions" such as papermaking, printing, gunpowder and compass, as well as silkworm breeding skills and silk production transferred to the West, which further accelerated the development of the whole world.

Speaking about the mutual influence of English and Chinese, we concluded that two such global languages as English and Chinese have a direct influence on each other, which is justified by different factors. Basically, this phenomenon can be traced in the lexical composition of both languages. However, English borrowings into Chinese are significantly superior to borrowings from other languages. Chinese borrowings into English are not so numerous: Chinese occupies only the third place among the eastern donor languages of the English language, significantly inferior to Indo-European languages.

Исторические основы образа Робин Гуда в балладах

Любина Олеся Дмитриевна, 8 класс

МОУ «Средняя общеобразовательная школа №16» г.Магнитогорска

Научный руководитель – учитель английского языка Карачева А.К.

Героические персонажи различных народов разных эпох часто используются в современном кино и мультипликации, однако их образ при этом создается современными деятелями искусства по современным меркам без учёта тех черт, которые были им присущи изначально.

Объект исследования: английские народные баллады о Робин Гуде.

Предмет исследования: физические, нравственные и исторические составляющие Робин Гуда как персонажа народной литературы.

Цель нашей работы состоит в том, чтобы определить, какими чертами наделен Робин Гуд в английской народной литературе.

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих **задач**: во-первых, определить те произведения английского фольклора, в которых Робин Гуд является главным действующим лицом; во-вторых, попытаться установить происхождение имени Робина Гуда; в-третьих, выявить в рассмотренных произведениях основной характер исследуемого персонажа путём анализа его поступков; в-четвёртых, рассмотреть язык этих произведений в его связи с историей английского языка и попытаться установить время написания текстов.

Источником баллад послужил сборник, указанный в списке литературы.

Мы намеренно не принимали во внимание тот образ изучаемого персонажа, который используется в современном кинематографе, поскольку не считаем такого рода информацию пригодной для применения в ходе поставленных задач нашего исследования.

Изучив четырнадцать баллад о Робин Гуде, мы пришли к выводу, что, во-первых, в силу того, что его образ складывался в течение нескольких веков, те черты, которые можно было бы назвать присущими реальному историческому лицу, оказались размыты настолько, что нет даже единого мнения о происхождении его имени.

Во-вторых, несмотря на то, что в балладах отразилось его противостояние с различными другими персонажами, все описанные в них факты сводятся к социальному противостоянию, поскольку его антагонистами часто выступают именно представители более обеспеченных слоев средневекового общества, а также представители власти того времени.

В-третьих, в балладах много внимания уделяется таким качествам персонажа, как ловкость, умение очень хорошо стрелять из лука и способность обхитрить других людей.

В-четвёртых, именно умение лучше других стрелять из лука выделяет центрального персонажа не только среди других людей, но и среди его друзей.

В-пятых, при чтении текста баллад мы смогли определить такие черты главного героя и его единомышленников, как отсутствие жестокости даже к врагам, дружелюбие, сплоченность коллектива, поскольку описываемый персонаж, никогда не убивал своих врагов, а его единомышленники никогда против этого не возражали.

В целом же Робин Гуд остался в памяти людей как собирательный образ благородного разбойника, всегда готового прийти на помощь простым и бедным людям, то есть положительный персонаж с точки зрения обывателей.

Опираясь на все вышеизложенное, мы вынуждены признать, что гипотеза нашего исследования подтверждения не нашла: невозможно установить принадлежность данного персонажа к конкретной эпохе, поскольку в балладах о нем не содержится ни информация о конкретных исторических событиях, ни имена определённых исторических личностей, а имя, образ самого главного героя давно стал собирательным.

Тип «благородного разбойника» в английской и русской литературе и фольклоре

Мустафина Зарина Рафаэлевна, 11 класс

МАОУ «Средняя общеобразовательная школа №3» г. Нурлат, Республика Татарстан

Научный руководитель – учитель английского языка Душенькина О.В.

Образы разбойников в литературе появились еще в древние времена. Они возникли в силу своего времени, однако образ значительно различается с тем, что мы можем себе представить сейчас. Чаще всего это были герои, борющиеся против несправедливости и жестокости власти, но они все также являлись разбойниками, совершающими преступления.

Актуальность работы заключается в том, что учащиеся смогут познакомиться с таким литературным типом, как «разбойник», потому что этот тип всегда присутствует в искусстве.

Цель: рассмотреть тип «благородный разбойник» в английской и русской литературе и фольклоре, выяснить, почему они принадлежат к типу «благородных».

Теоретическая ценность работы заключается в возможности применять содержание и выводы исследования в лекционных и практических курсах, посвящённых изучению материалов по типам героев в литературе.

Практическая ценность работы состоит в возможности повысить уровень подготовки школьников по литературоведению и страноведению, сформировать коммуникативную компетентность учащихся, а также развить мыслительные способности и общую личностную культуру учащихся.

Разбойник – человек, промышляющий разбоем, грабежом, нападением на людей ради своих целей. Литературный тип «благородный разбойник» имеет древние корни и пришёл к нам из фольклора. Представители данного образа – зачастую люди благородного происхождения, которые, в силу обстоятельств, встают на путь разбойничества и беззаконья. Как правило, причиной этому становится оскорбление или месть. «Благородные разбойники» борются за справедливость против своих обидчиков, жертвуя своим статусом ради чести.

Тип «благородный разбойник» привлекает людей по следующим причинам:

- борьба за справедливость: персонажи защищают слабых, борются против жестокой власти, а люди видят в них надежду на изменение общества в лучшую сторону;
- ассоциация со свободой: образ зачастую ассоциируют со свободной жизнью вне правил, которые позволяют освободиться от социальных рамок;
- амбивалентность: противоречивые образы привлекают людей и отражают реальность и сложность человеческой природы.

Разбойников, в рамках данного типа, мы уверенно можем называть благородными: герои обладали достаточно высоким социальным положением и такими чертами характера, как решительность и умение сочувствовать. А обстоятельства, в которые они попали, и которые вынудили их перейти на сторону разбойничества, дают нам понять, что герои просто не могли оставить все, как есть. Люди, жившие в те времена, особенно нуждались в таких персонажах – тех, кто действуют во благо общества и народа против несправедливого и жестокого мира.

Литература определенно влияет на людей, и заключается это в том, что герой произведения, формируя идеал и основные личностные установки того или иного читателя, становится для него конкретным воплощением этого идеала и этих основных личностных установок, воздействуя на его жизненный опыт и мировоззрение. Влияние таких героев продолжается, и будет продолжаться на протяжении долгого времени. Так, тип «благородный разбойник» оправдывает свое название, потому что они действуют во благо народа и их счастья, побуждают к восстановлению справедливости в мире и изменениям в обществе.

Музыка Ланы Дель Рей и её философия

Романенко Степан Викторович, 10 класс
МАОУ «Подгороднепокровская СОШ», г. Оренбург
Научный руководитель – учитель английского языка Юсупова А.Б.

Могущество Ланы Дель Рей на современной сцене неоспоримо. Она оказала огромное влияние на многих артистов, в том числе Билли Айлиш и Мэгги Линдемэн. Многие престижные журналы заявляют, что популярная музыка 2010-х не была бы такой же без Ланы. Так и есть. Её альбом «Born to Die» продемонстрировал переход поп-музыки в более мрачную палитру с элементами хип-хопа, а одноимённая песня была включена в число ста треков, определяющих звучание целого десятилетия! Количество просмотров её клипов неумолимо приближается к отметке 5 млрд. Её влияние на музыкальную индустрию XXI века будет велико ещё многие годы и даже десятилетия.

Но часто ли люди задумываются над смыслами и историями, которые Лана Дель Рей вкладывает в свои песни? Я не думаю, что это так. Зачастую люди слушают песни просто для расслабления, не задумываясь над смыслом текстов, что сужает их понимание. Но если проанализировать тексты Ланы, то можно найти глубокий смысл, разные истории жизни лирической героини, которые могут отозваться у людей, большое место в её песнях занимает тема любви. В её текстах также можно найти и философию, и метафизику, и рассуждения о смысле жизни.

С самого детства Лана ходила в церковных хор, и влияние религии мы можем увидеть в текстах её песен, а также в образах, в которых она предстаёт в некоторых своих клипах. В институте она изучала философию и метафизику, которые изучают законы, лежащие в основах всех вещей. По словам певицы, её всегда интересовало, как религия соотносится с наукой. Всё это влияет и на её творчество. А также её творчество и лирические героини – отражение сложностей и нюансов человеческого опыта.

В своих песнях Лана затрагивает множество тем, начиная от материального мира и роскошной жизни и до экзистенциальных вопросов. Песни, как правило, посвящены тёмным эмоциям человека и человеческому опыту. Она часто пишет о любви, разбитом сердце, депрессии. Во многих песнях можно заметить метафоры и образы, которые использованы для более глубокой передачи смысла и эмоций.

В данной исследовательской работе мы рассмотрели тексты песен Ланы Дель Рей, используемые при формировании речевоздействующей функции. В соответствии с поставленными задачами, проанализировав научно-исследовательские источники, мы пришли к следующим выводам.

1) Тексты Ланы Дель Рей отражают темы любви, тоски, жизни и смерти, а также ностальгии, что придаёт её композициям глубокую эмоциональную окраску и позволяет слушателю полностью проникнуться текстом, а главное – смыслом во время прослушивания.

2) Благодаря этим темам и меланхоличным мелодиям она стала не только популярной певицей, но и популярным автором песен, чьи тексты и смыслы, заключённые в них, смогли коснуться сердца людей.

3) Её музыка погружает слушателя в атмосферу меланхолии и романтики, а иногда и в состояние грусти или покоя, но всегда вызывает сильные эмоции.

Таким образом, в ходе нашего исследования мы убедились, что она любит говорить о неудобных темах, будь то неопределенность, стремление к подчинению или саморазрушение. Это делает её музыку глубоко личной, в чём-то мрачной и невероятно искренней. Результаты экспериментальной работы свидетельствуют о том, что гипотеза исследования подтвердилась, цель нашего исследования реализована, поставленные задачи решены.

НАПРАВЛЕНИЕ «МИРОВАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КУЛЬТУРА»

Разработка индивидуального образовательного маршрута «Сохраняя народные традиции»

Бардин Никита, 8 класс

МБОУ «Гимназия № 28» Вахитовского района г. Казани
Научный руководитель – учитель музыки и МХК Самигуллина Р.И.

Проблема сохранения традиционной народной художественной культуры приобретает важный характер. В настоящее время наметился ряд позитивных тенденций в этой сфере: 2021 год был объявлен в Республике Татарстан Годом родных языков и народного единства, 2023 – годом национальных культур и традиций, 2022 проходил под знаком сохранения народного искусства и нематериального культурного наследия народов России.

В современном педагогическом процессе очевидна тенденция интеграции разных видов искусства. Интегративный подход реализуется тогда, когда для раскрытия художественного образа произведения привлекаются возможности других искусств, проводятся аналогии между явлениями музыки и других видов искусства, выявляются общие и особенные средства выразительности, что способствует формированию целостного представления по изучаемой теме. В практической деятельности общеобразовательных учреждений реализация индивидуальных образовательных маршрутов, базирующихся на принципе интеграции искусств, осуществляется крайне редко.

Актуальность данной проблемы определила выбор темы проекта «Разработка индивидуального образовательного маршрута “Сохраняя народные традиции”», в котором интегрируются такие виды искусства, как музыка, живопись, декоративно-прикладное искусство. Цель проекта состоит в приобщении широкого круга школьников к шедеврам народного искусства, формированию у них целостного представления о народном быте и культуре. Задачами проекта явились: 1) развитие художественной культуры обучающихся; 2) расширение общего и музыкального кругозора; 3) формирование потребности в эмоциональном переживании музыкального и художественного содержания произведений. За основу ИОМ «Сохраняя народные традиции» было взято живописное полотно К.Петрова-Водкина из коллекции Русского музея «Полдень» (1917). Этот поэтический рассказ о жизни русского человека включает ключевые этапы его жизни – рождение и смерть, труд и отдых, любовь и материнство.

В проектный процесс были вовлечены обучающиеся 2, 8–10 классов МБОУ «Гимназия № 28» города Казани: обучающиеся 10 класса создавали куклы в народных традициях, работали над созданием копии живописного полотна; обучающиеся 9 класса занимались постановкой народных игр и фольклорных праздников; инициатор проекта (учащийся 8 класса) под руководством учителя-наставника разрабатывал образовательный маршрут; обучающиеся 2 классов осваивали подготовленный материал по ИОМ.

В ходе работы над проектом обучающиеся приобрели новые знания, умения и навыки, улучшили взаимоотношения в детском коллективе. Проект «Сохраняя народные традиции» показал свою эффективность в работе со школьниками, этапы его реализации освещены в репортажах регионального телеканала ТНВ в программах «Здравствуйте» и «Каравай».

«Ненадежный рассказчик» в литературе и кинематографе: художественный прием с точки зрения философии

Вильданова Ляйсан, 10 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная татарско-русская школа №71 с углубленным изучением отдельных предметов» Ново-Савиновского района г. Казани

Научный руководитель – учитель химии Резюкова В.А.

Читатель или зритель по умолчанию соглашается с тем, что все, что говорит рассказчик, – правдиво. В отличие от повествователя, растворённого в тексте и излагающего события от третьего лица, рассказчик – непосредственный участник сюжета. Это герой, который ведёт повествование, но не рассказывает читателю всей правды. Иногда он может не знать всего происходящего в романе, сознательно лукавить или просто ошибаться – такого рассказчика называют ненадёжным.

Прием ненадежного рассказчика наиболее органичен в жанре детектива, так как его задача состоит в том, чтобы удивить читателя развязкой. Ещё один пример – психологические триллеры и сатирические романы, в которых автор тоже «припас» этот приём для того, чтобы запутать зрителя/читателя, но причина часто бывает другой – безумие или расстройство личности героя. Прием также может служить для усиления драматического эффекта в повествовании. В жанре фантастики, изначально подразумевающим допущение о существовании мира, который выдуман от начала до конца, прием ненадежного рассказчика используется как повод для внутреннего эскапизма героя в область ошибочных убеждений. Ненадежный рассказчик органичен и в комедийном жанре и служит основной цели – созданию комических ситуаций. Мокьюментари – жанр, в котором прием «ненадежного рассказчика» достигает апогея. Псевдодокументальное кино подделывает реальность через постановочные кадры, фальсифицируя исторические факты или же создавая историю с нуля.

Ненадежные рассказчики имитируют ложь по разным причинам, и благодаря этому их можно классифицировать. Согласно Уильяму Ригану, все ненадежные рассказчики делятся на пять категорий: «хвастуны», «сумасшедшие», «клоуны», «наивные рассказчики», «лжецы». К числу ненадежных рассказчиков также можно отнести персонажей с травмами и дефектами: ослепших, потерявших конечности или память, что влияет на восприятие реальности не меньше, чем психические расстройства.

Термин «ненадежного рассказчика» наиболее близок к философской категории «субъективная реальность». Это «внутренний», субъективный опыт индивида, непосредственно открытый только ему. Понятие субъективной реальности выражает специфическое и неотъемлемое качество сознания. Фундаментальное значение категории субъективной реальности определяется основным вопросом философии, суть которого: что первично – материя или сознание, мышление или бытие, объективная или субъективная реальность? На этот вопрос можно дать ответ, лишь уточнив, о какой «первичности» между ними идет речь: онтологической или гносеологической.

Содержание субъективной реальности состоит как из «копий» элементов объективного мира, так и из объектов, сгенерированных в процессе работы интеллекта с компонентами субъективной реальности. По этой причине субъективно сгенерированные компоненты обычно понимаются как объективный факт. Этот принцип создания субъективной реальности как иллюзии объективной реальности и ложится в основу художественного приема «ненадежный рассказчик». Таким образом, этот прием наиболее наглядно иллюстрирует собой свойство и специфическую работу человеческого сознания, которое само по себе и есть «ненадежный рассказчик».

Андрей Тарковский и философия времени: исследование временных концепций в его работах в рамках предмета МХК

Джумаева София, 11 класс

МБОУ «Многопрофильный лицей №187» Советского района г.Казани

Научный руководитель – к.филол.н., учитель русского языка и литературы Агапова Е.С.

Понятие времени является многогранным и охватывает различные аспекты во многих дисциплинах. Исследование временных концепций в работах Андрея Тарковского является актуальным в контексте изучения и понимания его философии времени, оно позволяет раскрыть многогранность его философии и обогатить наше понимание сущности времени. В его фильмах время играет особую роль. Тарковский использовал длительные планы и медленные движения для создания особой атмосферы, в которой время становится мощной силой, влияющей на переживания героев и зрителей. Он постоянно экспериментировал

с различными кинематографическими техниками и эффектами, чтобы создать максимальный эмоциональный и эстетический эффект у зрителя.

Философия времени в фильме «Андрей Рублев» представлена через множество художественных приемов, таких как крупный план, символизм, аллюзия, монодрама, линейный сюжет и замедленная съемка. В фильме «Андрей Рублев» режиссера Андрея Тарковского, имеется несколько сцен, которые отражают философию времени:

1. Сцена с бельмом. В этой сцене Андрей Рублев смотрит на отражение своего лица в бельме и обращается к Богу, рассуждая о непостижимости его времени и вечности.

2. Сцены художественного творчества. Во время создания икон Андрей Рублев погружается в свое творчество и остается неуязвимым к ходу времени, находя связь с мировой душой.

3. Сцена с изготовлением и запуском воздушного шара. В этой сцене временной аспект утрачивает свое значение, и герои переносятся в другое измерение, свободное от времен.

Фильм позволяет нам осознать как относительность времени, так и его значимость, а также вызывает вопросы о вечности и нашей способности оставить след в истории.

«Зеркало» – это автобиографический фильм, в котором Тарковский рассказывает историю о себе, своей семье. Актриса Маргарита Терехова играет двух персонажей: мать и супругу главного героя. Такой же прием был применен и с актером Игнатом Данильцевым, который играет молодого «Тарковского» и его сына. Подобное решение было сделано не случайно, а для того, чтобы подчеркнуть нелинейность времени и погружение зрителя. Фильм не построен по традиционной сценарной структуре.

Анализ фильмов Тарковского показал, что режиссер стремится представить время как нечто более глубокое, сложное и непостижимое, чем просто хронологический ряд событий. В его работах время нелинейно, оно может переплетаться, сжиматься и растягиваться, а также иметь метафизические и мистические аспекты. Данное исследование подтверждает, что Андрей Тарковский является одним из величайших кинорежиссеров, чья философия времени оказывает уникальное влияние на кинематограф. Его фильмы стали настоящим искусством, оказывая на зрителя глубокое воздействие, заставляя задумываться над смыслом существования и естеством жизни и времени.

«Зайти в Хурул и помолиться, побыть наедине с собой...»

Хошеутовский Хурул буддистов

Лутфуллин Амир, 11 класс

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №85 с углубленным изучением отдельных предметов» Ново-Савиновского района г. Казани

Научный руководитель – учитель русского языка и литературы Зарипова Р.Р.

Выбор темы исследования связан с историей моей семьи. Мой дедушка по материнской линии – калмык и по вере исповедания буддист. Я считаю, чтобы стать настоящей личностью, необходимо знать культуру своего народа и тех народов, с которыми живёшь рядом в одной стране, на одной земле. Человеку важно осознать, что уважение к культуре разных народов может стать основой мира на Земле.

Целью нашего исследования явилось изучение истории создания Хошеутовского Хурула, построенного в честь победы калмыцких воинов в войне за независимость России.

Для достижения цели мы поставили перед собой следующие задачи:

1) изучить архивные документы и литературу, относящиеся к истории создания Хошеутовского Хурула;

2) изучить архитектурные особенности Хошеутовского Хурула;

3) обобщить результаты исследования.

Методы исследования: наблюдение, интервью, анализ литературы и материалов в СМИ, работа с фотодокументами.

Хошеутовский хурул – единственный из дореволюционных буддийских храмов Калмыкии, частично сохранившийся до наших дней. Ансамбль сооружений Хошеутовского хурула состоял из молельной, центральной башни и двух галерей, отходивших от неё полукругом и заканчивавшихся двумя малыми башнями. При советской власти Хурул сильно пострадал, был превращен в школу, затем в зернохранилище, а 60-е годы местному колхозу «Новая жизнь» понадобился кирпич для строительства коровника, для этого были снесены галереи и малые башни Храма. В 2004 году Хошеутовский хурул был передан в безвозмездное пользование местной буддийской общине, с того времени началась его реконструкция.

Я всегда хотел увидеть воочию Казанский собор в Санкт-Петербурге, тот самый – на Невском проспекте. Проект этого грандиозного храма был взят за основу буддийского Храма калмыков – Хошеутовский Хурул, который был построен в начале XIX века. Дело в том, что, когда знаменитый калмыцкий князь Серебджаб Тюмень Хошеутовский по приглашению царя Александра I прибыл в Санкт-Петербург на торжественное чествование героев Отечественной войны 1812 года, творение Андрея Воронихина потрясло его. С тех пор у князя зародилась мечта построить в своих краях подобное архитектурное чудо. Он пленился величественной красотой Казанского собора, его колоннада напоминала натянутый лук – родовой знак Тюменей. Многие знают, что против войск Наполеона храбро сражались 3 калмыцких полка, в 1814 году они с триумфом вошли в Париж. Для калмыков Середжаб Тюмень Хошеутовский – легендарная личность, он командовал 2-м Калмыцким кавалерийским полком.

Хошеутовский Хурул в народе называли Храмом Победы. В храмах-памятниках нашло выражение одного из правил и православной, и буддийской духовной жизни – благодарность Богу и людям, благодарность воинам, погибшим при защите своей Родины. Значимость уникального памятника истории и культуры огромна. Он представляет собой символ дружбы русского и калмыцкого народов, памятник победе в Отечественной войне 1812 года.

НАПРАВЛЕНИЕ «ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ ИСКУССТВО И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»

Орнамент в исламе – геометрия и искусство

Алексейчук Арина, 11 класс

МБОУ «Гимназия №10» Авиастроительного района г. Казани

Научный руководитель – учитель изобразительного искусства Кадырова Л.И.

Любуясь красотой великолепных исламских орнаментов в архитектуре мечетей и предметах декоративно-прикладного искусства, мы восторгаемся математической точностью их композиционного построения и столь приятной глазу гармонией цветовых сочетаний.

Цель нашей исследовательской работы: изучить особенности создания исламского геометрического орнамента и применить полученные знания в творчестве.

Для достижения цели нам необходимо решить следующие задачи:

- изучить историю происхождения геометрического орнамента гирих;
- изучить основные принципы построения геометрического орнамента гирих;
- изучить цветовую гамму, применяемую в исламском орнаменте;
- применить знания на практике.

Актуальность исследования: в современных условиях наш город все больше стремится приобрести восточно-национальный колорит в архитектуре, что способствует привлечению многочисленных туристов и гостей Казани.

В исламе существуют три вида орнамента: гирих, ислими и каллиграфический. Предметом нашего исследования стал геометрический орнамент гирих.

Гирих – вид исламского декоративного искусства в архитектуре и художественных ремеслах, состоящий из геометрических линий, образующих переплетенные декоративные орнаменты.

В ходе изучения литературы и аналитического исследования мы выяснили, что в основе построения геометрического орнамента гирих лежит геометрическая форма круга и четкое его разделение на 4, 5 или 6 частей, при помощи которых и происходит процесс построения квадрата, прямоугольника или многоугольника. Любой гирих создается из единственного раппорта, повторяющегося бесконечное количество раз – паттернов.

Для построения паттерна необходимы такие материалы как циркуль и линейка.

Мы изучили этапы построения паттерна четырех, шести и пятикратной симметрии и выполнили процесс тесселяции различных вариантов, т.е. выложили сетку из множества повторений одного узора.

Изучив литературу, мы сделали вывод о том, что цвета орнаментов мечетей не были жестко регламентированы, не существовало и единства в выборе цветовой гаммы. Тем не менее сравнение орнаментальных композиций позволило нам выявить определенную закономерность их цветового сочетания. Рассмотрим их, обратившись к цветовому кругу:

– аналогичное сочетание. Сочетание от 2 до 5 цветов, расположенных рядом друг с другом на цветовом круге. Впечатление: спокойное, располагающее.

– раздельно-комплементарное сочетание. Сочетание основного цвета и двух дополнительных.

– тетрада – сочетание 4 цветов. Цветовая схема, где один цвет – основной, два – дополняющие, а еще один выделяет акценты.

Рассмотрев мозаику, оконные и дверные витражи различных мечетей исламского мира, мы также проанализировали их цветовые сочетания. В результате была выполнена классификация цветовых сочетаний орнамента по группам, которые были более предпочтительными в исламской архитектуре на основе правил использования цветового круга.

В итоге была создана творческая работа – декорированное панно с геометрическим орнаментом гирих для оформления интерьера жилого помещения.

Возрождение традиции Татарстана среди молодежи

Гибадуллина Ралина, 8 класс

МБОУ «Балтасинская средняя общеобразовательная школа» п.г.т. Балтаси Балтасинского муниципального района Республики Татарстан

Научный руководитель – учитель изобразительного искусства Мухаметова Г.Ф.

Актуальность темы исследования. Выбор темы был продиктован актуальностью исследования. Тема исследования посвящена культуре Татарстана.

У каждого человека есть своя религия и нация. По месту рождения человека определяется его нация, а религию он выбирает себе сам. У каждой нации есть своя культура. Здорово, когда человек с рождения познает свою культуру, тем самым показывая ее другим. Но сейчас люди меньше уделяют времени культуре, чем раньше. Многие люди даже не замечают ее. На данный момент редко встречаются люди, который умеют грамотно говорить на своем родном языке. Но есть люди, которые спокойно и легко разговаривают

на своем языке и изучают историю и культуру своего народа. Это люди, которые не стесняются своей национальностью.

Люди, которые дают понять окружающим, что они татары, вызывают у меня эмоции гордости и уважения. Своим проектом мы решили развить интерес молодого поколения к культуре и искусству татарского народа.

В национальном татарском костюме воплотилось все мастерство народного творчества и бесконечное стремление народа к совершенству. Татарский костюм рассказывает об индивидуальных чертах человека, его характере и эстетических вкусах. По одежде можно узнать возраст и социальное положение его обладателя. Народный костюм татар является самым ярким индикатором национальной принадлежности человека. Основной частью традиционной одежды татар являются узоры, сделанные в виде цветов. В своей работе мы решили использовать изображение тюльпана, который олицетворяет пробуждение весенней природы и символизирует возрождение Татарстана.

Кроме цветочного орнамента мы решили включить в проект современные кричащие слова на татарском языке: «Мин татар», «Мин татар кызы» и «Мин татар малае».

Этапы создания игры. Сначала по разметкам были вырезаны шаблоны будущей книжки. Затем на изнаночную сторону некоторых из них были приклеены магниты. Объединив все элементы, мы получили книжку-игру, где ребенок сможет создавать и придумывать стиль татарской одежды для персонажа.

Разработанный проект имеет форму игры, которая хорошо подходит для молодого поколения. Надеемся, что наша игра вызовет интерес у подрастающего поколения и будет способствовать привлечению людей к изучению искусства, традиций и культуры татарского народа.

Применение технологий искусственного интеллекта при выполнении творческого задания на Всероссийском чемпионате «Профессионалы»

Гилемханова Раяна, 10 класс

МБУДО «Детская художественная школа № 3» Ново-Савиновского района г. Казани

Научный руководитель - преподаватель Куленкова Д.В.

XX век – век развития и технологий. Одно из современных открытий – это нейросети, которые постепенно входят в нашу повседневную жизнь. Их внедряют во многие сферы: медицину, системную безопасность, образование и творчество. Нейросети уже сейчас активно применяются в дизайне и искусстве, открывая новые возможности и переопределяя традиционные подходы. Они стали незаменимым инструментом для генерации творческих идей, создания уникальных дизайнов и воплощения смелых экспериментов. Дополнительное достоинство нейросети заключается в том, что освоить данную технологию достаточно просто и необязательно быть профессионалом в сфере компьютеров и программирования.

Изучив некоторые источники и статьи, мы пришли к выводу, что умения пользоваться нейросетью достаточно востребованы среди современных художников, что делает наше исследование актуальным. Владение этим инструментом открывает художникам широкие возможности для экспериментов и творческой самореализации.

Цель проекта – научиться использовать нейросеть и применить полученные знания при выполнении конкурсного задания на чемпионате «Профессионалы». Задачи: познакомиться с понятием «нейросеть»; узнать, какие виды нейросетей используются в искусстве.

Существует множество нейросетей, которые применяются в различных сферах. Основные нейросети, используемые в искусстве, которые отличаются друг от друга своей функциональностью, это Dall-E – нейросеть, которая генерирует изображения на основе текстового описания через облачный сервис, Нама – нейросеть, которая удаляет лишнее с картинки, Photoshop AI – нейросеть, которая может выполнять различные функции, такие

как редактирование и улучшение изображений, изменение цветовой схемы, обработка фотографий и создание нового контента, Fasion Brain – это нейросеть, которая специализируется на обработке изображений моды.

Мы опробовали все вышеперечисленные нейросети и, сравнив функционалы данных программ, выявили, что наиболее удобная нейросеть – это Fasion Brain. Во-первых, Fasion Brain имеет простой и интуитивно понятный интерфейс, что делает ее использование максимально удобным. Кроме того, нейросеть включает в себя функции других трех нейросетей. Как и Dall-E, Fasion Brain генерирует изображение, основываясь на тексте (PROMPT), введенным пользователем. После чего в полученном изображении, как и в нейросетях Noma и Photoshop AI, можно редактировать отдельные части, самостоятельно выделяя их. А самым главным преимуществом данной нейросети является то, что она абсолютно бесплатна и доступна не только на английском языке, но и на русском.

Далее мы решили использовать нейросеть при выполнении своего конкурсного задания: создание фантазийного макияжа с элементами фейс- и боди-арта на тему «Снежная королева». Придумали эскиз и на конкурсной площадке реализовали задуманную идею на модели. Результатом нашей работы стало третье место на Всероссийском этапе чемпионата. Данный опыт дал возможность использовать практические знания в области нейросетей с пользой.

Искусство ремесленной керамики Татарстана как часть материальной и духовной культуры татар

Низмутдинова Карина, 10 класс

ГАОУ «Полилингвальный комплекс «Адымнар – путь к знаниям и согласию», г. Казань
Научный руководитель – учитель изобразительного искусства Титова М.Я.

Художественная керамика – древнейший вид декоративного творчества татарского народа. Исчезнув в археологических слоях второй половины XVI века, она возродилась в наши дни – в творчестве современных художников, привнесших в традиционные изделия новые импульсы.

Глубокие истоки керамической культуры татар, представления о которых можно составить по дошедшим до нас сосудам и фрагментам гончарных изделий волжских булгар и казанских татар периода XV-XVI вв., свидетельствуют о высоком уровне ремесла. Самое крупное гончарное производство было сосредоточено в селе Пестрецы. В конце XIX – начале XX вв. оно стало своеобразным художественным центром с оригинальной изобразительной традицией – нанесением на глину татарского орнамента. Но в XX веке промысел, к сожалению, угас.

Национальные традиции художественной керамики возродились во второй половине XX века в творчестве художника-керамиста Б. Шубина. Следующим шагом в развитии стала организация в 1983 году при Художественном фонде Союза художников Республики Татарстан мастерской керамики.

В настоящее время керамика развивается в рамках индивидуального творчества. Мастера открывают свои студии, проводят мастер-классы и приглашают на обучение новичков. Далее педагоги подготавливают способных учеников к различным творческим конкурсам, которые, в свою очередь, помогают поступать им в профильные образовательные учреждения и развивать талант и практические навыки.

Глиняные изделия ручной работы и сувениры с татарским орнаментом пользуются спросом у ценителей художественной керамики и у туристов, что говорит о том, что керамика и гончарное дело – это важный туристический ресурс, который помогает популяризировать традиции и культуру Татарстана. Ведь традиция – это передача огня, а не поклонение пеплу.

НАПРАВЛЕНИЕ «ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ФИЛОЛОГИИ И ОБРАЗОВАНИИ»

Онлайн-сервисы как способ создания образовательного марафона на французском языке

Багавеева Рената, 11 класс

МБОУ «Гимназия №9» Московского района г. Казани

Научный руководитель - учитель французского языка Мельник А.В.

В настоящее время цифровые технологии играют очень важную роль в филологии и образовании и все чаще встает вопрос о качественном использовании онлайн-сервисов, чтобы сделать урок более интересным и продуктивным. Возникает проблема многообразия зарубежных и отечественных сервисов, и не всегда они качественно работают в современных условиях, именно поэтому мы подходим индивидуально к решению этой проблемы, в рамках работы с учащимися изучаем отечественные предложения и внедряем их в образовательный процесс.

Материалом исследования являются отечественные онлайн-сервисы, необходимые нам для создания первого образовательного марафона по французскому языку.

Цель работы – создать готовый образовательный продукт с помощью ИКТ.

Научная новизна работы заключается в том, что в ней были собраны и проанализированы современные отечественные онлайн-сервисы и показана их практическая значимость.

Практическая ценность данного исследования определяется тем, что оно, в первую очередь, сделает образовательный процесс более интерактивным, познакомит учащихся с традициями празднования Рождества, а также повысит интерес и уровень мотивации школьников к изучению живого французского языка на базе небольших видеороликов.

Итак, в данной работе были отражены актуальные вопросы использования онлайн-сервисов, которые распространены на территории нашей страны, новых сервисов, появляющихся взамен зарубежных платформ, а также дан практический пример использования этих сервисов в образовательном процессе.

Рекомендательная система профориентации: самые востребованные профессии сегодня и завтра

Гараева Амина Рустемовна, 11 класс

МАОУ «Лицей – инженерный центр» г. Казани

Научный руководитель – учитель истории и обществознания Арсланова А.А.

Используя современные исследования социологов и футурологов, мы классифицировали в работе наиболее актуальные профессии будущего. К данной классификации был составлен авторский опросник, на основе которого был создан телеграм-бот «Profession».

Актуальность. Ещё В.В. Маяковский задавался вопросом: «Где работать мне тогда, чем заниматься?» Этот вопрос остаётся актуальным на протяжении многих веков. В сегодняшние дни развитие технологий прогрессирует, из-за этого могут пропасть те профессии, которые мы можем заменить новыми технологиями. В данное время, а также в будущем развитие технологий и общества, в том числе, повлияет не только на исчезновение, но и на появление новых профессий.

Цель: создать телеграм-бот, помогающий профориентации.

Задачи:

- 1.Выяснение того, какие профессии скоро исчезнут.
- 2.Классификация и анализ профессий не только в данное время, но и в будущем.

3.Создание телеграмм-бота по профориентации.

Вывод: в наше время из-за развития технологий могут исчезнуть большинство профессий, которые мы привыкли видеть и о которых слышим каждый день, но исчезновение старых профессий может дать продвижение другим новым, более нужным специальностям. И если использовать технологии себе на пользу, профориентация может быть оптимизирована, в том числе благодаря телеграм-боту.

Разработка платформы «СоЧит»

Хабибуллин Нурбек, 11 класс

ГАОУ «Лицей Иннополис», г. Иннополис

Научный руководитель – учитель информатики Беляева О.С.

Несмотря на широкое распространение IT-технологий и технических профессий, люди по всему миру не перестают придумывать нечто, что не мог бы сгенерировать ни один искусственный интеллект. Однако чаще всего происходит так, что человеку приходится прикладывать огромное количество усилий, чтобы творения распространились на немалую аудиторию. Может, именно этого человека назвали бы «новым Толстым» или вовсе новатором в своей сфере, но ничего не случилось только из-за высокой конкуренции?

Актуальность работы состоит в том, что пользователи сети Интернет могли бы размещать плоды своего творчества, касающиеся различных сфер литературы на планируемой платформе. В свою очередь, сайт поможет продвинуть опубликованные произведения.

Цель проекта: разработка литературной платформы “СоЧит”, направленной на популяризацию творчества пользователей Интернета.

Стоит придерживаться следующих **задач** в процессе выполнения проекта для достижения поставленной цели:

- 1) Выбор темы проекта.
- 2) Изучение аналогов и интернет-источников по данной теме.
- 3) Создание макета сайта.
- 4) Поэтапная разработка сайта по созданному макету.
- 5) Размещение материала в сети.
- 6) Презентация проекта.

Ценность полученных результатов состоит в том, что посетители смогут опубликовать свои произведения и добиться их прочтения другими посетителями платформы, не испытав большой конкуренции.

Использование чат-ботов в образовательном процессе

Хайруллина Азалия, 11 класс

МБОУ «Русско-татарская средняя общеобразовательная школа №129»

Приволжского района г. Казани

Научный руководитель – учитель информатики Аймаганбетов Е.А.

Чат-бот – это разновидность виртуального помощника, который общается с пользователем посредством текстовых сообщений. В последние годы интерес к использованию чат-ботов стабильно растет. Такие приложения включают в себя обширный функционал – они позволяют автоматически поддерживать беседу с пользователем, автоматизировать бизнес-процессы, осуществлять покупки или удовлетворять информационные потребности пользователей.

Одной из сфер применения чат-ботов является образование, и уже создано и используется множество чат-ботов, способствующих получению и закреплению знаний, а также проверке их усвоения. Преимуществом применения чат-ботов в образовательном процессе является их реализация в привычной среде одного из мессенджеров (сервисов мгновенного обмена сообщениями) Telegram, Viber, ВКонтакте и др., кроссплатформенность, отсутствие необходимости проходить аутентификацию, комфортный режим «общения», возможность автоматизации учебных процессов (обратная связь, консультация, тестирование и т.п.).

В данной работе описан процесс создания собственного чат-бота в Telegram для проверки орфографии введенного слова на русском и татарском языках. Чат-бот написан на языке программирования Python в среде разработки PyCharm. Для проверки орфографии была подключена специальная бесплатно распространяемая библиотека Hunspell. Для удобного взаимодействия с пользователем в чат-бот добавлены кнопки выбора языка.

Чат-бот прошел успешное тестирование. Он запрашивает выбор языка, а затем просит ввести проверяемое слово. Если во введенном слове нет ошибок, то чат-бот выдаст сообщение «Слово написано правильно». В противном случае он подтянет из словаря варианты правильного написания слова.

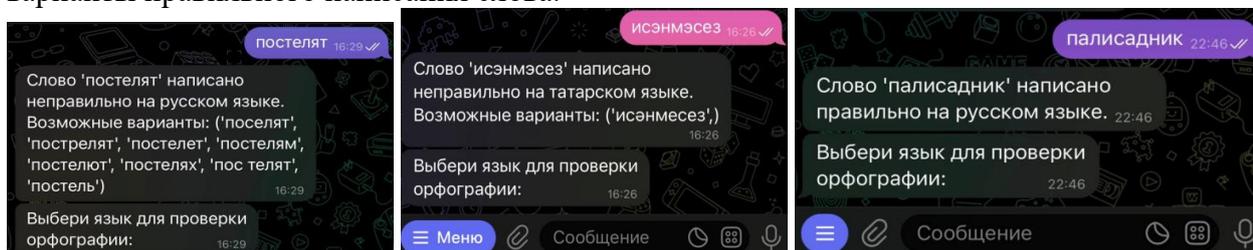


Рис.1. Тестирование чат-бота

Полученное решение может быть распространено и на другие языки.

СОДЕРЖАНИЕ

Направление «Русская литература»

Астафьева Дарья. «Роль братьев в семье Толстого. Феномен «муравейного братства»	3
Венедиктова Ангелина. Книги о взрослении, дружбе и первой любви	3-4
Воробьева Ангелина. Популярные жанры литературы среди людей разных возрастных категорий	4
Гильманова Асель. Иосиф Бродский. Эпистолярные мотивы в лирике поэта	4-5
Идрисова Марьям. Мистические параллели: зеркала в романе Дины Рубиной «Почерк Леонардо»	5-6
Киушкина Елена. Кулинарный антураж в произведениях А.С.Пушкина	6
Кондорла Мария. Фольклорная карта города «Казань потусторонняя»	7
Кунакбаева Рената. Актуальность басен С.В.Михалкова в наши дни	7-8
Курочкина Александра. Роль литературного кружка в формировании гражданской позиции подростков в повести Н.Волковой «Разноцветный снег»	8-9
Минюшин Эдвард. Буллинг под микроскопом (по повести В.К.Железникова «Чучело»)	9-10
Рожкова Елизавета. Роман-комикс «Преступление и наказание» Д.З.Майровитца: сравнение с оригиналом	10-11
Сафиуллина Камиля. Образ Ярославны в переводах и переложениях XIX – XX вв.	11
Шамсутдинова Аделина. Актуальность произведений К.Д.Ушинского для детей в современном мире	11-12
Шамсутдинова Каролина. Мотив сиротства в повести В.П.Крапивина «Колыбельная для брата»	12-13

Направление «Актуальные вопросы русского языка»

Бекшанская Яна. Влияние интернет-сленга на речевую культуру подростков	13-14
Ковтонюк Эмилия. Этикет сетевого общения в виртуальном обществе	14-15
Кудряшов Анатолий. Слова – «паразиты» в речи учащихся	15-16
Лямина Анфиса. Экспрессивная диалектная лексика в говорах Вятского края	16-17
Сипатрова Полина. Роль причастий в создании текстов разного стиля	17
Тихонова Виктория. Обновление устного фразеологического словаря. Устойчивые словосочетания последних десятилетий	17-18
Хабатуллина Алиса. Синтаксическое пространство в рассказе Елены Долгопят «Временное существование»	19-20

Направление «Страноведение (английский язык)»

Бикмуллина Галия. THE USA VS. RUSSIA: CLOTHES AND MANNER OF DRESS	20-21
Гарифуллина Регина. Russian and foreign thematic parks as the centres of family recreation and entertainment	21
Закиязнова Наргиза. В каждой шутке есть доля правды	22
Зиманова Ангелина. Street Art in Russia and the USA (Comparative analysis on the example of representatives of street art)	22-23
Исмагилова Расия. История английского языка и его распространение	23-24

Фаттиева Карина. Церемониальные традиции Великобритании и некоторых Европейских и Азиатских монархических государств современности: компаративный лингвистический анализ	24-25
Филатов Сергей. История чая и чайные традиции Англии	25-26
Направление «Прикладная лингвистика»	
Газизуллина Сафия. Жизнь советизмов в русском языке: опыт словаря	26-27
Гасимов Карим. Интерактивные способы изучения словообразования в английском языке	27
Гильманова Аделина. Учимся английскому с сонетами Шекспира	28
Ерохина Анфиса. Квест «Лингвистическая экспедиция»	28-29
Камалова Алина. История происхождения фамилий моих родственников	29-30
Ласко Авелина. Разработка и применение настольных игр на уроках английского языка для закрепления изученных тем грамматики	30-31
Муфтахова Милена. Эффективные методики запоминания иностранных слов	31
Нестеренко Ксения. Анализ современных источников массовой культуры с точки зрения экокритицизма	31-32
Направление «Английский язык в современном мире»	
Афанасьева Полина. Лингвостилистический анализ англоязычных комиксов (на примере графического романа А.Хирша «Гравити Фолз. Охота за головой»)	33-34
Ахметзянова Эльза. The problem of creation and standartization words' and expressions' reductions in English nowadays: medical, aviation and computer vocabulary	34-35
Валиева Мадина. Современный английский сленг	35
Галиуллина Лилиана. Глобализация английского языка и влияние информационных технологий на развитие английского языка	35-36
Гиниятова Айселя. The reflection of George Gordon Byron's poetry in Russian translations	36-37
Мавлютова Камила. Проблемы произносительных стандартов английского языка в условиях его глобального распространения	37-38
Мухаметгалиева Азалия. Помогает ли «Алиса» учить английский язык?	38-39
Пеплова Марта. Don't do mistakes, или зачем учить коллокации	39
Харитоновна Анастасия. Перевод и локализация настольных игр с английского языка на русский	40
Хаснутдинова Яна. Англоязычная шоковая реклама	41
Хусаинова Малика. Использование невербальных средств коммуникации в политическом дискурсе	42
Шарафутдинова Аделина. Применение цифровых технологий при изучении иностранного (английского) языка	42-43
Шигапова Камиля. Limerick is one of the way of learning English language	43-44
Направление «Зарубежная литература. Литературное и художественное взаимодействие»	
Барциковская Софья. «Собрать все книги бы да сжечь...» (Воплотившаяся в XX веке мечта...)	44-45
Габдрахманов Амир. Вересковый мёд	45-46

Залялютдинова Руслана. Сравнение сказок-двойников Шарля Перро и братьев Grimm	46-47
Макарова Полина. Образ лестницы в аспекте литературы и живописи	47-48
Нехорошкова Аида. Влияние Л.Н.Толстого на англоязычную литературу	48-49
Попова Арина. Образ Ерохимова в «Бугульминских рассказах» Ярослава Гашека	49-50
Направление «Немецкий язык в современном мире: традиции и инновации»	
Акмарова Милана. Особенности перевода произведений русской литературы на иностранные языки (на примере немецкого языка)	50-51
Кашапова Дина. Сравнительно-сопоставительный анализ текстов оригинала и перевода с татарского языка на немецкий и английский языки произведений Фаниса Яруллина	51-52
Крахмалев Андрей. Обучение иностранному языку посредством настольных игр	52-53
Матвеева Софья. Интернет-мемы как средство коммуникации школьников в виртуальном пространстве	53
Уразов Алишер. «100 слов столетия» и «слово года» как маркеры эпохи, отражающие сознание и культуру немецкого общества XX-XXI веков	53-54
Чернявский Яромир. Компаративно-семантический анализ фразеологических единиц с компонентом цветообозначения в русском и немецком языках	54-55
Направление «Татарский язык и научный мир»	
Ахметзянова Эльза. Шиһабетдин Мәржәни: минем нәсел тарихыннан	55-56
Гарифуллина Дина. Кояш Тимбикова хикәяләрендә эндәш сүзләренң роле	56-57
Гумерова Элиза. Татар фразеологизмнарында гарәп-фарсы алынмалары	57-58
Гилязиева Камилла. А.Гыйләжәвнең «Өч аршын жир» әсәре һәм аның төрек теленә тәржемәсендә татарларга хас рухи кыйммәтләренң чагылышы	58-59
Миннебаева Алиса. М.Мәһдиевнен «Кеше китә – жыры кала» әсәрендә кулланылган фразеологик әйтелмәләр	59-60
Мингазова Камилә. Фән һәм гыйлемдә Мөслимлеләр	60-61
Рашитов Эмиль. Татар телендә оят лексемасы	61-62
Садыйкова Алия. Татар телендә аныклаулы атамалар	62-63
Тухватов Солтан. «Татар» компоненты кергән топонимнар: таралыш үзенчәлекләре	63-64
Фәляхова Вероника. Татар халык авыз иҗатында алкыш жанры	64-65
Хайруллин Карим. Шәжәрәмнең ил тарихын өйрәнүдәге әһәмияте	65-66
Хасанова Тансылу. Кешенең хезмәт эшчәнлеген характерлый торган татар фразеологик берәмлекләре	66-67
Шакирова Риана. Особенности перевода народных сказок (на материале татарского и английского языков)	67-68
Направление «Татарская литература и журналистика»	
Башарова Азалия. Матур әдәбият әсәрләренң халык авыз иҗаты белән бәйләнеше	68-69
Валиуллина Диния. Һәрнәрсә төшкә кереп табылмас, йөрөп табылып	69
Вафин Султан. Этномәдәни кыйммәт буларак курай	69-70
Вильданова Ильнара. Төрле халык фольклор әсәрләрендә “Су иясе”	70-71

образы	
Габдуллин Нияз. XIX гасыр әдәбиятында детектив жанрга караган эсәрләрнең идея-эстетик үзенчәлеге	71-72
Газизов Ильфат. В.Имамовның «Казан дастаны» романында горреф-гадәтләр һәм милли йолалар чагылышы	72-73
Галиев Айназ. Күлэгәдә калган татар шәхесләре эзеннән	73-74
Джебрил Ранья. Моңга уралган иҗат (Фәнис Яруллин сүзләренә язылган жырлар мисалында)	74
Иванова Аделя. Т.Миңнуллин «Эзләдем, бәгърем, сине» драмасында «тавыш» концептының функцияләре	75
Минхатыпова Алина. Сәмигулла Хәйретдиновның Татарстан Республикасы мәдәниятенә керткән хезмәте	75-76
Мифтахова Аделя. Гыйбрәтле язмышлар	76-77
Мухамедшин Самат. Фоат Садриев хикәяләрендә кеше образлары	77-78
Мухетдинов Марсель. Әмирхан Еникинең «Бала» хикәясендә сугыш темасы	78-79
Нургалиева Аделя. Р.Гаташның шигырьләрендә кулланылган үсемлек атамалары	79-80
Тазетдинова Самира. Сын земли Оренбургской – Муса Джалиль	80
Тимериева Руфина. Табигать язмышы – безнең язмыш	80-81
Ханафиев Амир. Хәсәнгата Габәши – туган ягымның күренекле шәхесе	81-82
Хатыпова Камиля. Нәбирә Гыйматдинованың «Күке төкереге», «Болан» эсәрләрендә мистиканың чагылышы	82-83
Хафизова Сюмбель. Легиончы Гокәшә Хәйруллинның тормыш юлы һәм иҗатына күзәтү	83-84
Шафигуллина Диляра. Минем нәселем – минем канатларым	84-85
Шафигуллина Нарина. Кыңгырау – үткәннәр хатирәсе	85-86
Ягудина Рамина. Тукай иҗатында Казан	86-87
Направление «Иностранные языки и национальная культура»	
Бай Яна. Татарский орнамент в современной моде	88
Булычева Анастасия. Сопоставление двух культур: украинской и английской	89
Валиуллина Алина. Кинематограф Великобритании в поисках его уникальностей и особенностей	90
Галашева Полина Владимировна. Взаимосвязь языка и культуры сквозь призму современного английского языка	91
Грошев Руслан. Образ русского человека в зарубежном кинематографе	92
Королева Екатерина. English and Chinese borrowings as a result of the mutual influence of cultures and the interaction of languages (Based on English and Chinese borrowings on the topic of Food)	93
Любина Олеся. Исторические основы образа Робин Гуда в балладах	93-94
Мустафина Зарина. Тип «благородного разбойника» в английской и русской литературе и фольклоре	94-95
Романенко Степан. Музыка Ланы Дель Лей и её философия	95-96
Направление «Мировая художественная культура»	
Бардин Никита. Разработка индивидуального образовательного маршрута «Сохраняя народные традиции»	96-97
Вильданова Ляйсан. «Ненадежный рассказчик» в литературе и кинематографе: художественный прием с точки зрения философии	97-98

Джумаева София. Андрей Тарковский и философия времени: исследование временных концепций в его работах в рамках предмета МХК	98-99
Лутфуллин Амир. «Зайти в Хурул и помолиться, побыть наедине с собой... Хошеутовский Хурул буддистов»	99-100
Направление «Изобразительное искусство и художественное образование»	
Алексейчук Арина. Орнамент в исламе – геометрия и искусство	100-101
Гибадуллина Ралина. Возрождение традиции Татарстана среди молодёжи	101-102
Гилемханова Раяна. Применение технологий искусственного интеллекта при выполнении творческого задания на Всероссийском чемпионате «Профессионалы»	102-103
Низмутдинова Карина. Искусство ремесленной керамики Татарстана как часть материальной и духовной культуры татар	103
Направление «Цифровые технологии в филологии и образовании»	
Багавеева Рената. Онлайн-сервисы как способ создания образовательного марафона по французскому языку	104
Гараева Амина. Рекомендательная система профориентации: самые востребованные профессии сегодня и завтра	104-105
Хабибуллин Нурбек. Разработка платформы «СоЧит»	105
Хайруллина Азалия. Использование чат-ботов в образовательном процессе	105-106
Оглавление	107-111